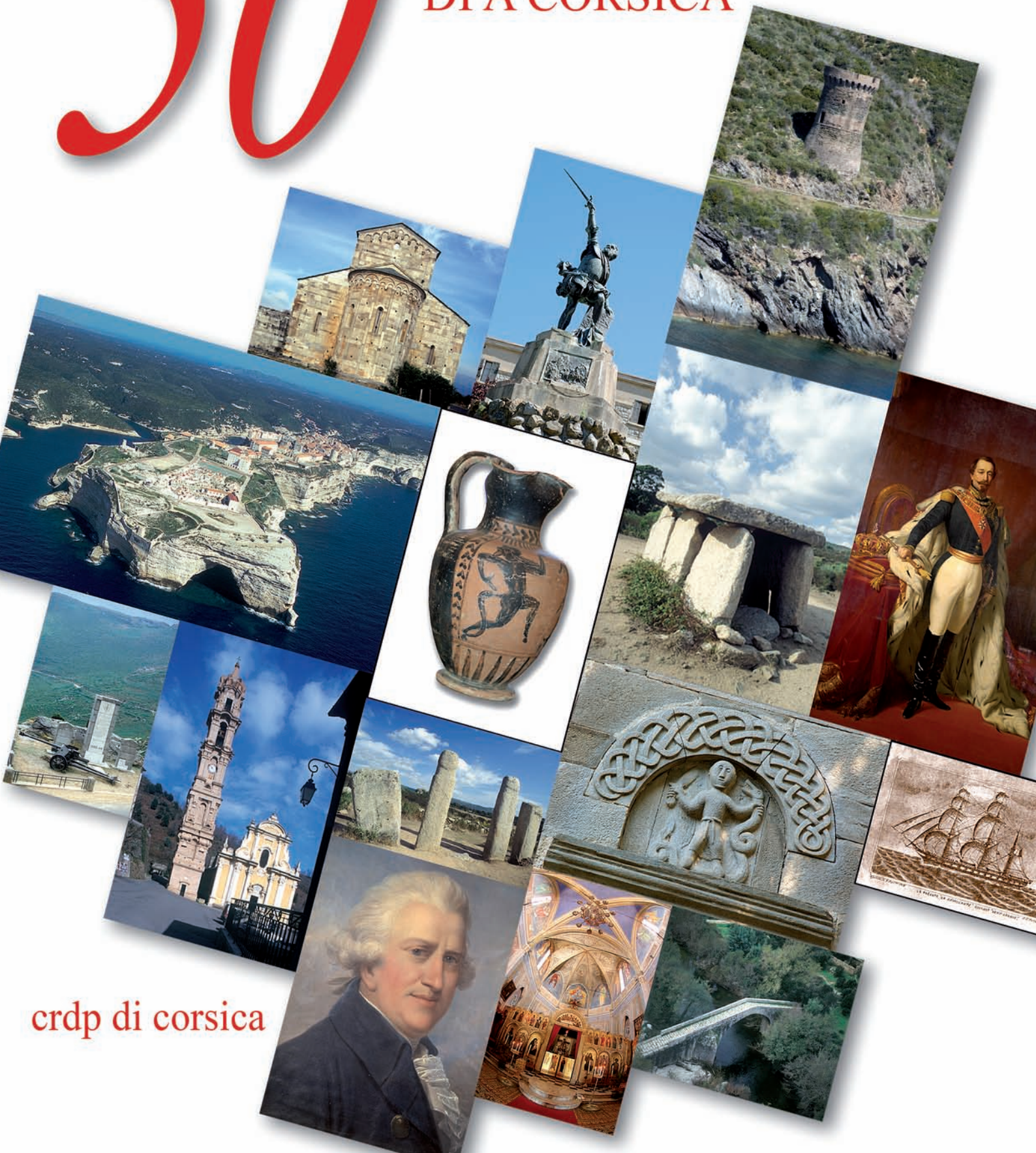


Gérard Giorgetti

50

DUCUMENTI
P  UNA STORIA
DI A CORSICA



crdp di corsica

**Ouvrage publié avec le concours
de la Collectivité territoriale de Corse**

dans le cadre de la convention Région de Corse/CNDP
(délibération n° 86/88 A.C. du 26 septembre 1986)
Convention du 31 octobre 1986, modifié par avenant du 7 juin 1988.

***50 documenti
pà una storia
di a Corsica***

Selon le code de la propriété intellectuelle, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement du CRDP est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.
Cette reproduction ou représentation, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

50 ducumenti pà una storia di a Corsica

GÉRARD GIORGETTI

Prufissore aggrigatu di Storia
in le Classe Preparatorie à e Grande Scole
Liceu Giocante de Casabianca - Bastia

cù a cullaburazione di

JEAN ALESANDRI

Rispunsevule edituriale à u CRDP di Corsica

Prifaziu

GHJUVAN MARIA ARRIGHI

Ispittori pidagogicu righjunali di lingua è cultura corsa
Ispittori d'Accademia



Édité par le
Centre Régional de Documentation Pédagogique de Corse

Remerciements

Cette publication n'aurait pu voir le jour sans la collaboration de nombreux organismes ou personnes qui nous ont éclairés de leurs conseils et ont mis à notre disposition une très riche documentation :

Archives départementales de la Corse-du-Sud - Archives départementales de la Haute-Corse - Archivio di stato di Genova, Italie - ADECEM, Aix-en-provence - ARASM, Ajaccio DRAC de Corse (UMR 6636) - CRDP de Toulouse - FAGEC -Musée d'Aleria - Musée A Bandera, Ajaccio - Musée de la Corse, Corte - Musée Fesch, Ajaccio - Musée de Levie - Musée de Morosaglia - Museo navale di Genova, padiglione del mare, Genova - Musée de Sartène - National Maritime museum of Greenwich, London ;

Mesdames,

Marie-Céline Acquaviva, Ajaccio - Chantal Baldacci, Riventosa - Jacqueline Baretti, Ajaccio - Michelle Castelli, L'Île-Rousse - Janine De Lanfranchi, Levie - Louise Demartini, Ajaccio - Françoise Ferrera, Corte - Marie-Eugénie Poli-Mordiconi.

Messieurs :

Roch Albertini, Cassano - Jean-François Alesandri, Ajaccio - Hervé Alfonsi, ARASM, Ajaccio - Christian Andreani, Patrimonio - Francis Beretti, Bastia - François Buteau, Soccia - Joseph Cesari, Ajaccio - Jean-Raphaël Cervoni, Bastia - François Challey-Pomponi, Bastia - Jacques-Laurent Costa, Porto-Vecchio, - Ange-Mathieu Colonna, Ajaccio - Jean Courtin, Salernes - Alain Di Meglio, Bonifacio - Père Louis Doazan, Ajaccio - Pierre-Antoine Fournil, Ajaccio - Guy Firroloni, Ajaccio - Alain Gauthier, Ajaccio - Gilles Giovannangeli, Nîmes - Antoine-Marie Graziani, Ajaccio - Jean Harixçalde, Ajaccio - Daniel Istria, Fozzano - Jean Jehasse, Lyon - Franck Leandri, Ajaccio - Joseph Mammola, Ajaccio - Nicolas Mattei, Corte - Nicolas Mattei, L'Île Rousse - Philippe Martinetti, Ajaccio - Paul Nebbia, Sartène - Stéphane Orsini, Bastia - Jean-Claude Ottaviani, Aleria - Philippe Pergola, Rome - Paul Peraldi, Cauro, - Alain Piazzola, Ajaccio - Jean Poggionovo, Ajaccio - Michele Paffaeli, Ajaccio - Michel Tomasi, Ajaccio - Michel-Claude Weiss, Corte.

Nous les remercions toutes et tous très chaleureusement.

Remerciements également aux professeurs des écoles (sites bilingues) pour leur réflexion en stage de langue corse.

Enfin, remerciements particuliers à Jean Cancellieri, Université de Corse, qui a assuré un précieux suivi lors de l'élaboration de cette publication.

Les auteurs saluent Madame Évelyne Leca, Messieurs Jean Delmotte et Jean-François Paccosi, respectivement maquettiste, illustrateur et photographe au CRDP de Corse, pour leur forte implication dans la réalisation de cette publication.

PRIFAZIU

DA PARECHJI ANNI HÀ INSISTUTU u prughjettu accademicu di a Corsica nantu à l'adattazioni di i prugrammi di i disciplini. Si tratta di purtà à i sculari ciò chì ci voli ch'elli sappiinu di a so isula, è cusì di fà li acquistà i cunniscenzi privisti da i prugrammi naziunali, prupunendu ni una littura chì i li rendi più vicini. Di sicuru ùn hè issu patrimoniu isulanu fattu pà u sempri, hè da cuncipì cum'è una rialità soda ma cambiarina, chì ùn si pò spicà da u circondu naziunali, aurupeu, maditarraniu è univirsali.

Si capisci bè ch'ella sia a storia, cù i scenzi di a vita è di a tarra, trà i disciplini più cuncirnati da issa adattazioni. Avendu u scopu di capiscia l'azzioni di l'omi, di suvità l'evuluzioni di i sucità par pudè ni capiscia megliu u presentì, ùn si pò privà d'asempi righjunali scelti cumu si devi. Di sicuru, à livellu di a Storia longa, a Corsica ùn hè tantu ch'ella hè intruta ind'u quattru francesi. Ma par ciò chì tocca à tutti l'evuluzioni maiò, sò sempri stati cumuni : prisenza greca è rumana, cristianisimu, tempu di i rivuluzioni, guerri mundiali, sò tutti evenimenti di primura cumuni, cù i spicificità di sicuru.

In issa logica, eccu un libru ghjuvativu assai, adattu à u livellu di i scoli da prufissori di trinca, è simplici à bastanza senza essa simplificatori. Di sicuru ùn si ni pudia aspittà una storia ginirali di a Corsica, ma ni hà sceltu i mumenti più significativi chì, studiati à parta si da documenti di l'epichi studiati, offrinu à i zitelli una vista ugittiva è à tempu prublimatizata, unificendu u bisognu di una mimoria cumuna è quillu di una riflissioni sinnata.

Ch'ellu sia chjucu o maiò u locu duv'elli si passanu l'evenimenti ùn caccia nulla à a so impurtanza è à u so significatu. « I lochi i ingrandu u cori » cum'ellu dici Fusina, ma i pò ingrandà ancu u cuntestu di ogni epica. Quand'ellu era u Maditarraniu u teatru di a pulitica mundiali di l'epica, hè accadutu à a Corsica di truvà ci à u so centru : quand'elli ghjunsinu i Fucesi in Alalia, ci si scuntredinu i putenzi navali di tuttu u mari, Etruschi di Toscana, Grechi vinuti da l'Asia, Cartaginesi di l'Africa, di sicuru u pesu di a Corsica era altru cà ciò ch'ellu hè statu dopu. Listessa pà u tempu di a battaglia di Lepanto, o par quillu di i Rivuluzioni, quand'ella si situeghja a Corsica paulina ind'a catena di i muvimenti chì vanu da l'Auropa à i Merichi. Ci si pò fà rifletta a carta di i cità chjamati Paoli in i Stati uniti. U capu ginirali, furmatu in l'ambienti illuministu di Napoli, hè campatu dopu in Inghilterra quant'è in Corsica. Tuttu issu passa è veni da in drentu à fora, fattu maiò è pirmanenti di a storia corsa, si vedi bè ind'u libru.

Si tratta à spessu quì d'epichi o di parsunaghji chì ponu essa visti di modu sfarenti in Corsica è altrò. L'autori ùn anu cercu da impona nisuna viritai ufficiali, nè mancu anu chisiatu i quistioni difficiuli. Cum'ellu a faci rimarcà l'ispittori ginirali Bruno Mellina ind'u prifaziu à l'edizioni in francesi, anu sceltu una prisintazioni scintifica, fundata nantu à elementi certi, senza piglià a pratesa d'unu o di l'altru.

Hà dighjà publicatu u CRDP di Corsica i libri di storia in lingua corsa da u insegnamentu bislinguu, ma si tratta di u testu di un manuali naziunali traduttu tali è quali in lingua corsa. Si và più luntanu oghji, cù issu libru di storia corsa in lingua corsa, chì sà ghjucà calchì volta di modu intillighjenti cù a capiscitura trà i lingui rumanichi : ùn accurria una traduzzioni pà i testi uriginali in tuscanu, chì fù par tanti seculi a lingua ufficiali è literaria di i Corsi. Ugittività, qualità scintifica, apartura à a divirsità di l'isula è di u mondu, eccu i valori ch'ellu porta issu libru è chì faranu prò à i maestri è à i so sculari. Ringraziati ni sianu à chì l'hà scrittu è à chì l'hà publicatu.

GHJUVAN MARIA ARRIGHI
Ispittori pidagogicu righjunali
di lingua è cultura corsa
Ispittori d'Accademia

INTROITU

UN LIBRU DI STORIA RIGIUNALE

Issa publica à nantu à a storia rigunale vole risponde à a brama di i maestri di u ciculu 3 di e scole è di i cullegi di l'accademia di Corsica. À u libru « La Corse et l'Histoire », l'accurria difatti un'attualizzazione, par via anzi tuttu di e nove struzzione ufficiale.

Ciò ch'è no prupunemu oghje ùn hè micca un manuale, ma, di modu più semplice, una raccolta di documenti furmata di cinquanta lizzione, ch'ellu ci si possi arrimbà u maestru da urganizà u so insegnamentu.

E lizzione si suvetanu indì l'ordini crunologicu, in leia stretta cù u prugramma naziunale, puru ch'ella ùn sia andata, pà uni pochi di periudi, cusì faciule à fà la issa leia.

Ancu s'ellu ci entre di sicuru un pocu di sughjettività in la nostra a scelta, emu puru avutu a primura ch'elli fussinu trattati di modu paru epiche, fatti, parsunaghji è stili artistichi diversi...

Emu fattu casu assai à l'icunugraffia, ma senza circa troppu l'uriginalità, è emu vulsutu incalcà à nantu à documenti di riferimentu, si pudaria ancu di di patrimoni, ch'è ogni scularu avaria da cunnosce à l'esce da a scola primaria o da u cullegiu.

Fendu isse scelte, a nostra primura era di favurisce a riflissione, di move u dibattutu à puntu di a storia, un dibattitu ch'è purtessi a ghjente ad esse prudenti indì l'analisi è à ricusà di mette a storia à sirvizi di qualvoglia siasi u modu di pinsà.

U LIBRU DI U SCULARU

Ogni lizzione di u libru di u scularu hè di sesta listessa.

In la pagina di manca : u titulu è a problematica, è po un documentu di riferimentu. In ghjò, u frisgiu crunologicu di l'epica trattata, cù una frezza indittendu u fattu studiatu. I documenti prisentanu munimenti, parsunaghji o scritti ch'è un scularu pò « infattà » quand'ellu viaghja o quand'ellu leghje.

L'autori anu fattu casu à sceglie documenti di forme parechje : futugraffie vechje o nove, disegni, carte, ritratti, documenti d'archive, pezzi di testi... da ch'è u scularu pigli cuscenza di a diversità è di u valore d'issi documenti d'origine.

In la pagina di dritta : v'è allargatu u tema, cù documenti rigiunali in soprappiù, un lessicu è una seria di dumande.

E dumande volenu move una riflissione cullittiva è un dibattitu. Ùn pratendenu di trattà u tema sanu sanu. Une poche di risposte venenu à palesu in la rubrica « Da tene à mente » o in le ligende : sò da rassicurà u zitellu, da dà li cunfidenza.

A rubrica « In quelli tempi in altrò » ghjova da apre u studiu à nantu à a Francia cuntinintale, u Mediterraniu, l'Europa o u Mondu.

Ciò ch'ellu deve tene à mente u zitellu hè inquatratu ind'una rubrica in ghjò di a pagina.

U LIBRU DI U MAESTRU

In lu librettu (esiste solu a virsione francese), par ogni lizzione vanu pruposte :

- une poche d'infurmazione, trattate à l'accorta, ma chì accorrenu da veru par cunnosce u cuntestu storicu ;

- e risposte à e dumande (par certe dumande, a risposta data hè solu da porghje elementi à u maestru da ch'ellu rispondi, ma i zitelli ponu prupone altre risposte, è ancu quelle ponu esse intarissante).

- una bibbiugraffia cù unu o dui elementi, chì u maestru possi andà à u principale. Emu sceltu anzi tuttu i ducumenti i più à a manu, quelli chì omu pò truvà in le BCD o i CDI o in le mediateche di u CRDP è di u CDDP, fendu casu ch'ella ci fussi una cuerenza trà tutte l'opare scelte è ch'elle trattassinu di a storia sana di a Corsica.

À a fine di u libru, emu allargatu a bibbiugraffia, è l'emu assistata sicondu e sei parte di u libru. È po l'emu cumplittata cù un listinu di i siti da visità (musei, munimenti, siti...) è una seria d'indirizzi, sempre cù u listessu fine : ch'ellu sia più sfaticatu u travagliu di u maestru.

A nostra a primura saria chì, avà, i maestri è i sculari s'impatruniscanu di st'arnese è ch'elli l'adoprinu à modu soiu da ricullà in lu tempu è da fà soiu u passatu di a nostra isula.

L'AUTORI

SUNTA

A PREISTORIA

1 A PREISTORIA
I scavi archeulògichi

2 I PRIMI ABITANTI DI L'ISULA
A Donna di Bunifaziu

3 A CIVILIZZAZIONE CARDIALE
U vasu cardiale di e Strette

4 U NEULITICU
L'agricultura à u Monte Lazzu



5 U MEGALITISIMU
E stantare di u Pumonte

6 U MEGALITISIMU
A stazzona di a Casa di l'Orcu

7 L'ETÀ DI U BRONZU
U castellu d'Araghju

8 L'ETÀ DI U FARRU
A tomba 101 di a necròpuli d'Aleria

L'ANTICHITÀ

9 A CORSICA GRECA
I Fucesi in Corsica

10 UNA CITÀ RUMANA
Aleria

11 A CORSICA RUMANA
A carta di Ptulumeu



12 UN CUMMERCIU INDI L'ANTICHITÀ
A « mansio » di Piantaredda

13 A CORSICA CRISTIANA
U battisteru di Mariana

U MEDIEVU

14 A FEUDALITÀ
U castellu di Rustinu

15 E RIVOLTE PUPULARE
Sambucucciu d'Alandu

16 A CORSICA RUMÂNICA
A cappella San Michele di Muratu

17 L'ARTE DI L'AFFRESCU
L'affreschi di San Michele di Castirla



18 A VITA CUTTIDIANA À U MEDIEVU
U paese di San Ghjuvanni di l'Urtolu

19 I PONTI GHJINUVESI
U ponte di Castifau

20 UNA CITÀ GHJINUVESE
Bunifaziu

L'EPICA MUDERNA

21 A SEDE DI U PUTERE GHJINUVESE
U palazzu di i guvurnatori

22 UN CUNDUTTIERE CORSU
Samperu corsu

23 U PIRICULU BARBARESCU
L'abbottu di Sartè

24 E TORRE GHJINUVESE
A torra di Campumoru

25 MUNASTERI È CUNVENTI
U cunventu di Mursiglia

26 L'ARTE BAROCCA
A ghjesgia San Ghjuvan Battista di A Porta

27 I CRISTIANI DI RITU URIINTALE IN CORSICA
L'uniati di Carghjese



28 UN EROE DI A STORIA CORSA
Pasquale Paoli

29 L'ARMURATURA DI A CORSICA
A bandera à testa mora

30 E CITATELLE
A citatella di Corti

31 U PIANU TARRAGHJU
U rotulu di Bunifaziu

32 I QUATERNI DI LAGNANZE
I quaterni di lagnanze di A Porta

33 A RIVULUZIONE FRANCESE
A rivuluzione francese in Corsica

34 U PRIMU IMPERU
Napulione Bonaparte

U XIX^{mu} seculu

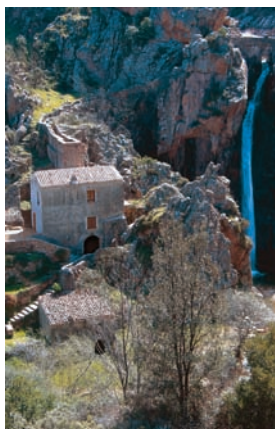
35 UN MUNIMENTU ASSIGNALATU
U castellu di a Punta

36 U SICONDU IMPERU
Napulione III

37 UN SCUMPIENTU MARITTIMU
U naufraghju di a Sémillante

38 A III^{za} REPUBBLICA
A scola è a merria di Cavru

39 U CAMMINU DI FARRU
U ponte di u Vechju



40 L'AGRICOLTURA
L'aghja di a Ghjirulata

41 L'INDŪSTRIA
L'usina di i Fulelli

42 U TURISIMU
U « Grand Hôtel d'Ajaccio et Continental »

43 L'EMIGRAZIONE
U palazzu Angeli

44 A CULUNIZAZIONE
I Corsi in Algeria

U XX^{mu} seculu

45 A GUERRA 1914 - 1918
I Zitelli

46 U BANDITISIMU
U banditu Spada

47 A RISISTENZA
L'armata di l'ombra



48 A LIBERAZIONE
A bocca di i « Goumiers »

49 U NAZIUNALISIMU
L'affare d'Aleria

50 A RIGIUNALIZZAZIONE
A Cullittività tarrituriale di Corsica

Cumu aduprà issu libru

Ogni lizzione hè furmata d'una pagina doppia

A problematica

u titulu

Documenti da
puntillà u documentu
di riferimentu



E dumande

14 **A FEUDALITÀ**
U castellu di Rustinu

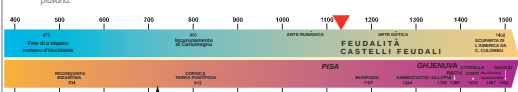
U CASTELLU : UN LOCU DI VITA È DI PUTERE



Duc. 1 : ruvine è ricustruzione di u castellu di Rustinu (Cismonte).
In lu castellu ci era sale da campà, granaghi da allucà o pruvista di biada è una cisterna di 50 m³ impiata da l'acqua piovana.

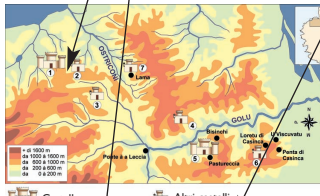


Un frisgiu crunologicu
A frezza rossa ghjova da situà in lu tempu u sugettu di a lizzione



The timeline shows historical periods: Antichità, Medioevo, Rinascimento, and Modernità. It highlights the 'FEUDALITÀ CASTELLI FEUDALI' period from approximately 800 to 1200 AD, with a red arrow pointing to the year 1000. Below the timeline, there are icons for 'CIVILTÀ', 'CIVILTÀ', 'CIVILTÀ', and 'CIVILTÀ'.

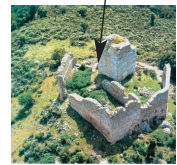
Documenti da puntillà u documentu di riferimentu



1 : Belgudè
2 : San Culumbanu
3 : Mugliunaccia
4 : Caspigna
5 : Rustinu
6 : Prunetule
7 : Monte à Purrettu

Duc. 2 Signoria di Massa.
I castelli di i marchesi di Massa è di i so vassalli (XIII^o seculu) cumandavanu a valle di Golu è di l'Olivani.

Castellu maestru **Altri castelli**



Duc. 3 Serravalle (Pratu di Ghjuvulina).
Unu di i pochi castelli corsi cù un torrione centrale.

Bassa corte : corte à l'intornu di u torrione, ma à l'inghjentu di e muraglie : ci si pudianu mette à ripari i paisani è i so animali s'ellu ci era un assaltu.

Feudalità : raportu trà dui omi, quand' un signore dà una terra o un castellu à un vassallu in cambi di a so fidelità. Ci era un cerimoniale da rispettà : ghjuramentu di fidelità, inghinuchjata, mane di u vassallu strinte in quelle di u signore...

Merlone : parte piena di u parapettu.

Merlu : parte bota di u parapettu.

Parapettu merlatu : muri di prutizzione cù un'alternata di merli è di merloni.

Torrione : torra maestra di u castellu d'un'elli campanu u signore, a so famiglia è i so guardia.

Vassallu : unu ch' hà fattu ghjuramentu di fidelità à un antru più putente.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Castellu di Puy-laurens cù u so parapettu merlatu (Ariege).
À mezu à a muraglia è u torrione, ci hè a bassa corte.

DA TENE À MENTE
Tocu l'XI^o seculu, i signori anu alzatu castelli furtificati da pudè si mette à ripari, da difende u so territoriu è da fà cumparisce a so putenza.

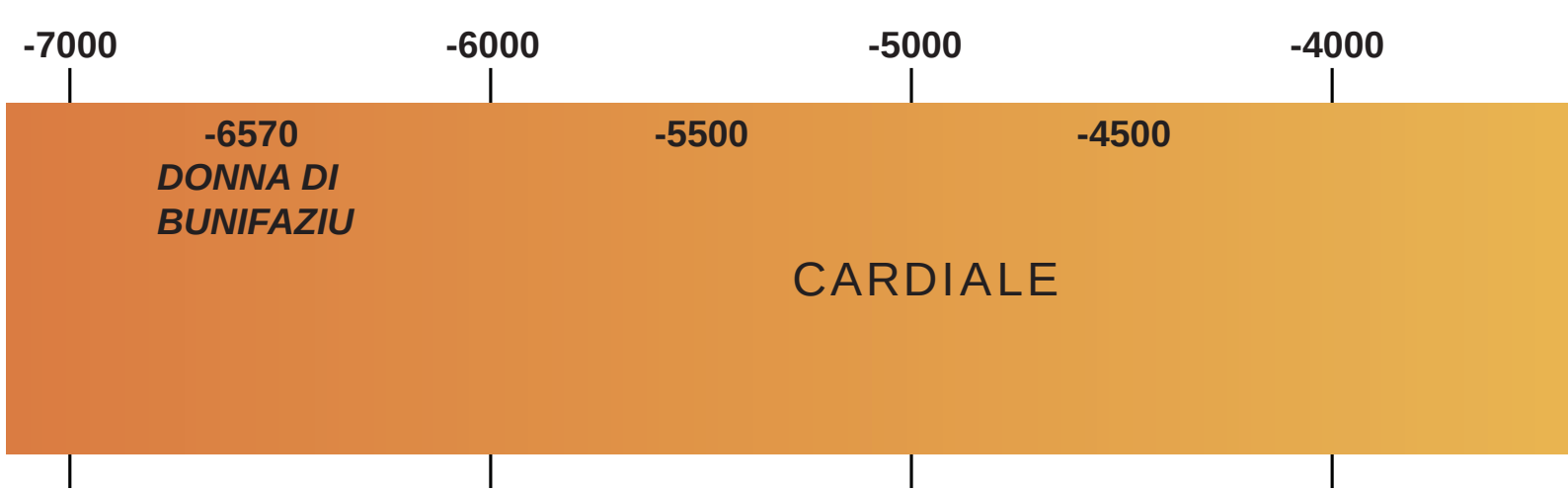
In quelli tempi,
in altrò
Ghjova da fà
u paragone cù
altri lochi,
ch'ella sia in
Francia, in lu
Mediterraniu,
in Auropa,
in lu mondu.



Un lessicu

Da tene à mente
U principale di a lizzione
v'à riassuntu
ind'issu insertu.

U documentu di riferimentu
o di patrimoniu



Palatinu armatu d'una spada è d'un pugnale (Suddacarò, Pumontè).



1

A PREISTORIA
I scavi archeulōgichi

2

I PRIMI ABITANTI DI L'ISULA
A Donna di Bunifaziu

3

A CIVILIZZAZIONE CARDIALE
U vasu cardiale di e Strette

4

U NEULITICU
L'agricultura à u Monte Lazzu

5

U MEGALITISIMU
E stantare di u Pumonte

6

U MEGALITISIMU
A stazzona di a Casa di l'Orcu

7

L'ETÀ DI U BRONZU
U castellu d'Araghju

8

L'ETÀ DI U FARRU
A tomba 101 di a necrōpuli d'Aleria

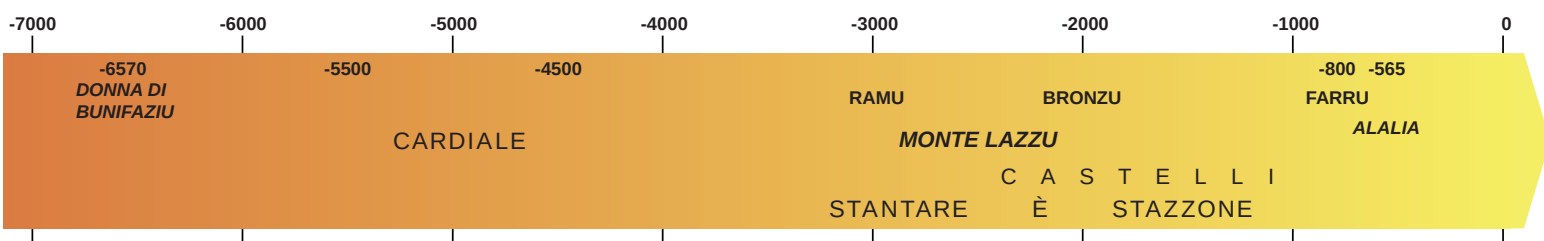
A PREISTORIA

CUMU RICUSTITUISCE U MODU DI CAMPÀ D'OMI CHÌ ÒN ANU LASCIATU NISUN DUCUMENTU SCRITTU ?



Duc. I À manca, i scavi à nantu à u situ di i Calanchi - Sāpara Alta (Suddacarò), à dritta i scavi in la sāpara di l'Araguina Sennula (Bunifaziu).

À l'Araguina Sennula, sò accatastati 18 strati d'occupazione di u situ da l'omi preistorichi.



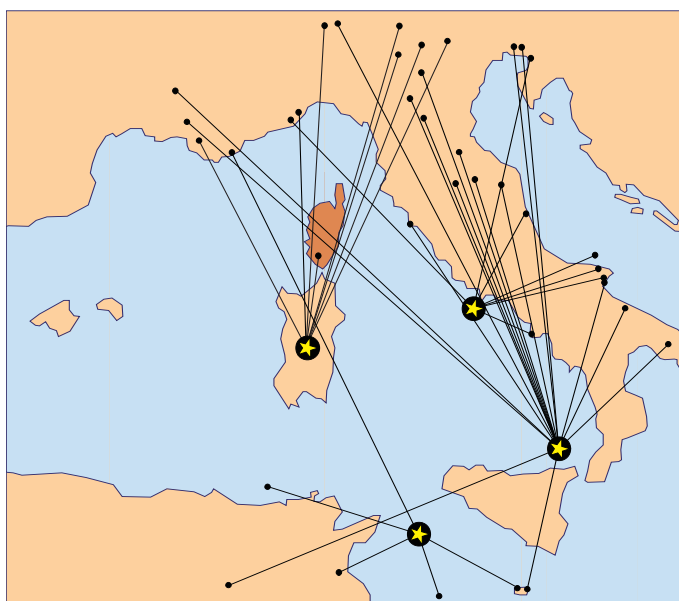


1. Cumu hè ch'ellu ci vole à situà di manera precisa d'v'ellu era ogni ogettu ? (Duc. 1, 4)
2. Cumu si ponu datà ? (Duc. 1)
3. Par ogni ogettu trovu fendu i scavi, dite à chì ghjuvava ? (Duc. 2)
4. Di chì materiale sò fatti ? (Duc. 2)
5. Da induva vene l'ussidiana trova in Corsica ? (Duc. 3)



Duc. 2 Uni pochi d'ogetti trovi fendu scavi archeulògichi.

Punte di frezze, raschjaghjolu, chjappulu di tarraglia, piola, ghjuvelli.



Duc. 3 L'ussidiana in lu Mediterraniu.

- Duv'elli anu trovu ogetti d'ussidiana
- ★ Ghjacimentu d'ussidiana

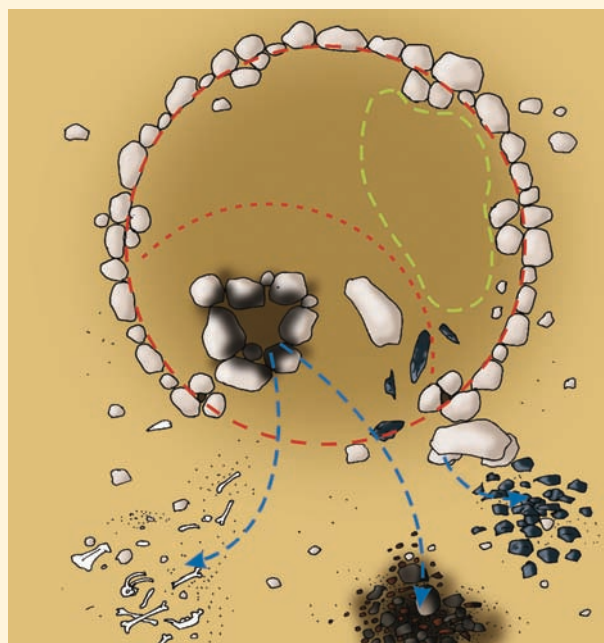


Ussidiana : petra vulcanica scura di culore : sciappa faciule è pare vetru.

Preistoria : prima di a storia : prima ch'elli avissinu invintatu a scrittura.

Sâpara : altru nome par di « grotta ».

In quelli tempi, in altrò

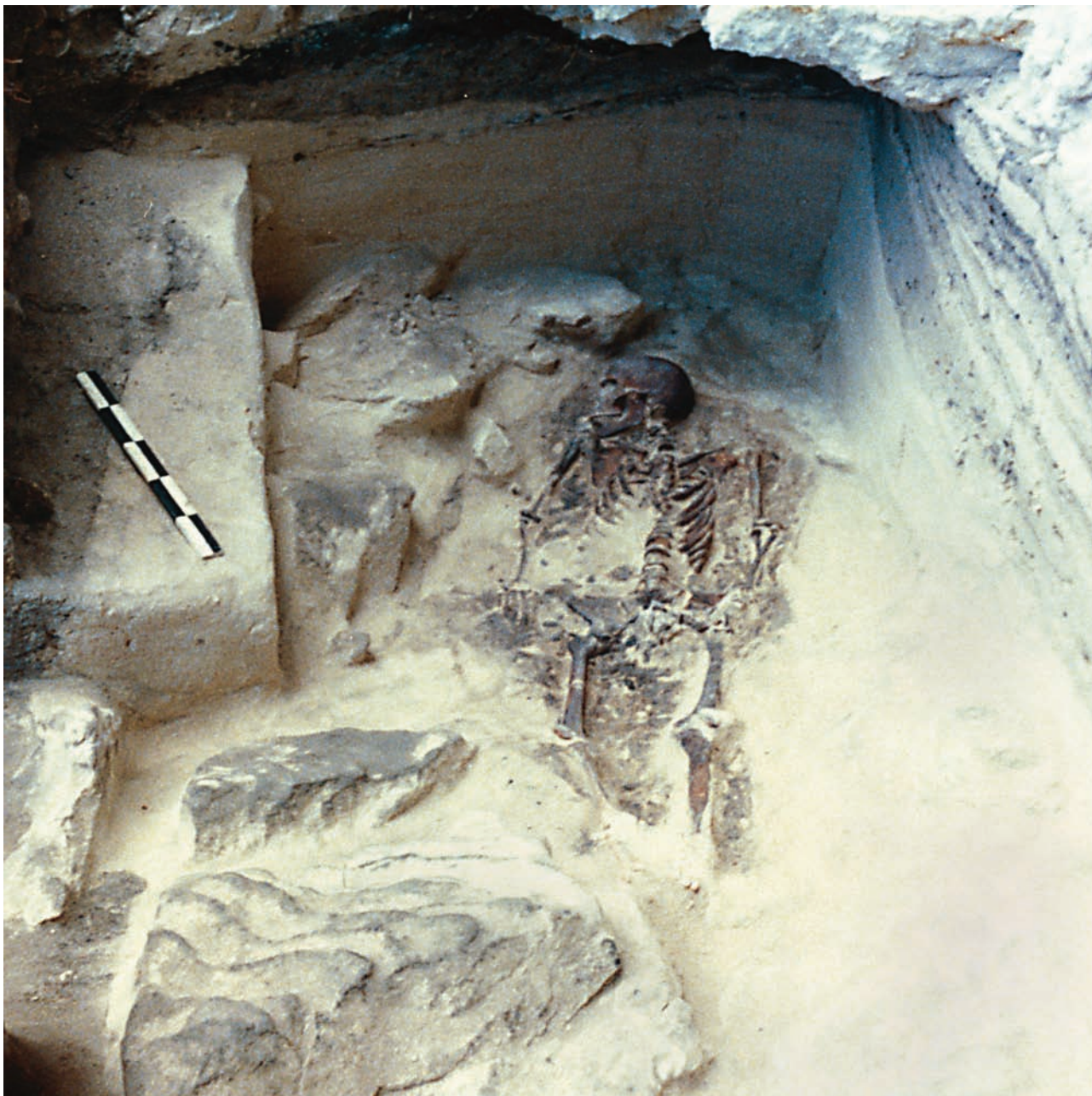


Duc. 4 In tempu di i cacciadori di renne : pianu di un locu scavatu è ricustituzione. (Situ di Pincevent, Seine et Marne).

DA TENE À MENTE

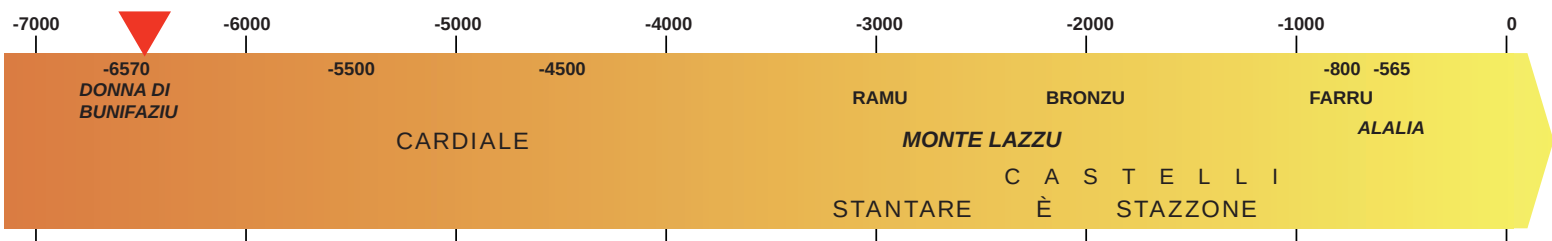
Figurendu à nantu à un pianu d'v'elli sò cullucati i carboni di legna, l'ogetti d'ossu o e petre ch'elli adupravanu l'omi preistorichi, si pò ricostituiscie u so modu di campà.

E PRIME STAMPE D'UMANITÀ TROVE IN CORSICA



Duc. I Tomba di a Donna di Bunifaziu in la sâpara di Araguina Sēnnula.

Issa donna, chî misurava 1,54 m, hè morta à 35 anni. S'era tronca a ghjamba è u bracciu. L'ossi ùn s'eranu bulliti, si face ch'ella viaghjava à malapena è ch'ella avia u bracciu mancu trunchjulu. U schenatru ùn hè ancu staccatu in tuttu da a petra calcaria.





Duc. 2 Stampu di a tomba di a Donna di Bunifaziu.

U schenatru, stracquatu à voltu in sù, era guasgi sanu fasciatu cù 5 à 6 centimetri d'ocra rossa.



- 1) Chì pusizione hà u schenatru ? (Duc. 1, 2)
- 2) Cumu hè ch'ellu vene cunsirvatu cusì bè ? (Duc. 1)
- 3) Sarà sfarente di u schenatru di unu d'oghje ? (Duc. 1, 2)
- 4) Trà isse duie tombe, chì ghjè chì s'assumiglia è chì ghjè chì spicca ? (duc. 1, 2 è 3)
- 5) Cumu hè ch'ella fù di primura assai a scuparta di a Donna di Bunifaziu ?



Incinarazione : quand'elli sò brusgiati i morti, da ch'elli torninu cennare.

Ocra : arzilla umbule ; hè gialla, arancina o rossa di culore.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 3 Tomba di a Bocca Sainte Anne, vicinu à Simiane Collongue (Bouches-du-Rhône).

U schenatru hè fasciatu d'ocra rossa. Hè quellu d'una donna.

DA TENE À MENTE

Hè u schenatru u più vechju ch'elli anu trovu in Corsica. Issa donna campava ver di 6500 nanzu à Cristu. Era stropia è l'aiutavanu quelli di a so cumunità. In quelli tempi, l'omi aiutavanu i vivi è intarravanu i so morti.

**A CORSICA HÈ INTIGRATA À
A PRIMA CIVILIZZAZIONE MEDITARRANIA**

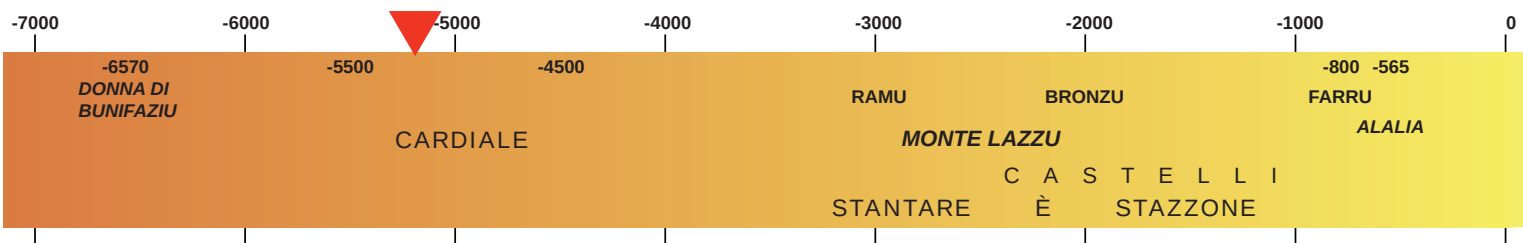


Duc. I Vasu maiò di e Strette, da e parte di San Fiurenu. U biccu hè statu urnatu cù u *cardium*, è i tafoni l'anu fatti da pudè lu ricostituiscie. (altezza : 100 cm ; diâmetru : 55 cm).



Chjoppulu di cardium. (3 cm).

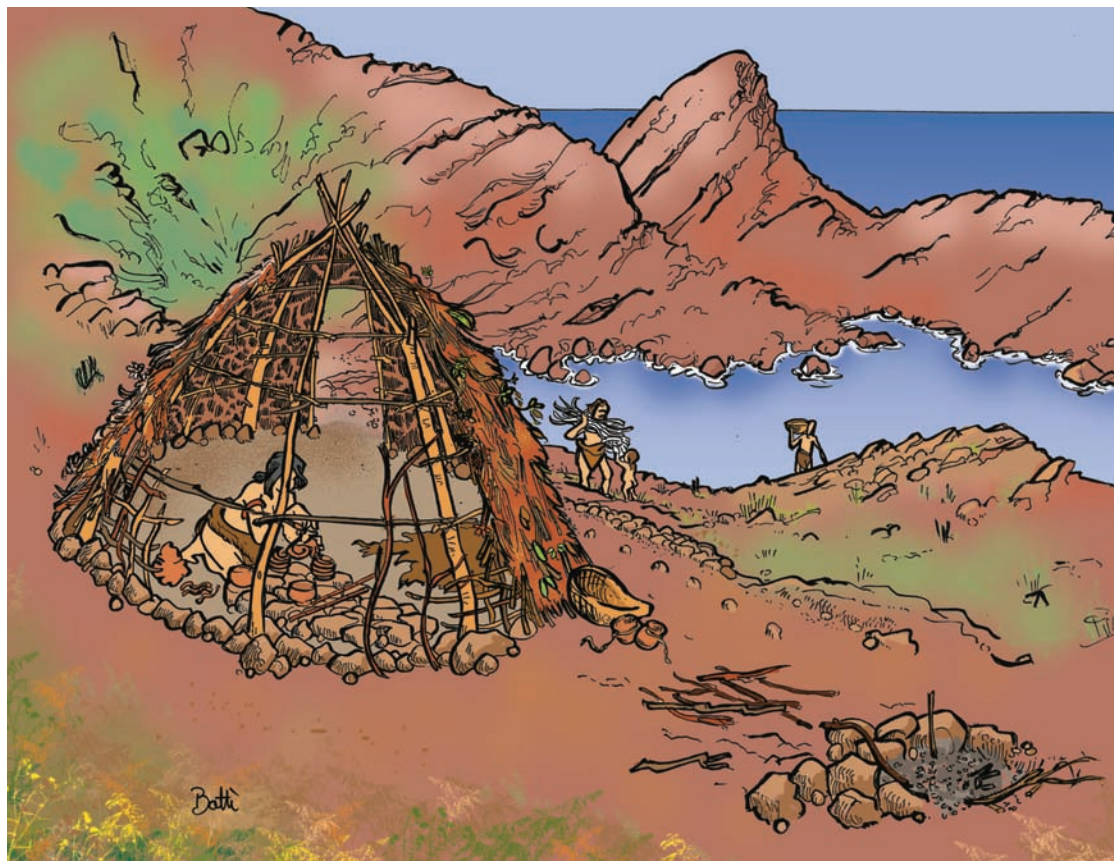
Stampe fatte à nantu à u biccu di u vasu cù un *cardium*.





Duc. 2 Ricostituzione d'un abitatu di u situ di a Petra in Lisula.

*À l'ingrentu, a donna face
tarraglie aduprendu a tecnica di
u culumbinu.*



1. U vasu, l'anu trovu intrevu ? (Duc. 1)
2. À chì ghjova a tarraglia ? (Duc. 1, 2)
3. Cumu hè stata fatta ? (Duc. 2)
4. Cumu hè stata urnata ? (Duc. 1, 3)
5. Cumu facianu da piglià la in manu ?
(Duc. 2, 3)
6. In chì lochi anu trovu tarraglie cardiale ?
(Duc. 4)



Cardium : nome sapiente d'un curnicellu
(nome popolare : calcinella, calcinellu).

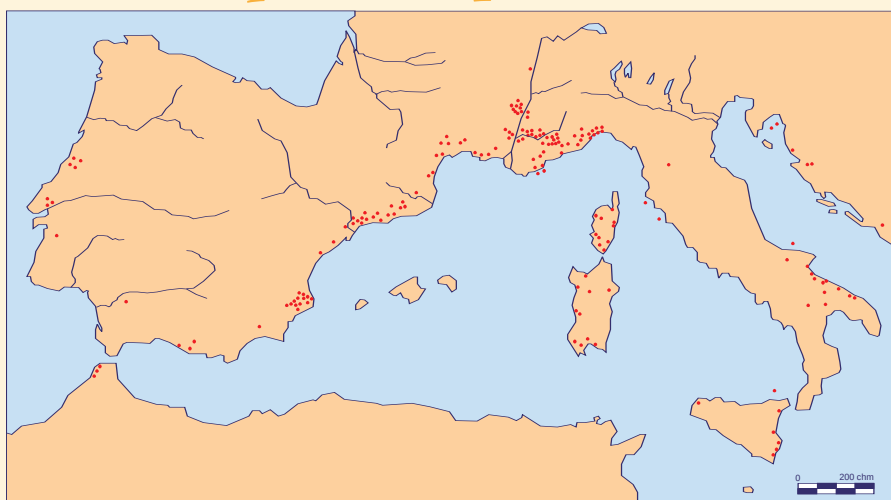
Culumbinu : hè un rotulu fattu à a manu
cù l'arzilla. Da fà vasi maiò, ci vole ad
accatastà ne parechji.

Tarraglia : piatti è stuvigli fatti in tarra
arzillosa cotta.



Duc. 3 Chjappulu di tarraglia cù
stampe di *cardium* è manechja.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Carte di i siti maestri di a civilizzazione cardiale.

DA TENE À MENTE

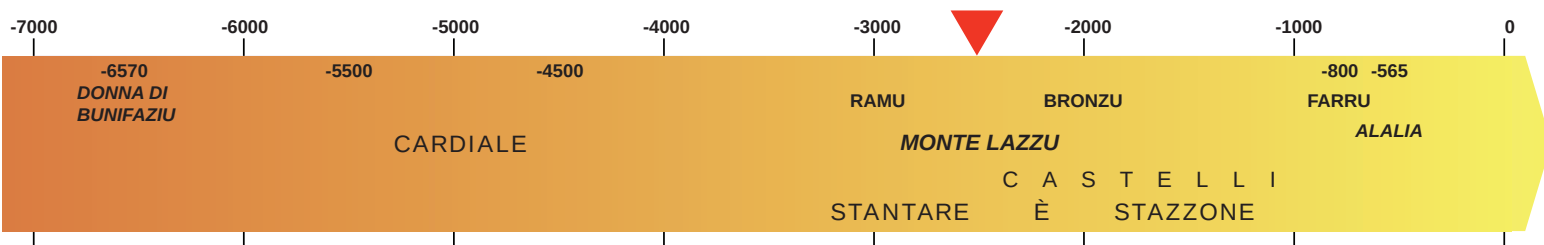
*E tarraglie e più vechje trove in Corsica sò urnate cù u cardium. Issu modu d'urnà hè adupratu
à nantu tutte e tarraglie di quella epica trove longu à e coste di u Mediterraniu (cuntinente è
isule) : cusì sapemu ch'ellu ci era tandu leie par mare !*

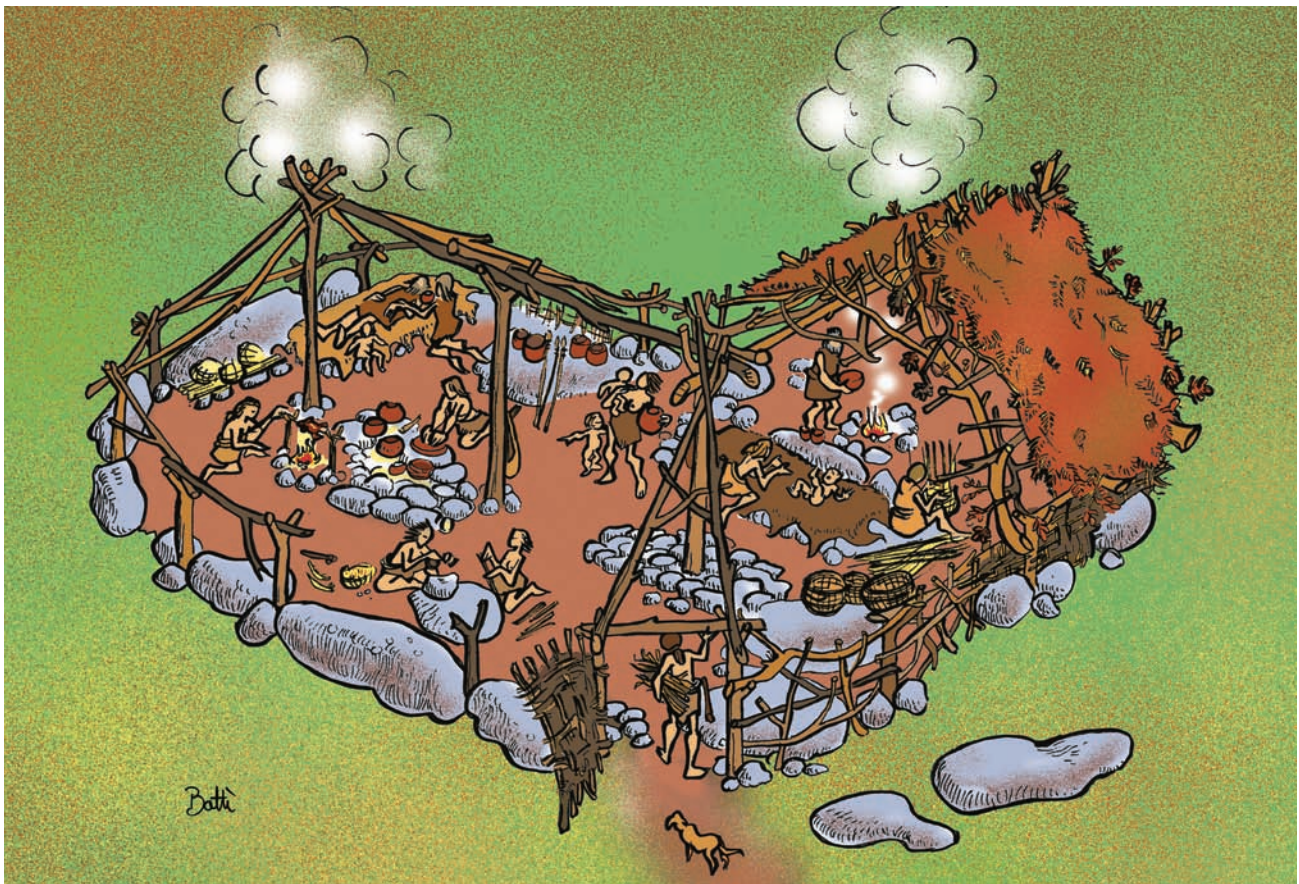
A RIVULUZIONE NEULITICA CAMBIA U MODU DI VITA



À nantu à issu situ, anu trovu 160 macine è 37 cupule.
Une poche di macine sò tocca tocca (sin'à 12).
Duie centu pàrsone pudianu travaglià à nantu à u situ.

Duc. I : Ciottuli è cupule da macinà di u situ di u Monte Lazzu, chì supraneghja a piaghja di u Liamone.





Duc. 2 Ricostituzione di l'abitatu sedentariu è cullittivu di Presa Tusiù (Alta Rocca).



Duc. 3 Piola di petra allisciata è ricostituzione di l'oggettu sanu.



1. Trà l'abitatu di Presa Tusiù (duc. 2) è quellu di a Petra, ne videte sfarenze ? (Cap. 3, duc. 2)
2. Descrivite e faccende di l'abitanti di a capanna. (Duc. 2)
3. Chì evuluzione di u modu di campà cumpariscenu ? (Duc. 1, 2)
4. Cumu hè ch'elli mutanu l'attrazzi ? (Duc. 1, 3, 4)
5. Di chì matiriale sò fatti ? (Duc. 3, 4)
6. À chì ghjovanu e mǎcine è e cūpule ? (Duc. 1, 4)
7. À chì ci avvidemu ch'elli sò turnati sedentarii l'omi ? (Duc. 1)



Cūpula : ciottulu cupputu.

Mǎcina : pitronculu duv'elli vanu sfracati i granelli di a biada.

Macinella : petra attundulita da sfracà i granelli.

Neuliticu : « petra nova ». Epica di sviluppu tecnicu : l'omu inventa a petra allisciata, a tarraglia, l'agricultura è l'allevu. Hè par via d'issi prugressi chì l'omu hè turnatu sedentariu.

Sedentariu : unu chì campa sempre à listessu locu (À l'incuntrariu di u nōmade).

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Mǎcina purtatoghja cù a so macinella trove in Pruvenza.

DA TENE À MENTE

A pupulazione, chì torna sedentaria, cresce par via ch'elli si sviluppanu l'agricultura è l'allevu. Cumpariscenu attrazzi novi : mǎcine, macinelle, piole di petra allisciata, falcioni...

U MEGALITISIMU

E stantare di u Pumonte

E CUMUNITÀ SÒ SEMPRE DI PIÙ NUMAROSE È URGANIZATE



Petra arritta

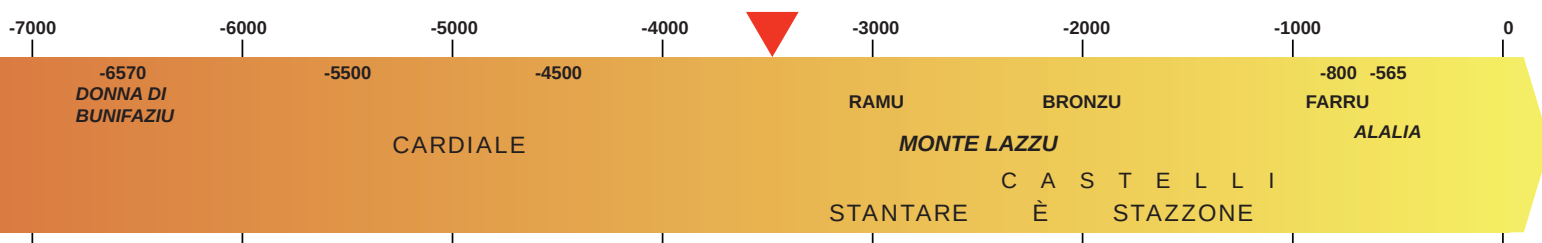


Stantara antrupomorfa



Palatinu

Duc. I : In sù, infilarata di stantare in lu pianu di Cauria. In ghjò, l'evuluzione di e stantare





Duc. 2 : Infilarata di Paddaghju vicinu à Sartè.

258 petre scumpartute in 7 infilarate.



1. Chì significatu avaranu e stantare ? (Duc. 1)
2. Cumu avaranu fattu da carrià isse tamante petre ?
3. Si pudaranu datà ? (Duc. 1, 3)
4. Saranu cullucati in lochi assignalati ?
5. Ci ne sarà altrò cà in Corsica ? (Duc. 4)



Antrupumorfa : di forma umana.
Megālite : petra maiò.
Palatinu : stantara zuccata è armata.
Stāntara : petra arritta.

Duc. 3 A
 Stāntara di a
 Nuvallella (Santa
 Lucia di Mercoriu,
 Cismonte).



Hè prupiu una stāntara
 cismuntinca, cù u capu
 chì spicca, l'arichjoni è u
 nasone.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 : Infilarata di stantare in Carnac (Morbihan).

2934 megāliti scumpartuti in 3 gruppi di 10, 11 è 12 infilarate.

DA TENE À MENTE

E cumunità sò urganizate sempre di più. L'omi zuccanu, carrieghjanu è alzanu megāliti. In Corsica, e stāntare s'assumiglianu à le volte à omi è, di regula, sò cullucate duv'ellu ci hè u passeghju : bocche, traghjetti, crucivia.

U MEGALITISIMU

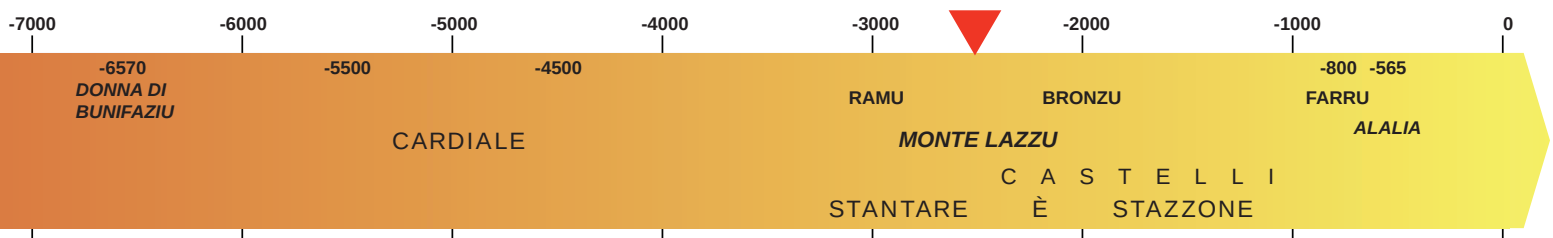
A stazzona di a Casa di l'Orcu

CHÌ NOVE LEIE MANTENENU I VIVI CÙ I SO MORTI ?



Duc. I A stazzona di a Casa di l'Orcu è a so ricustituzione (Santu Petru di Tenda).

In Corsica stazzone ci n'hè una cinquantena. Eranu tombe cullittive maiò cuparte cù un tūmulu. Oghje ghjornu tūmulu ùn ci n'hè guasgi più.





Duc. 2 A stazzona di Funtanaccia (Sartè).

A sciappa, chì pesa più di 3 tonne, hè sposta à nantu à 7 petre arritte.



Pancale : tomba aparta di sopra.

Stazzona : in archeulugia hè una tomba cullittiva aparta davanti. Hè fatta cù una petra longa è piana posta à nantu à une poche di petre arritte.

Tūmulu : Mansa di petre o di tarra chì copre una tomba da prutege la.



Duc. 3 Dui pancali di u Monte Revincu (Santu Petru di Tenda).



1. Chì sfarenze ci hè trà e stazzone è i pancali ? (Duc. 2, 3)
2. À chì ghjuvavanu ? (Duc. 1, 4)
3. Cumu facianu par mette a sciappa à nantu à e petre arritte ? (Duc. 1)
4. Chì ci indettanu e petre cullucate in giru à e stazzone ? (Duc. 1)
5. Chì forma d'organizzazione avarà avutu una sucità capace d'alzà megāliti ? (Duc. 1, 2, 3, 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 A tomba di i giganti in Coddu Vecchiu (Sardegna).

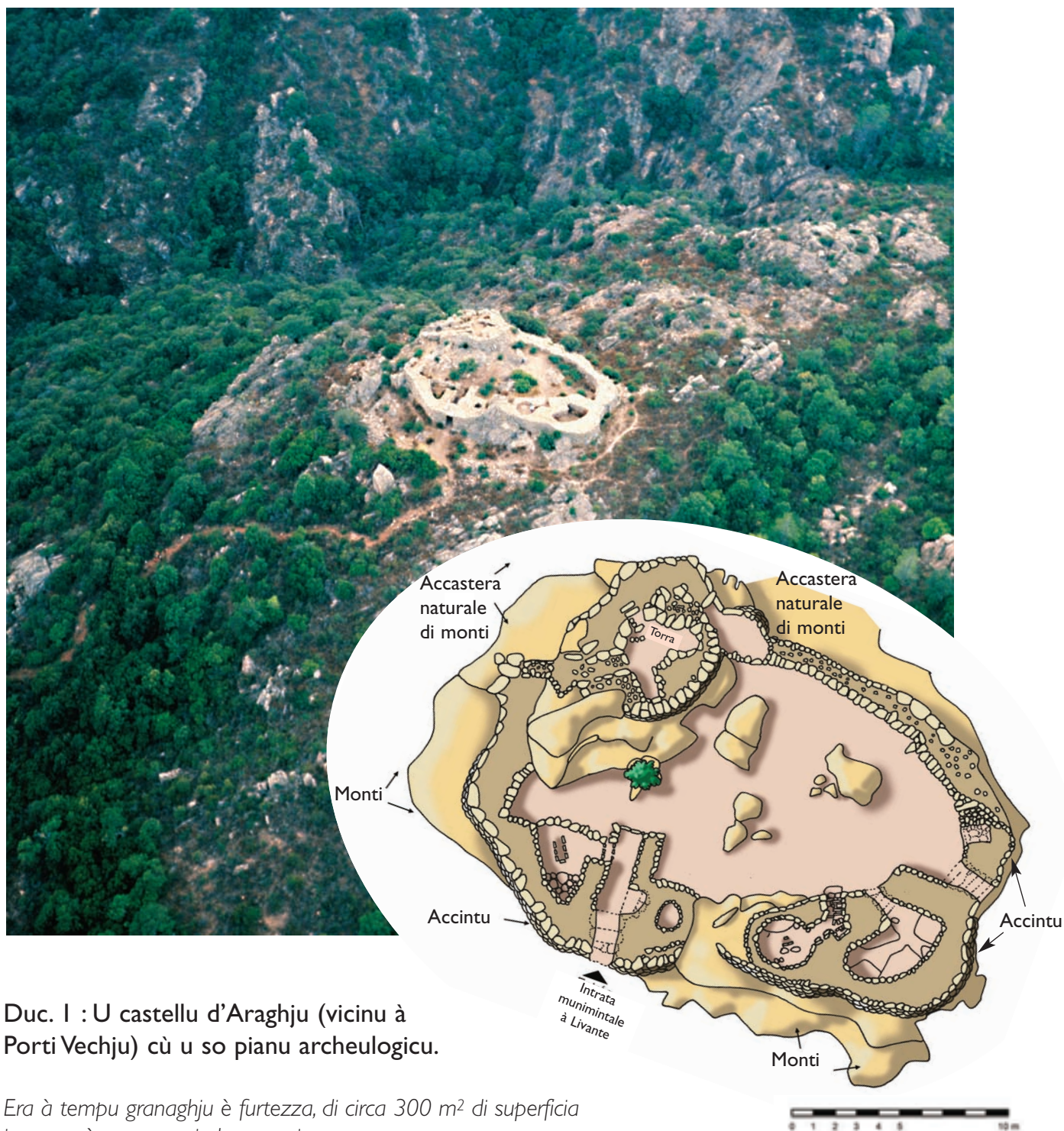
DA TENE À MENTE

E stazzone sò tombe aparte davanti, invece chì i pancali sò aparti di sopra. Issi munimenti eranu cuparti d'un tūmulu chì oghje ghjornu ùn ci hè più. Indi ste tombe cullittive, anu trovu parechji schenatri cù offerte diverse : tarraglie, arme, ghjuvelli...

L'ETÀ DI U BRONZU

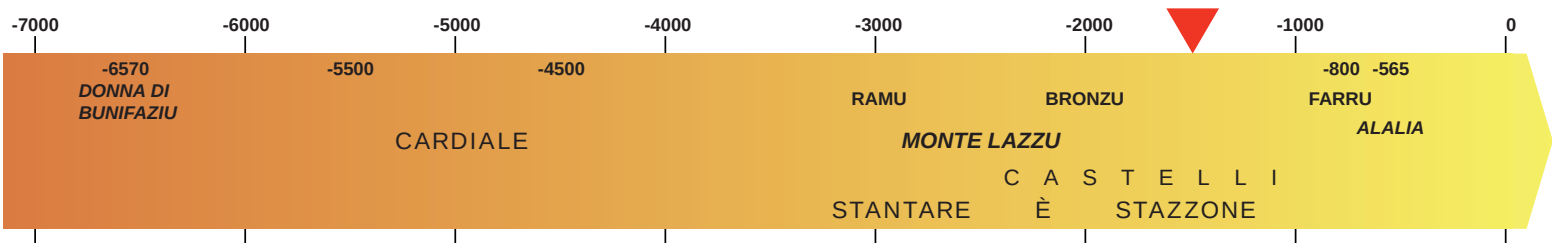
U castellu d'Araghju

U BISOGNU DI DIFENDE SI IND'UN MONDU PIÙ VIULENTE



Duc. I : U castellu d'Araghju (vicinu à Porti Vechju) cù u so pianu archeologicu.

Era à tempu granaghju è furtezza, di circa 300 m² di superficia interna, cù una torra in lu so accintu.





Bronzu : metallu fattu d'un mischiu di ramu è di stagnu.

Castellu : munimentu furtificatu cù abitazione è granaghji ; in Sardegna, i chjamanu « nuraghe ».

Ciclòpicu : fattu cù petre tamante.

Granaghju : in lu significatu di custruzione da allucà a biada.

Torra : ultima difesa di u castellu.



Duc. 2 Muraglione ciclòpicu di u castellu di Cuccuruzzu (Livia).



Duc. 3 Torra di u castellu di Puzzonu (Sartè).



1. Cumu hè chì st'epica hè chjamata età di u bronzu ? (Duc. 4)
2. À chì elementi ci avvidemu ch'elle ci eranu e guerre ? (Duc. 1, 4, 5)
3. Cumu hè ch'ellu torna furtificatu l'abitatu ? (Duc. 1, 2, 3, 5)
4. In chì lochi sò custruiti i castelli ? (Duc. 1, 2, 3)
5. À chì ghjovanu ? (Duc. 1)
6. Isse furtificazione, si ponu vede sane sane ? (Duc. 1, 3, 5)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 5 U nuraghe di Losa in Sardegna.

À u primu pianu, si vedenu e ruvine di a muraglia cù duie torre.

Duc. 4 Pugnale di bronzu di a Pancheraccia.



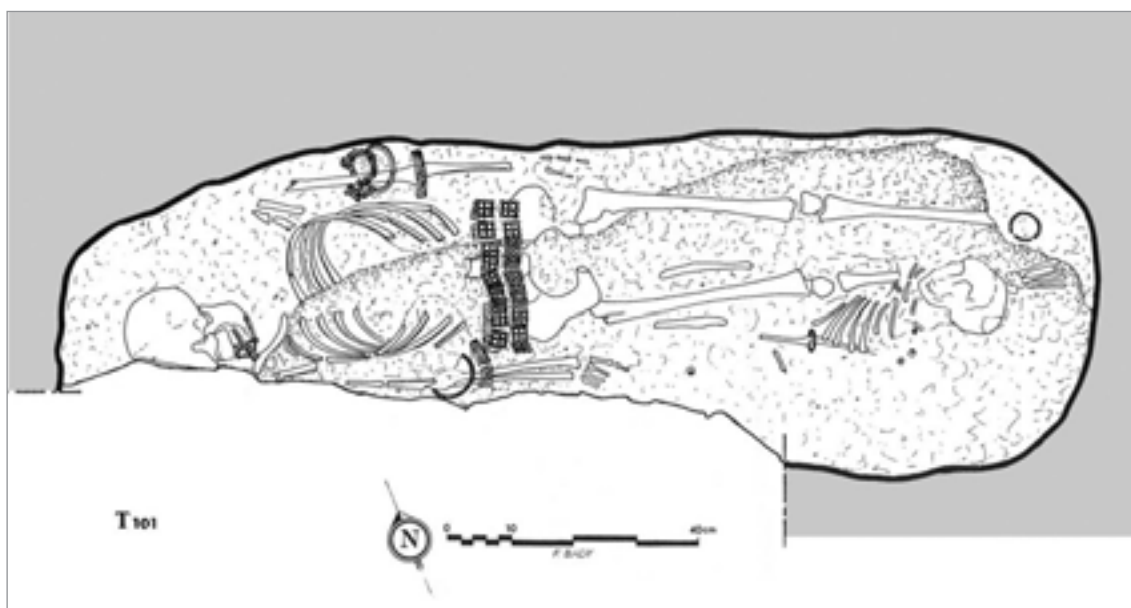
DA TENE À MENTE

Di regula, i castelli supraneghjanu i lochi cultivati. Facenu à tempu da lochi di riparu è da granaghju. L'omi, par via ch'elli anu scupartu i metalli, facenu arme più sode è più tagliute.

L'ETÀ DI U FARRU

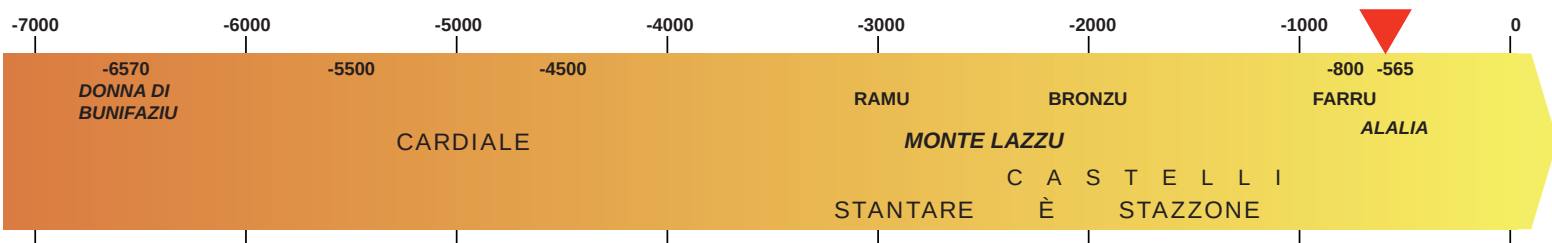
A tomba 101 di a necròpuli d'Aleria

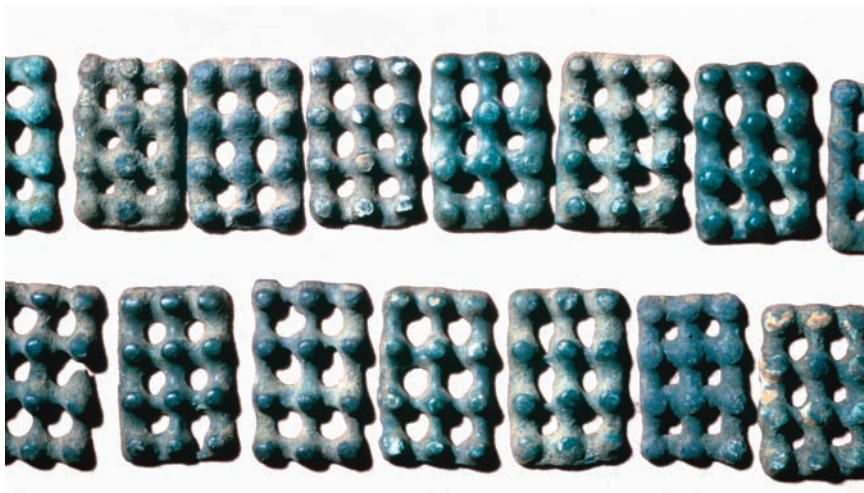
A CORSICA : TARRA DUV'ELLE SI SCONTRANU PARECHJE CIVILIZAZIONE



Duc. I A tomba 101 di a necròpuli d'Aleria è u disegnu chì ne hè statu ricacciatu.

Ind'issa tomba, anu trovu u schenatru d'una donna cù un zitellu à i pedi. A donna purtava ghjuvelli di bronzu (cinta, braccialettu, fibbia...) è perle di pasta di vetru.





Duc. 2 Cinta in placche di bronzo di Cucuruzzu (Livio).



Duc. 3 Fibbia di i Corsi. (6 cm).

Hè un ghjuvelli sputicu corsu.



Duc. 4 Spada etrusca di farru cù una fiamma à pena falcata, Alalia (89 cm).



1. Chì avantaghju porghje u farru, à pettu à u bronzu ? (Duc. 4, 5 è lizzione 7)
2. Chì ghjè chì spicca trà issa tomba (Duc. 1) è quella di a Donna di Bunifaziu ? (Liz. 2, duc. 1)
3. Si pudarà sapè s'ella era korsa o greca o etrusca a donna ? (Duc. 1, 2)
4. Indi stu periudu, hà cambiatu u modu di vita ? (Duc. 3, 4)
5. Chì populi entrenu in leia cù a Corsica ? (Duc. 1, 4)



Cartaghjinesi : abitanti di Cartāghjine, cità maiò d'Africa di u Nordu indì l'Antichità (Oghje ghjornu, hè in la periferia di Tūnisi).

Etruschi : abitanti di l'Etrūria in Italia, à u nordu di Roma.

Fibbia : ogettu di metallu chì ghjova da attaccà i panni.

Korsi : nome datu à l'abitanti di l'isula prima di a cunquista rumana.

Necrōpuli : cimiteriu maiò.

Prutustoria : trà a preistoria è a storia.

Epica chì un populu chì ùn cunnosce a scrittura v'è discriptu da un antru populu chì a cunnosce. (Fù cusì pà a Corsica : ne parlanu i scritti grechi).

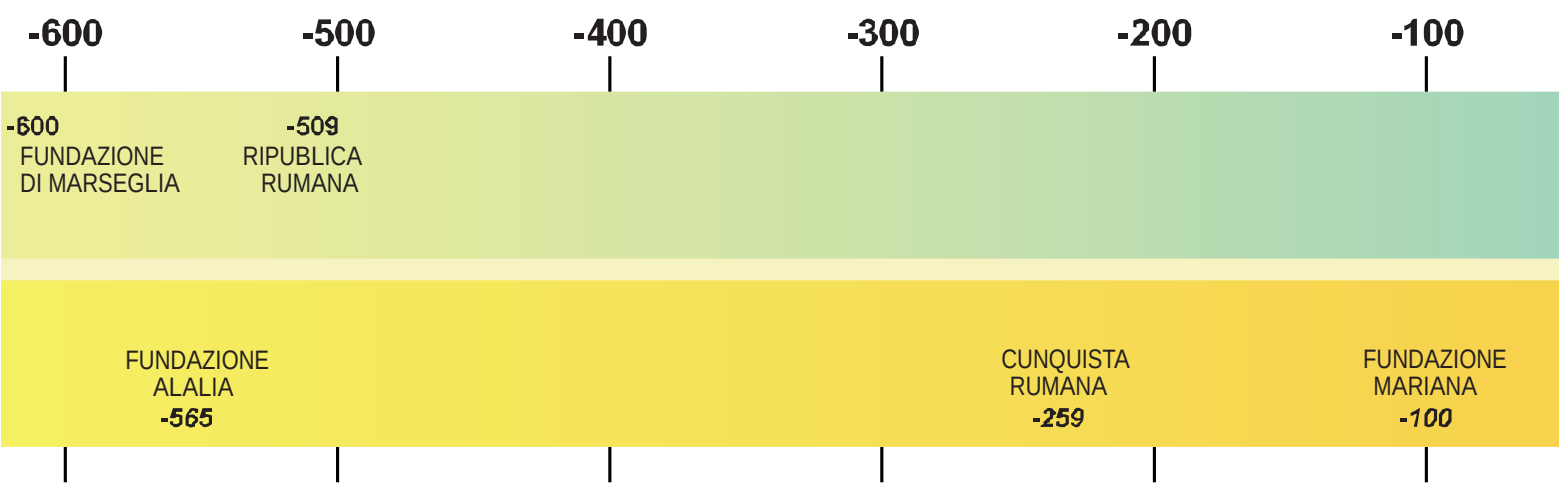
In quelli tempi, in altrò



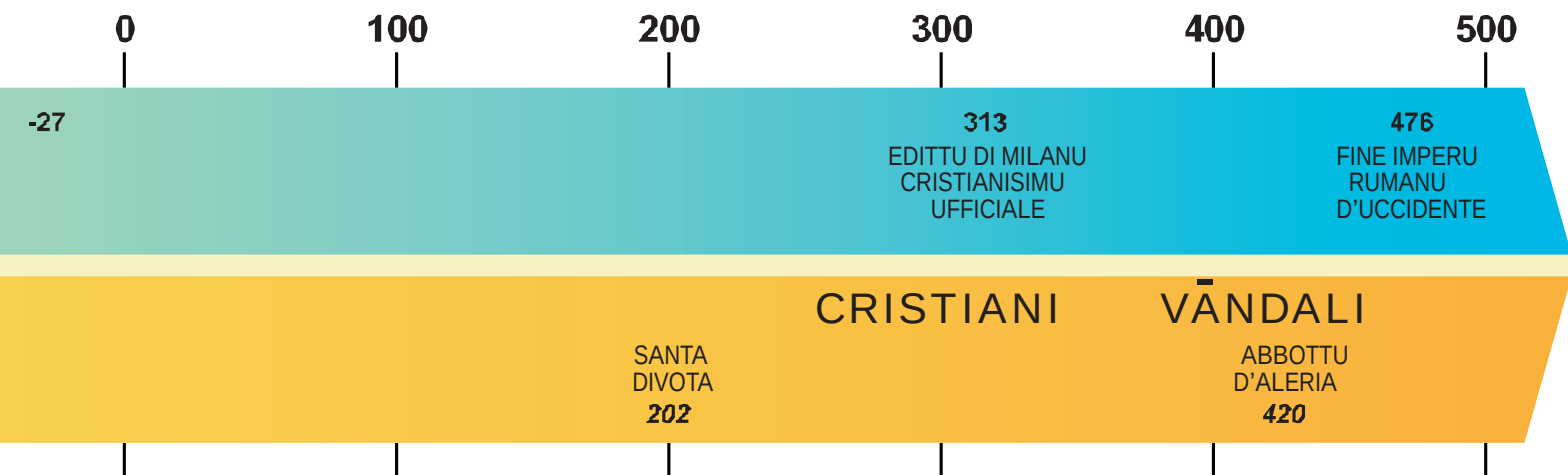
Duc. 5 Punte di lance è bocculi di farru trove ind'un situ di u Vaucluse (Aven Plerimond).

DA TENE À MENTE

In tempu di a prutustoria, l'Etruschi, i Cartaghjinesi è i Grechi battenu in Corsica. I Grechi s'arrughjuneghjanu in Alalia.



Crateru cù u so pede (altezza tutale : 40 cm) trovu in Aleria.
Sò figurati Eros è Pan, cù davanti un sātiru chì sona di l'aulu (cialamella).



- 9** A CORSICA GRECA
I Fucesi in Corsica
- 10** UNA CITÀ RUMANA
Aleria
- 11** A CORSICA RUMANA
A carta di Ptulumeu
- 12** UN CUMMERCIU INDI L'ANTICHITÀ
A « mansio » di Piantaredda
- 13** A CORSICA CRISTIANA
U battisteru di Mariana

L'ANTICHITÀ

A CORSICA ENTRE IN LA STORIA

I Fucesi funu i primi di i Grechi à navigà sin'à lochi luntani assai, è funu elli ch'è scuprinu u mare adriaticu, a Tirsēnia¹, l'Ibēria² è Tartessu. Òn navigavanu micca à nantu à battelli tonduli, ma à nantu à pentacōnteri...

Accampatu da un tinente di Ciru³, lascianu à Fucea... « I Fucesi messenu in mare e so pentacōnteri, è ci carconu zitelli, moglie è mubiglia, senza scurdà si di e statule di i so dii, ch'elli caccionu da i tempai, è di l'altre offerte, fora di u bronzu, di u marmaru è di e pitture. Dopu carcatu tuttu, imbarconu ancu elli è andonu ver di l'isula di Chiu⁴. Fù cusì ch'è Fucea fù disbitata è ch'è i Persii⁵ ne piglionu u pusessu.

Ma a ghjente di Chiu òn volse vende à i Fucesi l'isule Enusse⁶: timianu ch'èlle divintassinu quelle un locu maestru di cummerciu è ch'èlle pigliassinu a suprana à a soia l'isula. Dopu issu ricusu, i Fucesi dicisenu d'andà in Kurnos, ch'è culà vinti anni fà, sicondu ciò ch'ellu avia cumandatu un uraculu, avianu turnatu à custruisce una cità chjamata Alalia...

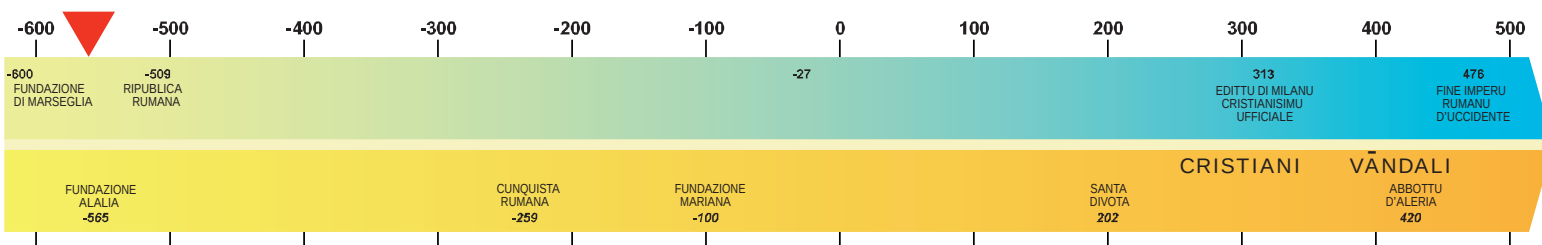
Scalati puru in Kurnos, si ne stedenu cinque anni cù quelli ch'èranu ghjunti prima, è custruinu santuarii. Si davanu à a pirataria contru à i so vicini. Si face ch'è i Tursenii⁷ è i Cartaghjinesi s'intesenu contru à i Grechi è almanacconu una spidizione militare, ugnunu purtendu sissanta battelli di guerra. Ma i Fucesi, armonu senza altru sissanta battelli di guerra è andonu à truvà i so numichi in lu mare dettu sardoniu⁸. Ci fù una battaglia navale, è i Fucesi a li fecenu à vince, ma fù vittoria à l'usu cadmeu : i Grechi avianu persi quaranta battelli è i vinti ch'è firmavanu òn pudianu più ghjuvà ch'è u so spronu era rivultatu.

Vultati in Alalia, imbarconu a so ghjente è tutta a robba ch'èlli pobbenu carcà à nantu à i so battelli è po, lascendu à Kurnos, navigonu ver di Reghjon⁹ ».

Erōdutu (480 - 425 nanzu à Cristu)

1. Una parte di l'Italia cintrale. 2. Penisula iberica. 3. « Gran Rè » di Persia. 4. Isula di u mare Egeu. 5. Abitanti di a Persia, imperu maiò di l'epica. 6. Arcipelagu di u mare Egeu.
7. Abitanti di a Tirsenia. 8. Mare ch'è vada da u Nordu di a Sicilia è u Levante di a Sardegna.
9. Cità di u mezuornu di l'Italia (oghje ghjornu, Reggio di Calabria).

Duc. I Scrittu d'Erōdutu (« Babbu di a storia » : scrittore grecu di u V^{tu} seculu nanzu à Cristu).





Duc. 2 Oinucoe à figure nere (Alalia).

Issu dicoru cumparisce ver di 580 nanzu à C. Pintu di neru, u sātiru si cunnosce à a coda longa è à l'unghje sfurcate.



1. Qualessu hè u più dicoru vechju : e figure rosse o e figure nere ? (duc. 2, 3)
2. Chì sfarenza ci hè trà una metrōpuli è una culunia ? (Duc. 1, 4)
3. Da induva venenu l'abitanti d'Alalia ? (Duc. 1, 4)
4. Contru à chì numichi li tocca à luttà ? (Duc. 1)
5. Chì attività anu l'abitanti d'Alalia ? (Duc. 1, 2, 3)
6. Sicondu Erōdutu, quantu sò firmati in Alalia i Grechi ? (Duc. 1)



Culunia : cità nova fundata da citatini grechi chì anu lasciatu a cità-mamma (**Metrōpuli**).

Crateru : vasu maiò.

Oinucoe : vasettu da serve u vinu.

Pentacōnteri : battelli di guerra cù 50 remadori è un spronu di bronzu davanti.

Sātiru : parsunaghju mezu-omu mezu-beccu di a mitulugia greca.

Vittoria à l'usu cadmeu : battaglia duv'elli anu u listessu numeru di morti quelli chì vincenu è quelli chì perdenu (da Cadmea, citatella di Tebe).



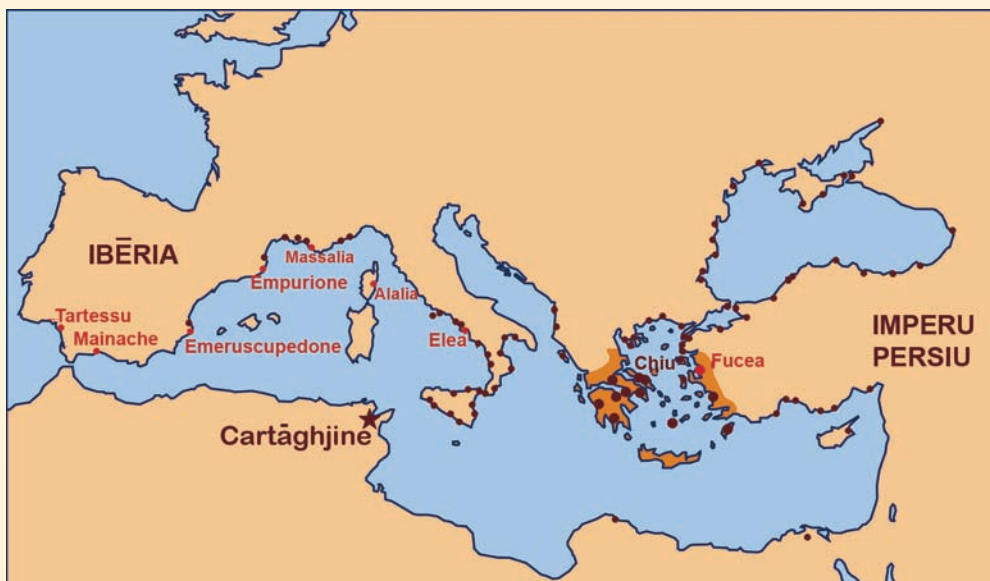
Duc. 3 Cuppetta à figure rosse (Alalia)

Sò figurati dui giuvanotti è duie giuvanotte.

Issu dicoru cumparisce ver di 530 nanzu à C. E figure tenenu u culore di l'arzilla è hè u fondu chì vā pintu in neru.

In quelli tempi, in altrò

Duc. 4 Carta di Fucea
è di e so culunie.

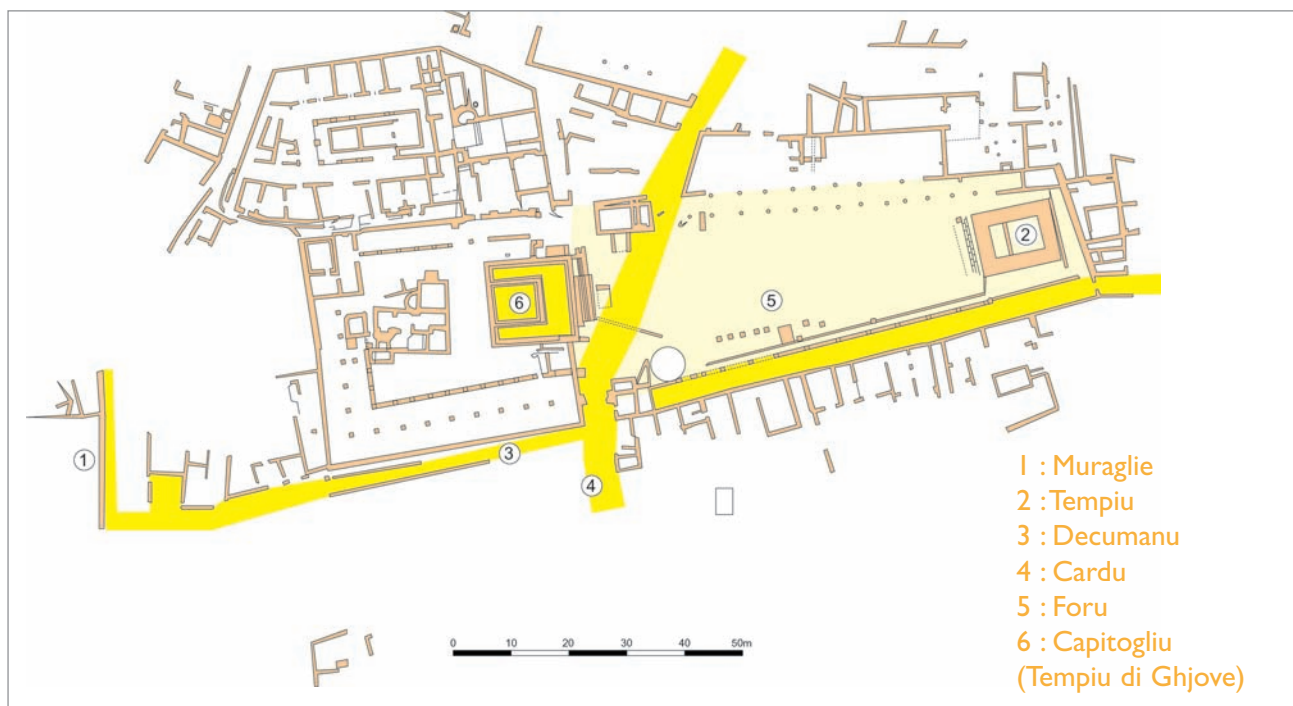


- Territoriu grecu
- Fucea è e so culunie

DA TENE À MENTE

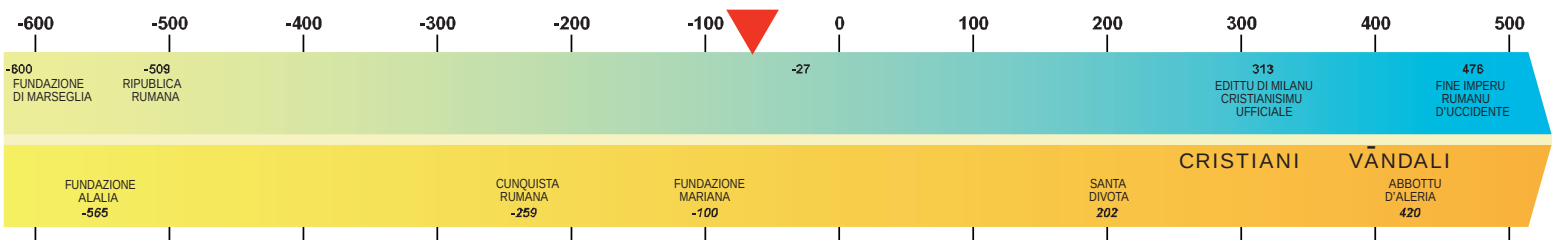
In lu 565 nanzu à Cristu, i Grechi s'arrughjuneghjanu in Corsica. Ùn entrenu micca à l'internu di u paese. Partendu da Alalia, si danu à u cummerciu (tarraglie) o à a pirataria.

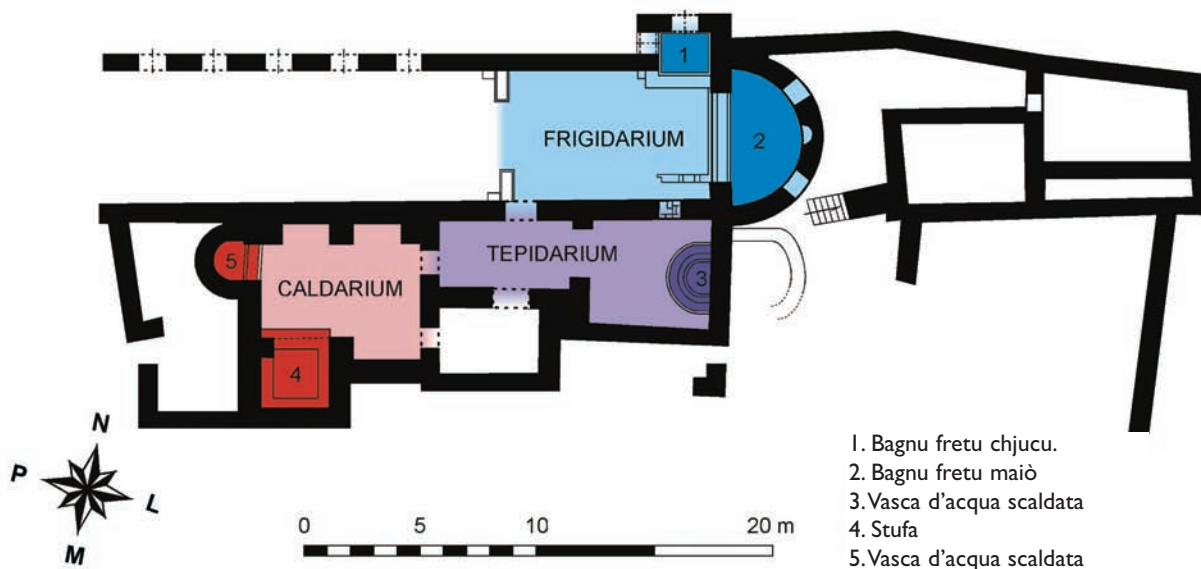
E CARATTARISTICHE D'UNA CAPITALE RUMANA DI PRUVINCIA



Duc l Aleria : vista da par aria di u situ è pianu di i scavi.

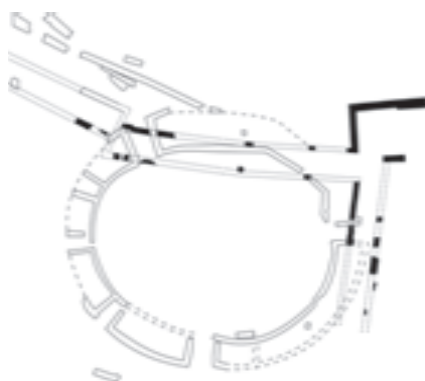
In lu 81 nanzu à C, i Rumani tornanu à custruisce a cità dov'è prima ci era Alalia. U foru, longu 70 metri è largu 35 metri, hè avvinu à tempîi è à butteghe.





Duc. 2 Pianu di e terme di Santa Laurina in Aleria

A ghjente v`a in lu bagnu caldu, in lu bagnu tepidu è po in lu bagnu fretu.



Duc. 3 Pianu di l'anfiteatru d'Aleria.

Era longu 29 m è fattu di legnu. Ci stava 2800 parsone.



Caldarium : bagnu caldu.

Cardu : via maestra ch`arrocchia e cità rumane in lu sensu nordu-mezgiornu.

Decumanu : via maestra ch`arrocchia e cità rumana in lu sensu livante-punente.

Foru : piazzale duv`elli vanu trattati l'affari publichi.

Frigidarium : bagnu fretu.

Tepidarium : bagnu tepidu.

Terme : bagni publichi.



1. Chì munimenti listessi truvemu in tramindue e cità ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
2. Qualesi sò i munimenti civili ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
3. Qualesi sò i munimenti rilighiosi ? (Duc. 1, 4)
4. À chì ghjuvavanu e terme ? (Duc. 2)
5. U foru, à chì ghjuvava ? (Duc. 1, 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Ruvine di Timgad (Algeria).

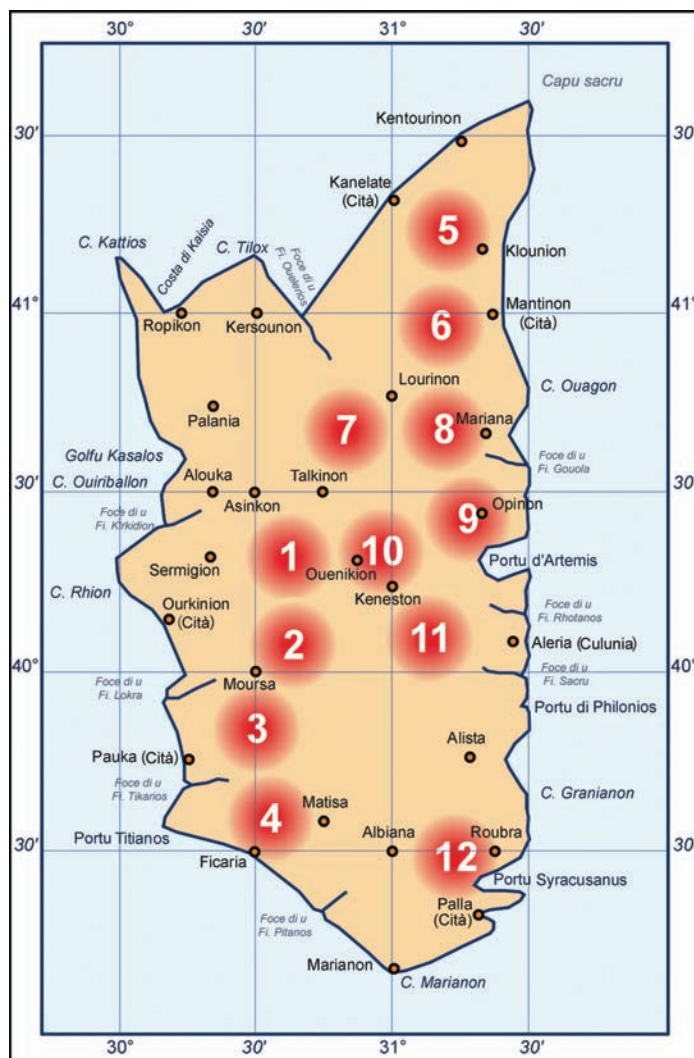
1. Capitoglu ; 2. Terme ; 3. Teatru ; 4. Foru ; 5. Arcu di trionfu ; 6. Cardu ; 7. Decumanu.

A cità fù fundata in lu 100 dopu à Cristu.

DA TENE À MENTE

In Aleria, antica capitale di i Grechi turnata capitale di a pruvincia rumana di Corsica, si trovanu tutti l'elementi sputichi di a cità rumana : foru, terme, tempji, anfiteatru, basilica.

ROMA MAESTRA DI A CORSICA SANA : A RUMANIZAZIONE.

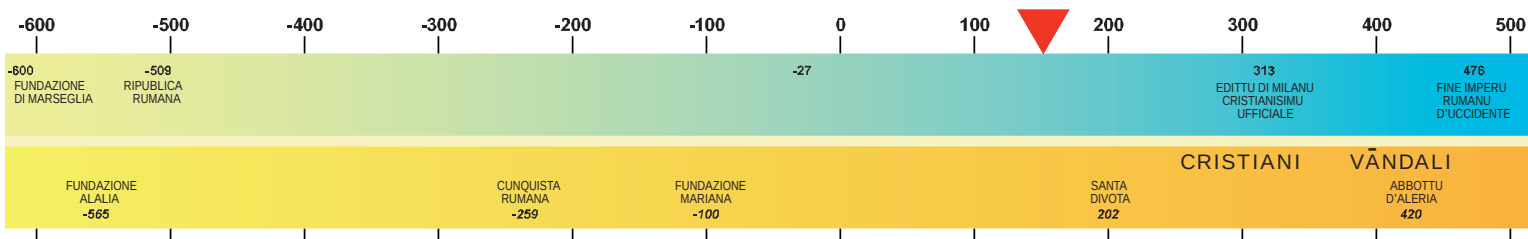


Duc. I Carta di Ptulumeu è a so ricustituzione.

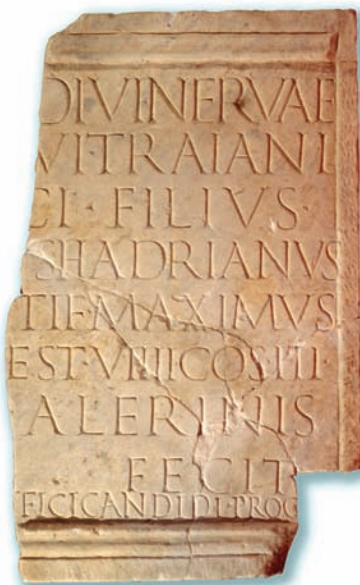
1. Kerouinoi. 2. Tarabenoï. 3. Titianoï. 4. Balatonoi. 5. Ouanikinoi. 6. Kilebensioi. 7. Licninoi. 8. Macrinoi. 9. Opinoi. 10. Surboi. 11. Koumasinoi. 12. Subasanoï.

Ptulumeu, giōgraffu grecu di u ll^{du} seculu dopu à Cristu, conta 31 cità è 12 populi chì campanu à paesi. A so carta, ritrova à u XV^{mu} seculu, fù editata da Francesco Berlinghieri in Fiurenza (1482).

A cunquista rumana si face in lu 259 nanzu à Cristu. Lucius Cornelius Scipio piglia prima à Aleria è dopu u restu di a Corsica.



A ghjente d'Aleria
(ALERINIS) ringrazia u
impiratore Adrianu
(Hadrianus) d'avè
imbillitu a cità.



Corsi : nome datu à l'abitanti di a Corsica dopu a cunquista rumana.
Korsi : nome datu à l'abitanti di a Corsica prima di a cunquista rumana.
Rumanizzazione : adoprà di u modu di campà, di e cridenze è di a lingua di i Rumani.
Sarcōfagu : cascia di petra pà i morti.

Duc. 2 Lastra di cummimurazione in Aleria (ver di 125 dopu à C.).

A figura cristiana di u
« pastore bonu » (hè
Cristu chì v'è à circà e so
pecure perse) ci era aghjà
indì l'arte pagana.
U pastore chì porta u
muntone hè u simbulu di
l'aiutu.



Duc. 3 Sarcōfagu dettu di u « Pastore bonu ». II^{du} seculu. Aiacciu.



1. Trà a culunizazione greca è quella rumana, chì ghjè chì spicca ? (Duc. 1 + lizzione 9)
2. Chì intaressu hà a Corsica pà i Rumani ? (Duc. 1, 4)
3. In chì lingua hè scritta a lastra ? (Duc. 2)
4. Quale sò l'Alerini (Duc. 2)
5. Cumu hè chì i Rumani chjamanu « Mare Nostrum » u Mare Meditarraniu ? (Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Carta di u Imperu rumanu à u II^{du} seculu dopu à C.

DA TENE À MENTE

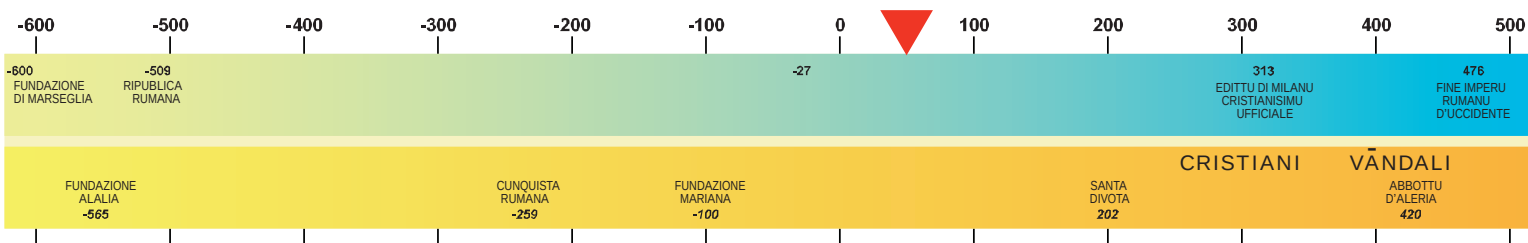
I Rumani tenenu l'isula in pusessu più di sette seculi. Arrecanu a so lingua, a so riligione è u so modu di campà : a Corsica hè rumanizata.

CHÌ PESU HÀ A CORSICA IN LI SCAMBII CUMMIRICIALI DI ROMA ?



Duc. I Impronte di a « mansio » di Piantaredda (da e parte di Porti Vechju) è mudillettù ricustituitu.

A robba ci era allucata prima d'esse mandata in Roma : cera, rāsgina, pece, legnu, curnicelli in salamoghja, pesci secchi, pelle, mele...





Duc. 2 Ogetti trovi fendu scavi sottumarini : lingotti di piombu, vetru, tegule è coppi, ânfure pà u vinu (1), a salamoghja (2) o l'oliu (3) (si cunnoscenu à a forma di u biccu).



Duc. 3 Relittu rumanu di Sperdutu (Bocche di Bunifaziu)



1. À chì ghjova issu tamantu casamentu ? (Duc. 1)
2. Di chì prudutti si face u cummerciu trà a Corsica è u restu di u imperu ? (Duc. 2, 3)
3. À via di chì cità vanu spurtati ? (Duc. 1 è liz. 11 duc. 5)
4. Cù chì mezu di trasportu vanu spurtati ? (Duc. 3, 4)
5. Chì ogetti pudemu vede in lu relittu ? (Duc. 3)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Battellu di cummerciu rumanu. Musaica di e terme di Temetra (Tunisia).



Ânfura : stuvigliu di tarra cotta (biccu strettu, pede pinzutu, duie manechje) chì ghjova da carrià a robba.

Lingottu : pezzu di metallu chì tene a forma di ind'ellu hè statu sculatu.

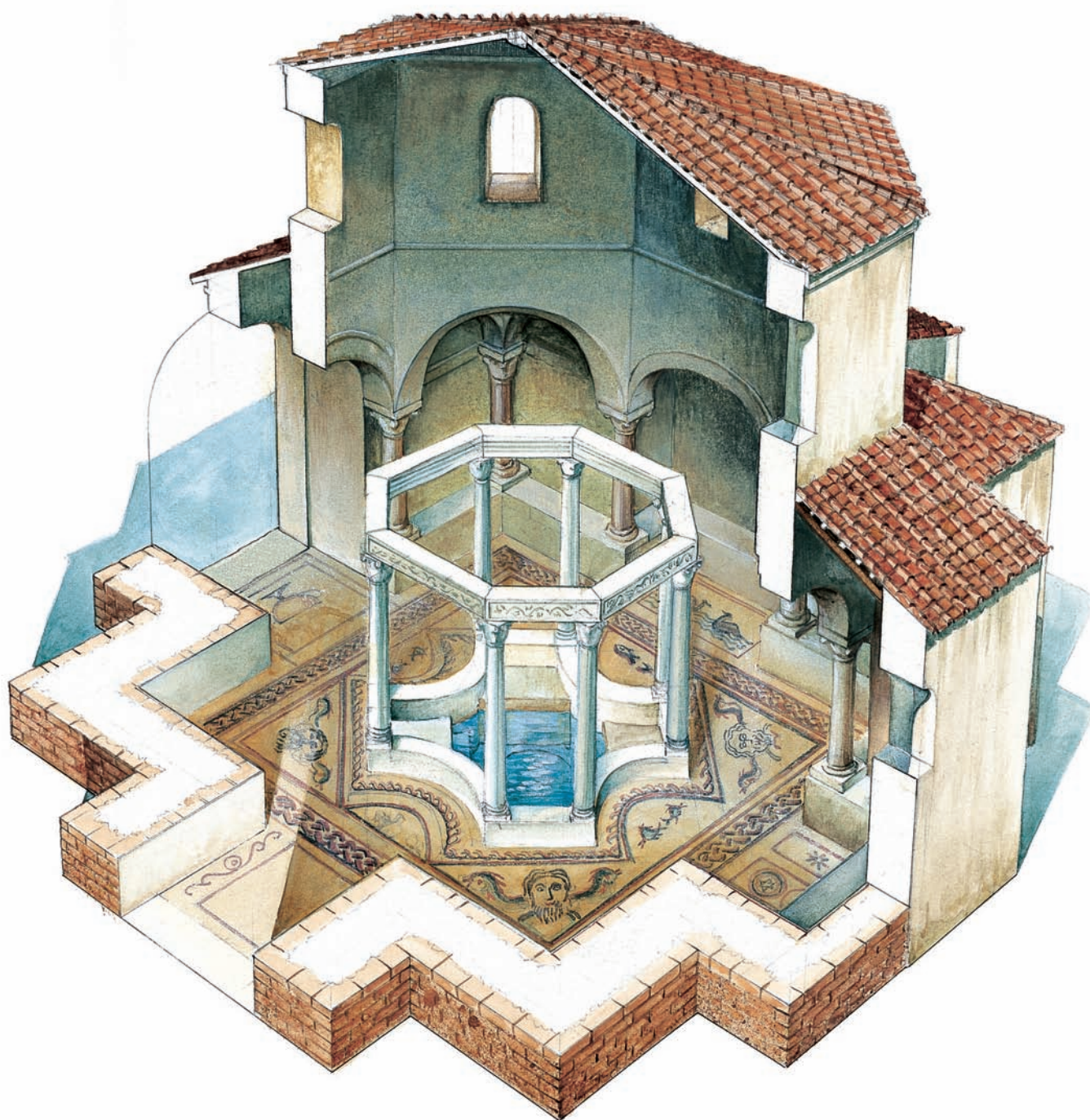
Mansio : (parolla latina) ustaria è dipositu par quelli chì viaghjavanu longu à e vie rumane.

Salamoghja : sale umidu, ghjova da custudisce a robba manghjato ghja.

DA TENE À MENTE

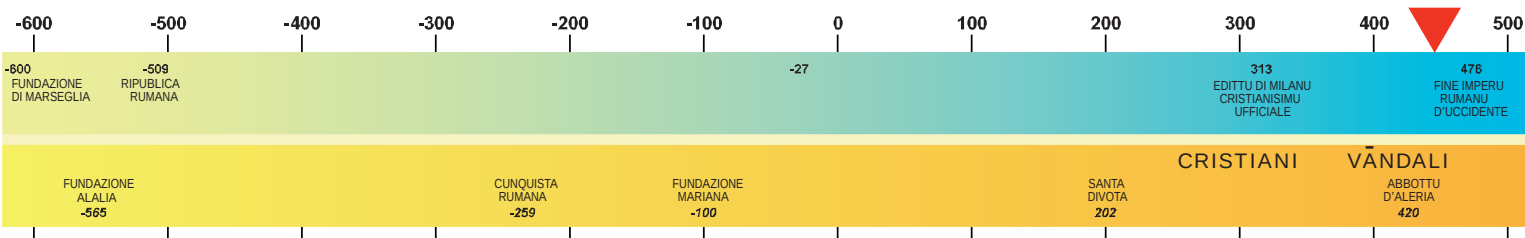
Pà u più, a Corsica appruvisteghja à Roma in legnu è in prudutti da calafatà i battelli : pece, rāsgina o cera.

A CRISTIANIZZAZIONE DI A CORSICA



Duc. I Ricostituzione di u battisteru di Mariana (Cismonte)

A vasca battisimale, fatta à croce, hè avinta à musaiche figurendu 4 capi d'omi è animali. Hè supranata da un baldacchinu à ottu lati puntillatu da culonne di granitu.





Duc. 2 Particulari di e mosaiche di u battisteru di a basilica paleucristiana di Mariana (V^{tu} seculu).



1. Chì figuranu e mosaiche ? (Duc. 1, 2)
2. Qualessi sò i simbuli cristiani ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
3. Cumu hè ch'elli l'anù fattu fora di ghjesgia u battisteru ? (Duc. 1, 4)
4. Cun chì ceremōnia si diventa cristianu ? (Duc. 1, 4)



Duc. 3 Simbuli cristiani ; ancora fatta à croce è crisimu (Museu d'Aleria).



Basìlica : ghjesgia cristiana fatta à rittangulu cù parechje navate, sicondu u pianu di a basilica rumana.

Battisteru : custruzzione in appicciu d'una ghjesgia duv'elli battezanu a ghjente.

Crìsimu : simbulu cristianu fattu cù e lettere greche *khì* (X) è *rhò* (P) intricciate : si pronuncianu « kr » cum'è u principu di a parolla Cristu.

Musàica : pizzatelli di petra culuriti è appicciati insieme cù u cimentu.

Navata : parte di a ghjesgia trà e infilarate di culonne.

Paleucristianu : di i primi cristiani.

Pesciu : ICHTUS in grecu : lettere iniziale di Iesos Christos Theou Uios Soter (Ghesu Cristu, Figliolu di Diu, Salvatore).

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Vasca pà u battesimu di u battisteru di Vitalis in Tunisia (VI^{tu} seculu).

DA TENE À MENTE

In Mariana, i primi cristiani anu alzatu una basilica à trè navate è un battisteru urnatu à mosaiche.

400 500 600 700 800 900

476

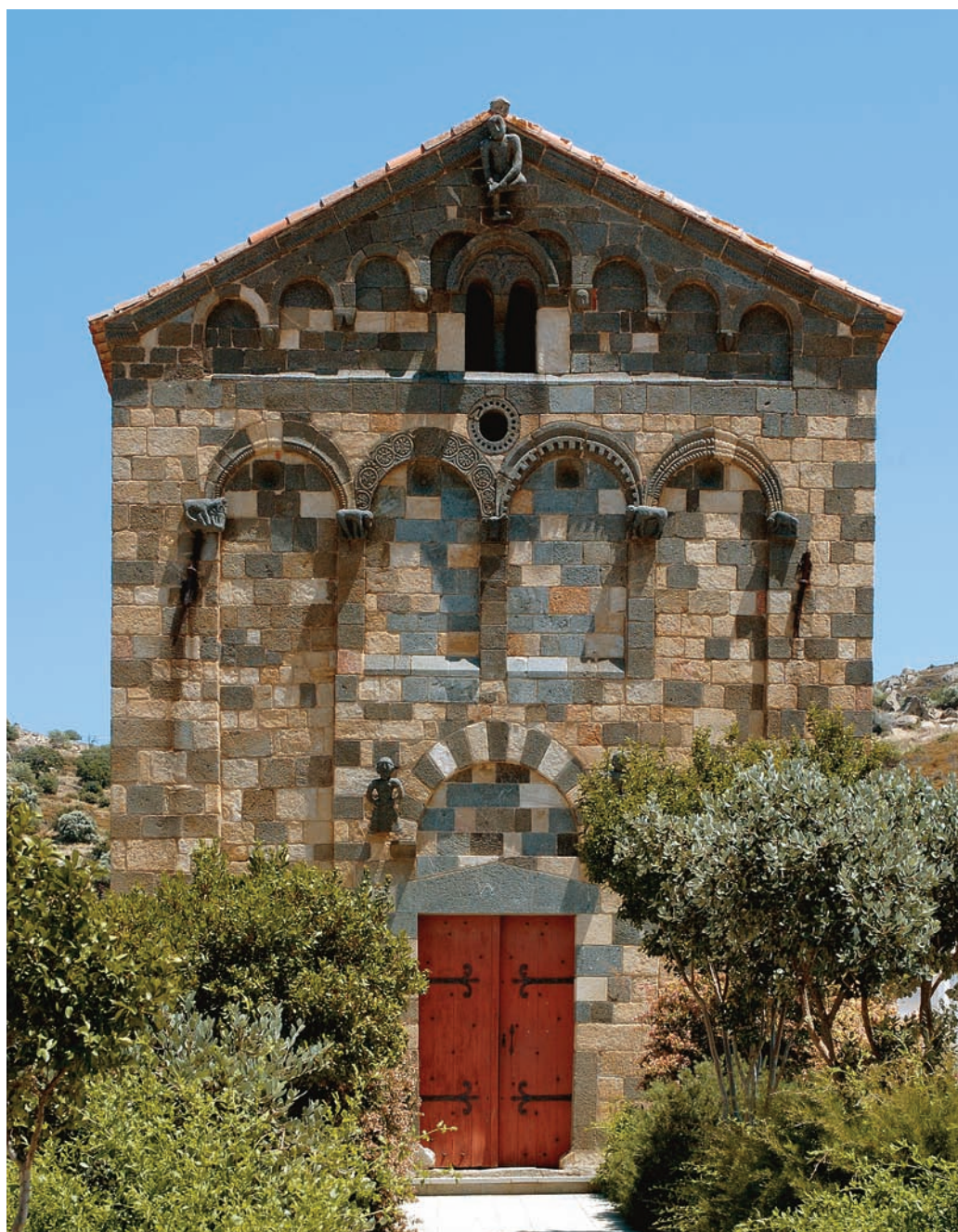
Fine di u Imperu
romanu d'Uccidente

800

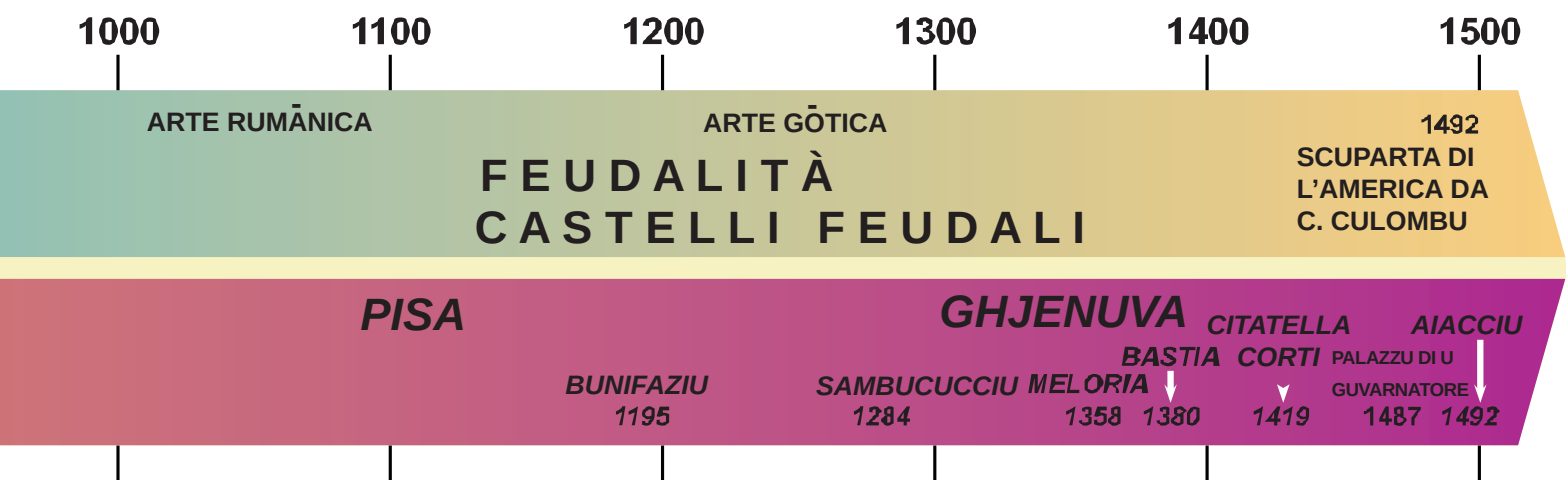
Incurunamentu
di Carlumagnu

RICUNQUISTA
BIZANTINA
534

CORSICA
TARRA PUNTIFICIA
812



Facciata pulicrma di a ghjesgia rumanica d'Aregnu in Balagna.



14

A FEUDALITÀ
U castellu di Rustinu

15

E RIVOLTE PUPULARE
Sambucucciu d'Alandu

16

A CORSICA RUMÂNICA
A cappella San Michele di Muratu

17

L'ARTE DI L'AFFRESCU
L'affreschi di San Michele di Castirla

18

A VITA CUTTIDIANA À U MEDIEVU
U paese di San Ghjuvanni di l'Urtolu

19

I PONTI GHJINUVESI
U ponte di Castifau

20

UNA CITÀ GHJINUVESE
Bunifaziu

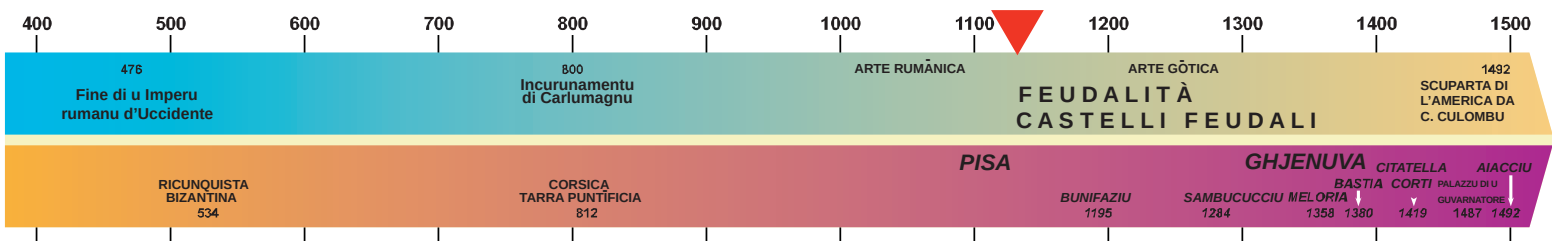
U MEDIEVU

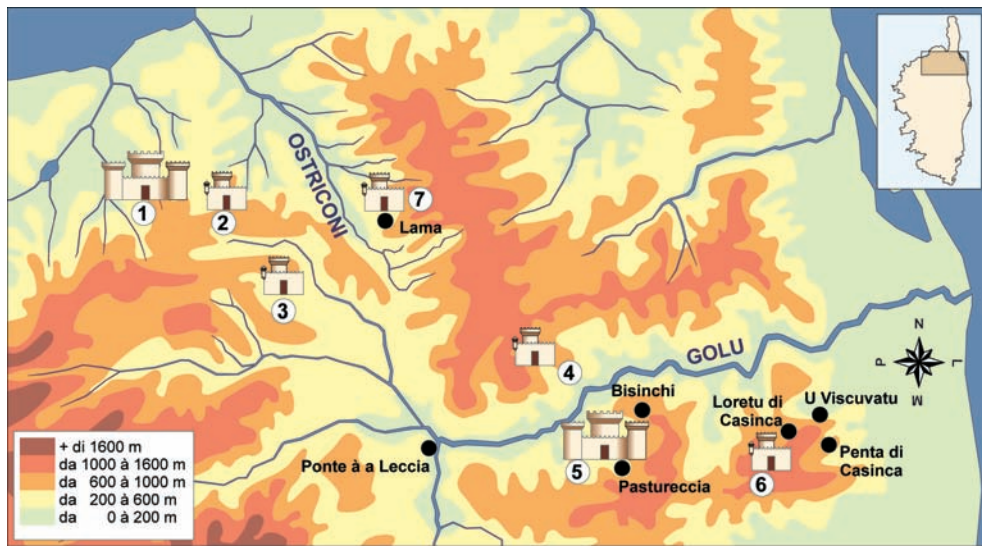
U CASTELLU : UN LOCU DI VITA È DI PUTERE



Duc. I : ruvine è ricostituzione di u castellu di Rustinu (Cismonte).

In lu castellu ci era sale da campà, granaghji da allucà a pruvista di biada è una cistarna di 50 m³ impiuta da l'acqua piovana.





- 1 : Belgudè
- 2 : San Culumbanu
- 3 : Mugliunaccia
- 4 : Caspigna
- 5 : Rustinu
- 6 : Prunetule
- 7 : Monte à Purrettu

Duc. 2 Signuria di Massa.

I castelli di i marchesi di Massa è di i so vassalli (XIII^{mu} seculu) cumandavanu a valle di Golu è di l'Ostriconi.



Castellu maestru



Altri castelli



Duc. 3 Serravalle (Pratu di Ghjuvellingina).

Unu di i pochi castelli corsi cù un turrione cintrale.



1. À nantu à chì forma di siti sò alzati i castelli ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
2. Chì mezi anu par difende si ? (Duc. 1, 3, 4)
3. Chì parte di u castellu hè più difesa cà l'altre ? (Duc. 1, 3, 4)
4. Quantu parsons ci ponu campà ? (Duc. 1, 3, 4)
5. À chì ghjova a bassa corte ? (Duc. 3, 4)
6. Chì funzione hà u castellu ? (Duc. 1, 2, 3, 4)



Bassa corte : corte à l'infora di u turrione, ma à l'ingrentu di e muraglie : ci si pudianu mette à riparu i paisani è i so animali s'ellu ci era un assaltu.

Feudalità : raportu trà dui omi, quand'ùn signore dà una tarra o un castellu à un vassallu in cambi di a so fideltà. Ci era un cerumuniale da rispittà : ghjuramentu di fideltà, inghinuchjata, mane di u vassallu strinte in quelle di u signore...

Merlone : parte piena di u parapettu.

Merlu : parte biota di u parapettu.

Parapettu merlatu : muru di prutizzione cù un'alternata di merli è di merloni.

Turrione : torra maestra di u castellu duv'elli campanu u signore, a so famiglia è i so guardia.

Vassallu : unu chì hà fattu ghjuramentu di fideltà à un antru più putente.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Castellu di Puylaurens cù u so parapettu merlatu (Ariège).

À mezu à a muraglia è u turrione, ci hè a bassa corte.

DA TENE À MENTE

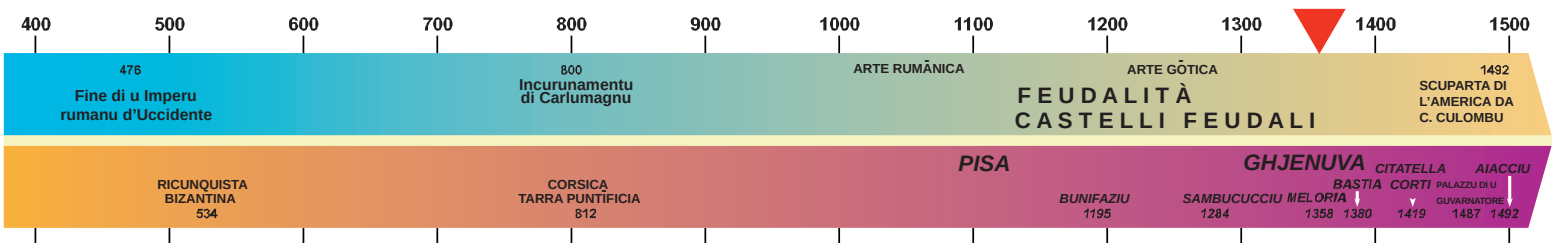
Toccu l'XI^{mu} seculu, i signori anu alzatu castelli furtificati da pudè si mette à riparu, da difende u so tarritoriu è da fà cumparisce a so putenza.

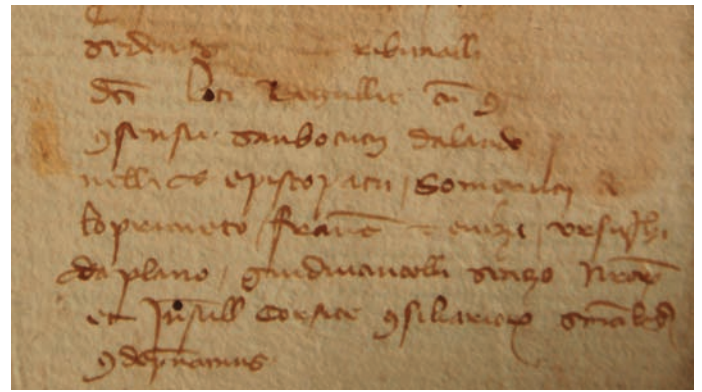
UN CAPIPOPULU SI RIVOLTA CONTRU À A FEUDALITÀ

[...] E tutta Corsica si governava. Li Signori di vassalli ognuno era signore libero che poteva far alto e basso¹ come li piaceva in la loro signoria. E molti gentilihomini di li grandi dominavano li popoli dove loro si trovavano che non era di signori. E li puopoli restavano da tutti maltrattati, e tanto che a la fine non potero più sopportare quelli popoli di Marana e dil dominio de Cortinchi²; e pigliorno quelli altri popoli animatisi li uni con li altri le arme a le mani, e si appoderorno³ di tutti li castelli di li signori di Corsica e li disfeciero⁴ tutti da Bonifacio a Calvi in poi che teneano per Gienovesi; e lasciorno il castello di Cinarca e di Biguglia. [...] e lassorno ancora il castello di Nonza e di San Colombano, cioè di Capo Corso [...] Dopo avere facto questa ribellione contra a tutti li Signori di Corsica e unione di popolo, tennero fra loro parlamento e consiglio di quel che aveano di fare per dare forma al buon governo e che fusse durabile, e fu concluso di mandare quattro ambasciatori a Gienova a tractare con il Duscie⁵ e suo consiglio che li diano governatore per governare Corsica. E fu questa rivolta l'anno dopoi la natività del signore 1358. [...] E Sambucuccio d'Alando e Franceschino d'Omessa, capi di li popoli, subito andorno tutti dui a Genova aprocurare⁶ che venisse governatore in Corsica con ogni brevità.

1. Facianu cum'ella li paria. 2. Signori di u centru di a Corsica. 3. Piglionu u pusessu. 4. Spiantonu. 5. Par « Duce » quellu chì era elettu capu di a Ripublica di Ghjenuva (in altrò u chjamavanu « Doge »). 6. Pricurà, dumandà.

Duc. I Strattu di a cronaca di Giovanni della Grossa, ramintendu a rivolta di a Corsica è a so dedizione à Ghjenuva.





Duc. 3 Strattu di u listinu di i cunsiglieri di u guvurnatore ghjinuvese u 12 di maghju di u 1366.

À puntu di unu cundannatu à e forche (par esse impiccatu : « tinendu tribunale in lu u locu chjamatu Biguglia, cù l'accusentu di Sambucucciu d'Alandu, di Paganellu di u Viscuvatu, di Sumerucciu di Prunete, di Francescu d'Evisa, d'Orsucciu di Pianu ; di Giudicello Seazo, cunsiglieri di noi stessu è di l'isula di Corsica, cundannemu... »).

Duc. 2 Statula di Sambucucciu in Alandu (Cismonte).



1. Contru à quale si hè rivultatu Sambucucciu ? (Duc. 1)
2. Cumu hè vistutu ? (Duc. 2)
3. Chì tene in manu ? (Duc. 2)
4. Induva hà trovu l'aiutu ? (Duc. 1, 3)
5. U populu, chì li rimpruvareghja à i signori ? (Duc. 1, 4)
6. Chì sfarenze ci hè trà l'arme di i rivultati è quelle di i signori ? (Duc. 4)
7. Cumu si vindicheghjanu i rivultati ? (Duc. 1, 4)



Cavaliere : guerrieru chì si batte à cavallu. À u Medievu, hè sinonimu di signore.

Dedizione : pà un paese, hè l'attu di « dà si » di so propria vulintà à un antru paese più putente da avè a so prutizzione.

Jacques : nome datu à i paisani francesi di u Medievu.

In quelli tempi, in altrò

Uni pochi di paisani s'accolsenu in lu circondu di Beauvais è dichjaronu chì i signori tradianu u regnu è ch'ellu ci vulia à scompie li tutti quanti. (...) Cum'è arme, avianu bastoni farrati, cultelli è basta. Andonu sin'à a casa d'un cavaliere chì stava in li cuntorni. Tumbonu u cavaliere, a signora è i figlioli, abbuttonu a casa è li piccionu focu. (...) Cusi fecenu cù parechji castelli. Da tantu ch'ellu criscì u so numaru, saranu stati ancu sei mila. (...) Unu à mezu ad elli u fecenu rè, si chjamava Jacques Bonhomme. In li cuntorni di Beauvais è d'Amiens, case è castelli ne brusgionu sempre di più. (...) I cavalieri si missenu davanti à issi villani è li si lamponu à dossu cù e so lance è e so spade. I suldati stirpavanu i paisani è i tumbavanu quant'è ch'elli fussinu stati animali...

Duc. 4 A rivolta di i « Jacques » (1358). Cronaca I, 65 è 68 di Froissart.

DA TENE À MENTE

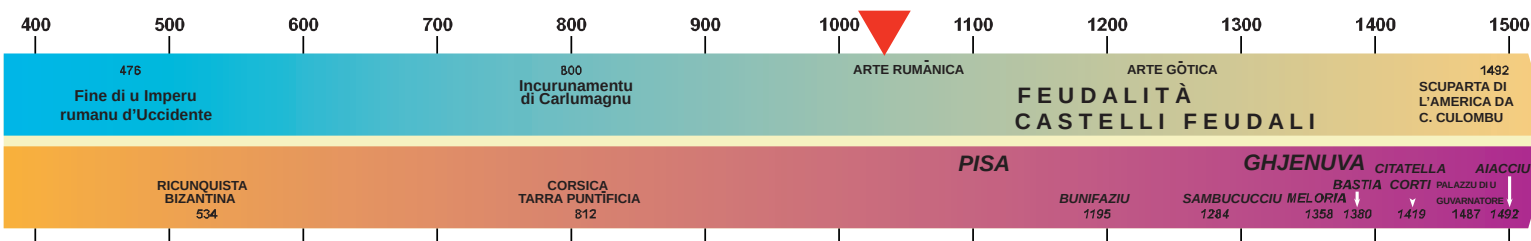
Sambucucciu d'Alandu si rivultò contru à i signori è andò à chere l'aiutu di a Ripublica di Ghjenuva.

L'IMPURTANZA DI A GHJESGIA À U MEDIEVU



Duc. I Cappella pulicrura di San Michele di Muratu (XII^{mu} seculu).

I lati di a cappella è l'ābside sò urnati à arcatelle tonde è ceche, chî sò urnamenti sputichi di l'arte rumanica.





Duc. 2 Sculture di u timpanu di a cappella San Quilicu in Cambia.



Ghjesgia (o chjesa) : cù una minuscula : u locu pà u cultu. Cù una lettara alta : a cumunità di i cristiani.

Cappella : piccula custruzione riligiosa cù un altare.

Altare : tola duv'ella hè cilibrata a messa.

Arcatella : urnamentu fattu cù parechje piccule arcate chì si suvetanu. Hè chjamata « ceca » quand'ella hè contru à u muru pienu.

Ghjudiziu universale : quand'ì Diu ghjudicheghja l'anime di i morti : à chì vè in paradisu, à chì vè in infernu.

Pulicromu : di parechji culori.

Arcu tondu : quand'ellu face un mezu tondu l'arcu.

Timpanu : parte di u muru scalpillinata ingrentu à l'arcu sopra u purtone d'una ghjesgia.

U male hè nantu Tarra : Eva hè tentata da u dimoniu. Ma u bè pò vince u male : u intrecciu simbulizeghja u giardinu di u Paradisu.



1. Chì sò e carattaristiche di l'arte rumānica ? (Duc. 1, 2, 3)
2. Cumu hè ch'ellu ci hè sculture à nantu à a facciata ? (Duc. 1, 2, 3)
3. Chì scena vè figurata ? (Duc. 2 in sù)
4. Chì significatu hà issa scultura ? (Duc. 2 in ghjò)
5. Fate una descrizione di u timpanu. Quale vè figuratu à mezu ? À quale ghjudicheghja ? (Duc. 3)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 3 Tīpanu di a catedrale di San Lāzaru in Autun : « U Ghjudiziu universale » (XII^{mu} seculu).

DA TENE À MENTE

Parechje cintinaie di cappelle di stile rumānicu (cù un arcu tondu) funu alzate in Corsica à u Medievu.

L'ARTE DI L'AFFRESCU

L'affreschi di San Michele di Castirla

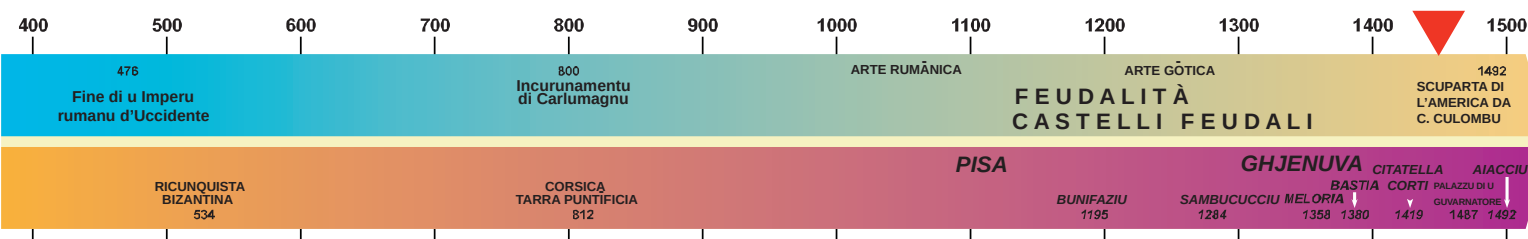
*CUMU FÀ CAPISCE U MISSAGHJU DI DIU
À FIDELI CHÌ ÒN SANU MICCA LEGHJE ?*



Duc. I Ābside di a cappella San Michele di Castirla (XV^{mu} seculu).

À mezu : u Cristu in maistà ; in ghjò : i 12 apōstuli ; di sopra, i 4 evangelisti cù i so simboli (Ghjuvanni : acula ; Matteu : omu ; Marcu : lione ; Lucca : toru).

À dritta di l'ābside, mezu sguassatu : San Michele vince u dragone.





1. Quale sò l'autori di i quattru vangeli ? (Duc. 1)
2. Chì tene in manu Cristu ? (Duc. 1)
3. Trà u cuntegnu di Cristu (Duc. 1) è quellu di Diu (lizzione 16, duc. 4), chì ghjè chì spicca ?
4. Quale và messu in risaltu à nantu à st'affrescu ? (Duc. 2)
5. Quale sò i parsunaghji di l'affrescu ? (Duc. 3)
6. Cumu sò vistuti i franciscani ? (Duc. 3)

Duc. 2 Affrescu di a cappella di a Trinità in Aregnu.

I quattru duttori di a Ghjesgia : Sant'Austinu (vescu), San Grigoriu (papa), San Ghjilormu (traduttore di a Bibbia), Sant'Ambrosgiu (vescu).

In quelli tempi, in altrò



Duc. 3 Affrescu di Giotto (Basilica d'Assise).

San Francescu (1182 - 1226), quellu chì fundò l'ordine di i franciscani, presenta a regula di u so ordine à u papa.



Affrescu : pittura à nantu à un muru. Si pigne à nantu à u ghjesciu frescu ; dopu induritu, i culori ùn partenu più.

Apōstuli : i 12 discēpuli (cumpagni, sculari) scelti da Ghjesu Cristu : Petru, Andria, Ghjacumu di Zebedeu, Ghjuvanni, Filippu, Bartulumeu, Matteu, Tumasgiu, Ghjacumu d'Alfeu, Simone, Taddeu è Ghjuda.

Dogma (n. masc.) : elementi d'una religione chì ùn si ponu micca cuntistà.

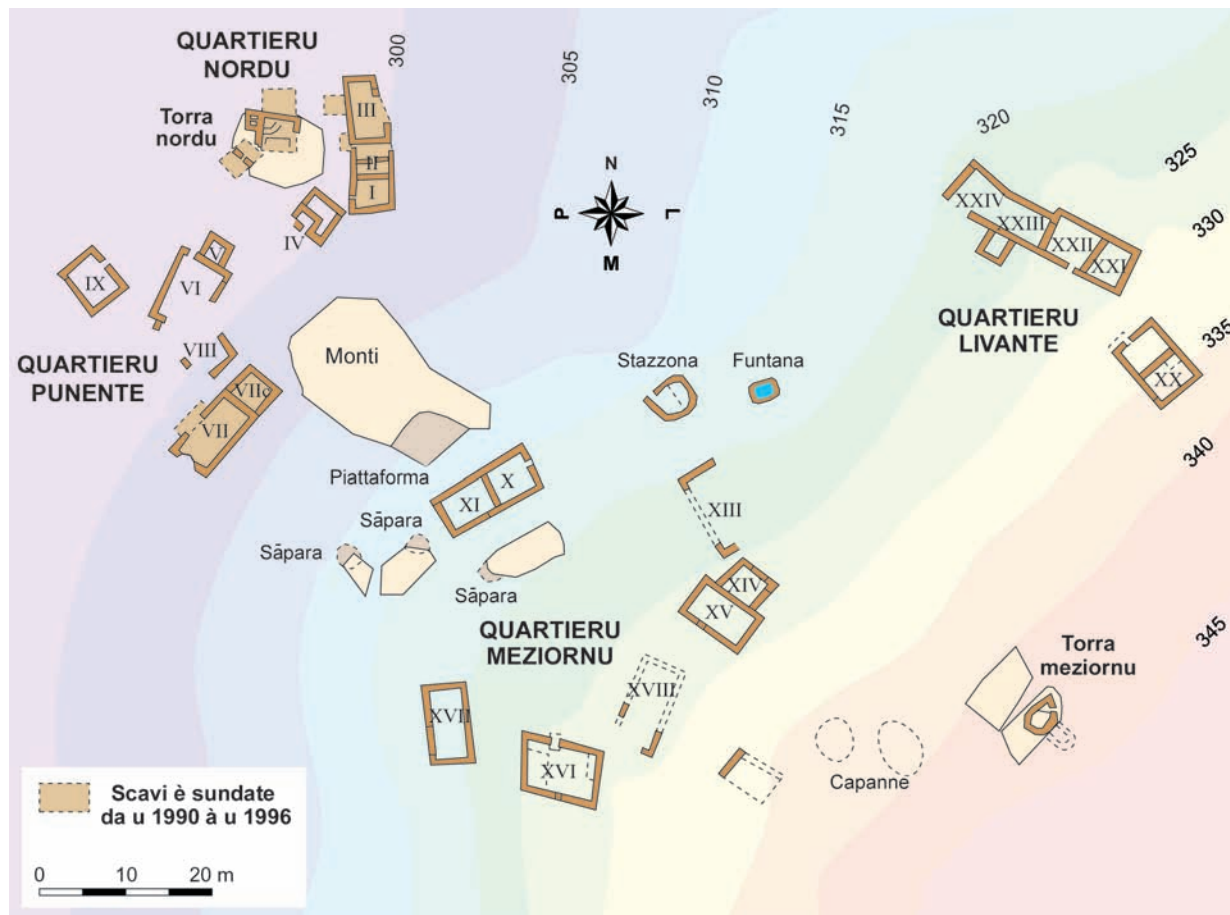
Franciscanu : monacu chì campa poveru circatendu u so manghjà.

Vangeli : i 4 libri duv'elle vanu mintuvate a vita è e parolle di Ghjesu Cristu.

DA TENE À MENTE

L'affreschi sò fatti da ch'elli amparghinu u dogma cristianu i fideli chì ùn sanu micca leghje. Figuranu anzi tuttu u Cristu, è po l'apōstuli, l'evangelisti, i santi, i duttori di a Ghjesgia...

UN PAESE MEDIEVALE CORSU À UNA EPICA TRIBBULATA.



Facciata di casa cù un'archera è un sopraporta postu à nantu à dui beccatelli (particulare sputicu di e case di u Medievu).

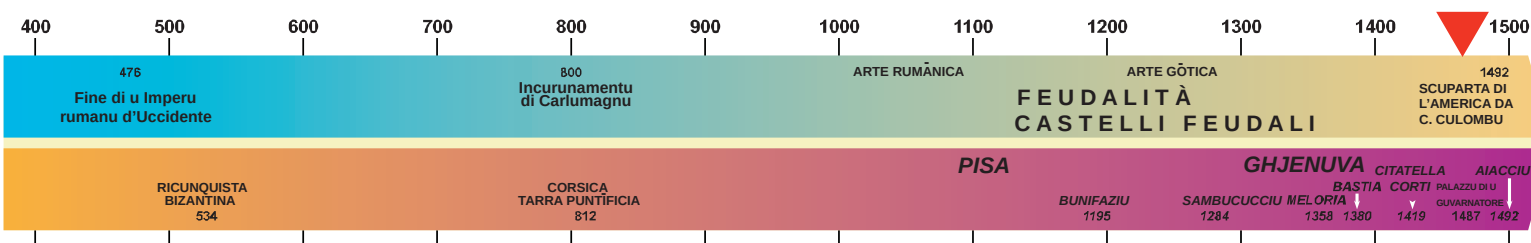


Torra à u meziornu..



*Stazzona : si cunnosce à a vasca duv'ellu
rifreta u mitallu è à a furnace avvinta à
petre zuccate.*

Duc. I Pianu archeulōgicu di u situ di San Ghjuvanni di L'Urtolu à a fine di u XV^{mu} seculu.





Piattu di faenza lustrata ch'è vene da l'attelli di Montelupo in Toscana.



Pignatta fatta in Corsica, cù a tarra rossa è u tigliu, da coce a manghjuscule.

Duc. 2 Ogetti trovi in li scavi di u paese di San Ghjuvanni di L'Urtolu.



Duc. 3 Torra Carabelli in Fuzzà (XV^{mu} seculu).

Sopra à a porta, ci hè una bertesca.



Autarchia : sistema economicu duv'ellu si pò campà cù e so risorse proprie, senza cumprà nulla à l'infora.

Beccatellu : petra maiò ch'è avanza da u muru, da purtà calchì custruzzione à strapiombu.

Bertesca : parte di a facciata à strapiombu sopra à un'apertura, da prutege la.

Rurale : di a campagna. Cuntrariu di « urbanu », di a cità (più di 2000 abitanti).

Sopraporta : petra maiò ch'è sustene u muru sopra à una porta (pà un purtellu, si dice un soprapurtellu).



1. Cumu hè ch'ellu ci vole à furtificà e case ? (Duc. I, 3, 4)
2. Ch'è ci hè cum'è elementi da difende si ? (Duc. I, 3, 4)
3. Ch'è custruzzione accorrenu à a vita cullittiva di u paese ? (Duc. I)
4. Mintuvate una custruzzione, di primura assai pà a vita di u paese à u Medievu, ch'è un cumparisce micca à nantu à u pianu. (Duc. I)
5. Campava in autarchia u paese ? (Duc. I, 2)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 San Geminiano è e so tredici torre in Toscana (Italia).

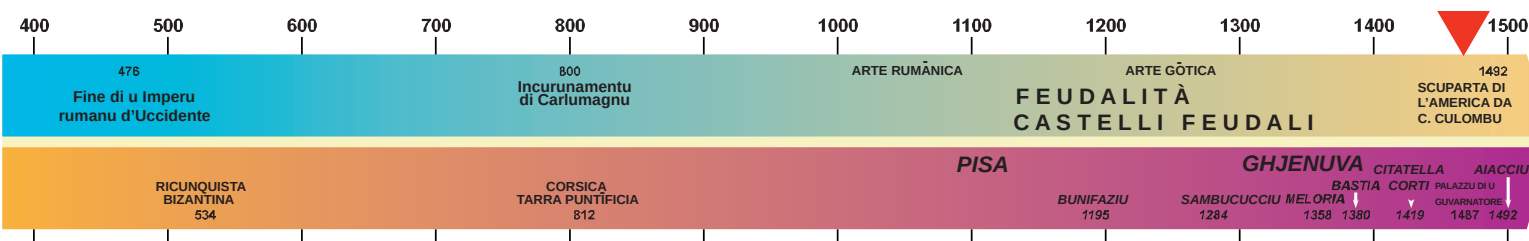
DA TENE À MENTE

A pupulazione di a Corsica hè anzi tuttu rurale. A custruzzione di case furtificate ci indetta ch'ella era un'epica tribbulata a fine di u Medievu.

*UNA ARCHITETTURA URIGINALE È SODA,
CHÌ GHJOVA ASSAI À E CUMUNICAZIONE*



Duc. I Ponte di u pianu di Castifau (1498) sopra à a Tartaghjine.





1. Cumu ponu dà pettu à e fumare ? (Duc. 1, 3, 4)
2. Cumu hè ch'elli sò fatti à volta ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
3. Chì forma hà l'arcata ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
4. In chì matiriali sò fatti ? (Duc. 1, 3, 4)
5. Chì tecnica anu adupratu da ch'ella tenga a volta ? (Duc. 1, 2, 3, 4)



Duc. 2 Disegnu di u ponte sopra à Golu (1598).

A struttura di legnu era posta à nantu à i pilastri di petra è ghjuvava da fà a volta. Compiu u ponte, si cacciava.



Duc. 3 Ponte di Spinu à Cavaddu sopra à u Rizzanesu.

Custruitu à u XIII^{mu} seculu, l'anu turnatu à fà in lu 1551.



Arcata : parte di u ponte fatta à volta.

Pilastri : murature chì sustenenu l'arcate di u ponte.

Tavulatu : piattaforma dov'ellu passa u stradò.

Volta : muratura fatta à arcu, trà dui appoghji.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 U ponte del Diavolo, cù cinque arcate, sopra à u fiume Serchio (Borgo a Mozzano, Toscana).

DA TENE À MENTE

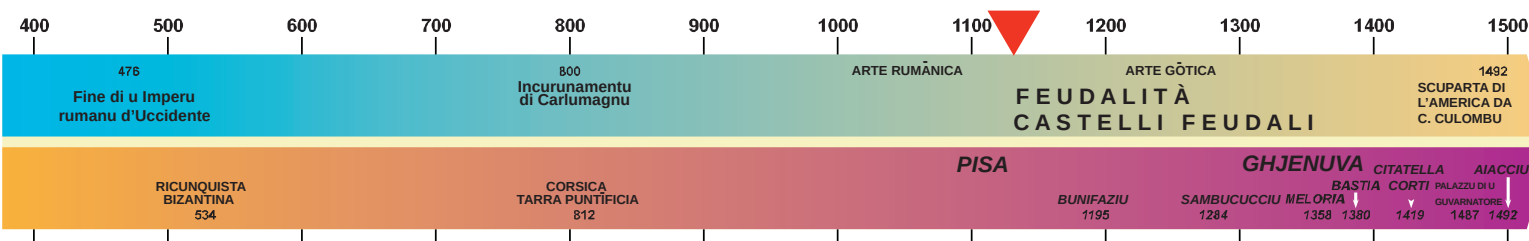
I ponti ghjinuvesi si cunnoscenu à a so arcata unica fatta à spinu à cavallu. Sò sodi assai è a ghjente si ne ghjova sempre. Da seculi è seculi, mancu e fumare i s'anu parati.

UN SITU ASSIGNALATU : U PIÙ PUSESSU PRIZZATU DI I GHJINUVESI IN CORSICA



À nantu à sta pinisula
avinta à calanche,
Ghjenova fonda à
Bunifaziu in lu 1115. A
cità ùn era pupulata cà
da Ghjinuvesi. Spurtava
granu, pelle è casgiu è
impurtava da u
cuntinente ogetti di lussu
(panni, ceramiche),
spezie è vinu...

Duc. I Disegnu di Bunifaziu à a fine di u Medievu è vista da par aria oghje ghjornu.





Duc. 2 A casa di i Pudestà.

Numinatu ogni tredici mesi da Ghjenuva, u pudestà era aiutatu da un cunsigliu furmatu cù l'abitanti ricchi di a cità.



Loggia : in talianu, a « loggia » hè una tarrazza à l'ingrentu d'una facciata. In Bunifaziu, hè u centru di a vita suciale è civica : era a sede di u tribunale.

Pudestà : magistratu numinatu da Ghjenuva, hà u incaricu di l'amministrazione di a cumuna.



1. Si dice à spessu chì Bunifaziu hè un situ assignalatu ? Spiicate u parchè. (Duc. 1)
2. Cumu hè ch'elle sò cusì in tagliu di a « rocca » e case ? (Duc. 1)
3. Cumu hè ch'elli sò cusì stretti i « carugi » di a cità ? (Duc. 3)
4. Chì lochi anu una funzione di putere ? (Duc. 2, 3)
5. À chì ci avvidemu ch'ella hè ricca a cità di Ghjenuva ? (Duc. 4)



Duc. 3 A « loggia » è un « carugiu » di a cità vechja. Hè quì ch'ella si rindia a ghjustizia.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 U portu di Ghjenuva ver di u 1480. Quattru di Cristoforo Grassi, 1597 (Museo navale di Genova).

DA TENE À MENTE

Toccu u 1195, Ghjenuva piglia u pusessu di u situ di Bunifaziu. È po fonda altre cità (Aiacciu, Bastia, Calvi, San Fiurenzu...) sicondu u mudellu bunifazincu.

1500

1600

1492
SCUPARTA DI
L'AMERICA DA
C. CULOMBU

1515

FRANCESCU I^{mu}

1547

1572

ARRIGU IV

1610

CUNCILIU D
1645

TORRE

1530

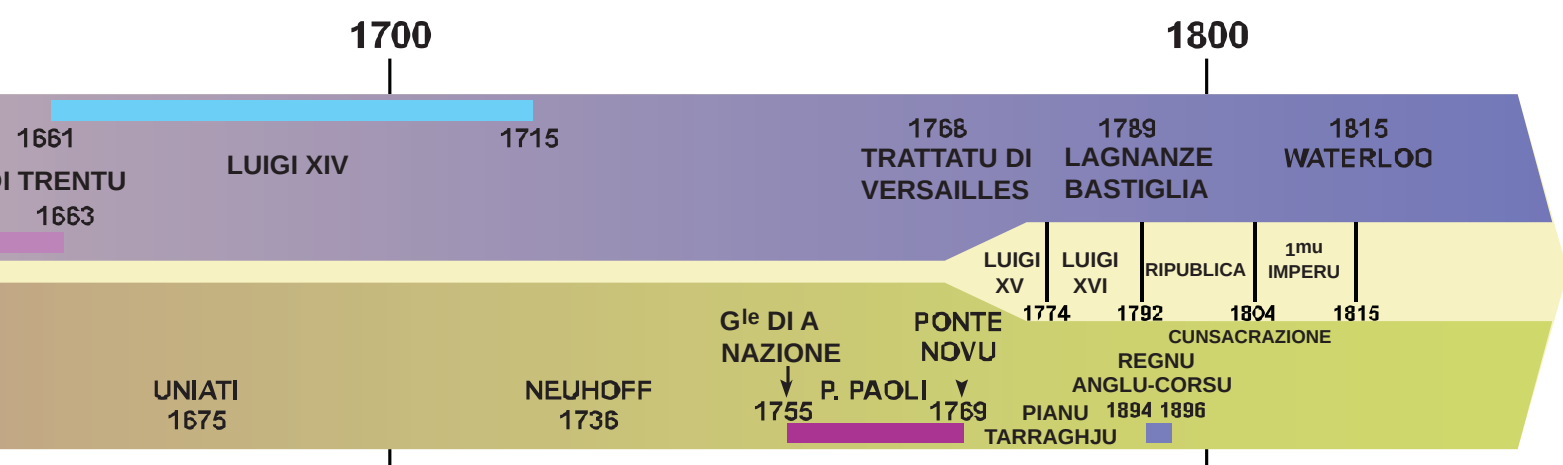
SAMPERU
CORSU
1553

ABBOTTU
DI SARTÈ
1583

1620



A torra di l'Osse à nantu à a costa à livante di u Capi Corsu.
Sopra à a scarpa (parte sottana di a torra dov'ella hè in pendita a muraglia), a
porta si trova à nantu à a curdone. Ci hè un'archera in la muraglia di u primu
pianu. A tarrazza, cù duie cannonere girate versu u mare,
hè avinta da un parapettu cù piumbatoghji.



21

A SEDE DI U PUTERE GHJINUVESE
U palazzu di i guvernatori

22

UN CUNDUTTIERE CORSU
Samperu corsu

23

U PIRICULU BARBARESCU
L'abbottu di Sartè

24

E TORRE GHJINUVESE
A torra di Campumoru

25

MUNASTERI È CUNVENTI
U conventu di Mursiglia

26

L'ARTE BAROCCA
A ghjesgia San Ghjuvan Battista di A Porta d'Ampugnani

27

I CRISTIANI DI RITU URIINTALE IN CORSICA
L'uniati di Carghjese

28

UN EROE DI A STORIA CORSA
Pasquale Paoli

29

L'ARMURATURA DI A CORSICA
A bandera à testa mora

30

E CITATELLE
A citatella di Corti

31

U PIANU TARRAGHJU
U rotulu di Bunifaziu

32

I QUATERNI DI LAGNANZE
I quaterni di lagnanze di A Porta d'Ampugnani

33

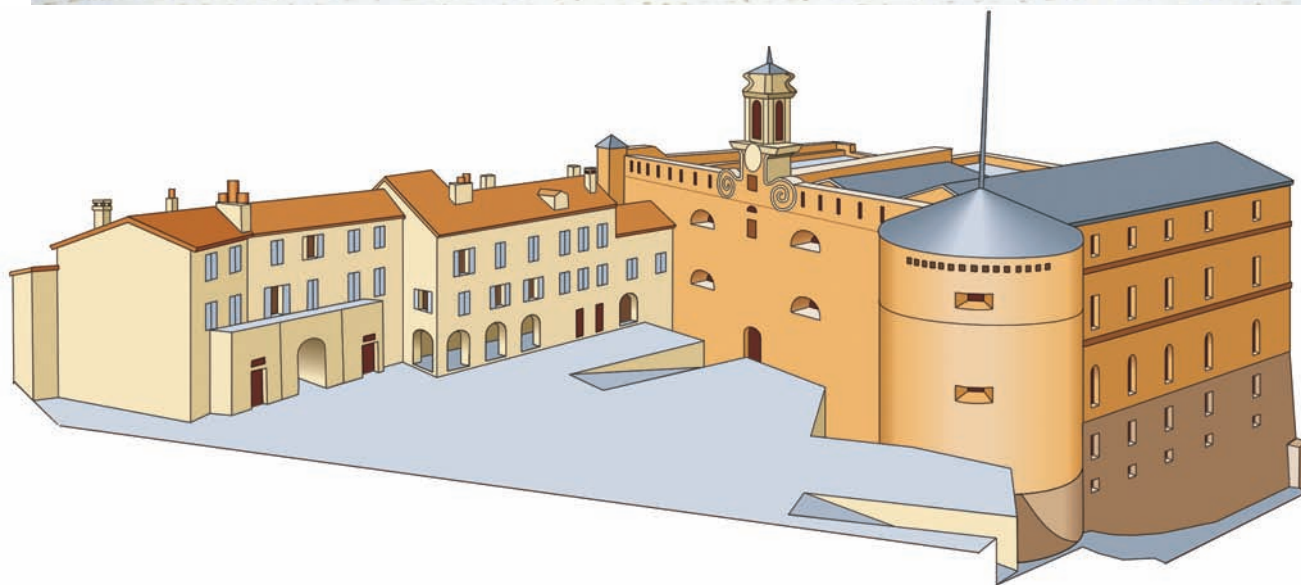
A RIVULUZIONE FRANCESE
A rivuluzione francese in Corsica

34

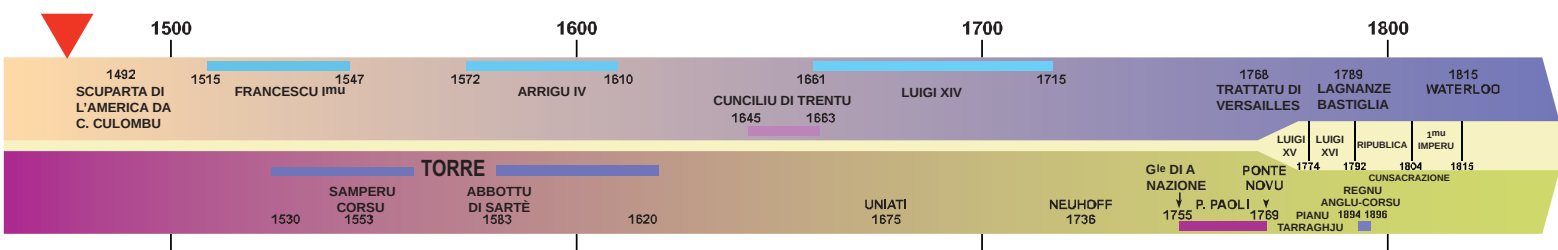
U PRIMU IMPERU
Napulione Bonaparte

L'EPICA MUDERNA

U SIMBULU DI U PUTERE GHJINUVESE IN CORSICA



Duc. I U palazzu di i guvarnatori in Bastia è a ricostituzione di u palazzu di i « Nobuli dodici », Fattu in lu 1487, u palazzu di i guvarnatori si cunnosce à quellu tamantu turrione tondulu. U palazzu di i « Nobuli dodici » hà un cacciafora longu sopr'à l'usciu.





Duc. 2
Ricostituzione di a
rileva di i
guvernatori.

*In Corsica, u
guvernatore cambiava
ogni trè anni è po ogni
dui anni da u 1606.*



1. Fate una descrizione di a bandera ghjinuvese. (Duc. 1)
2. Cumu hè ch'elli sò tocca tocca i dui palazzi ? (Duc. 1)
3. Chì funzione avarà avutu u guvernatore ghjinuvese ? (Duc. 1, 2, 3)
4. Chì popolazione era raprisintata da i « Nobuli dodici » ? (Duc. 1)
5. Chì volenu fà vede à a ghjente fendu a rileva di i guvernatori ? (Duc. 2)
6. Ci hè un'unità di stile indì l'architettura d'issu palazzu ? (Duc. 3)



Guvernatore : hè
mandatu da Ghjenuva da
guvernà a Corsica par un
annu o dui.

Nobuli dodici :
raprisintanti eletti di u
populu corsu : danu u so
parè à u guvernatore
ghjinuvese (Si veca liz.15
duc. 3 u primu listinu
d'issi cunsiglieri).

In quelli tempi, in altrò

*A banca San
Giorgio, un
associu di
Ghjinuvesi ricchi,
gistia a
Corsica è altri
pusessi ghjinuvesi
da u 1453 à u
1562. Dopu, a
Ripublica di
Ghjenuva ripigliò
ella ad
amministrà l'isola.*



Duc. 3 Palazzu San Giorgio in Ghjenuva.

DA TENE À MENTE

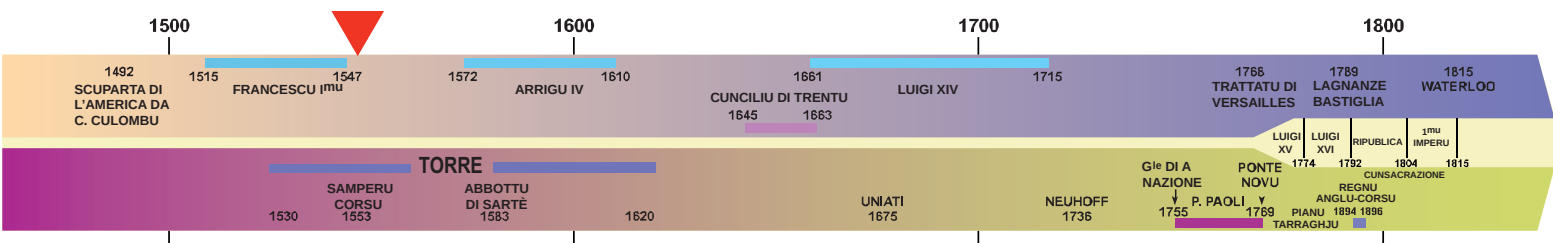
*U raprisintante di Ghjenuva in Corsica hè un guvernatore chì stà in Bastia. Hè incaricatu di
l'amministrazione è di a ghjustizia di u paese.*

UN SULDATU CORSU INDI L'AUROPA DI U XVI^{mu} SECLU



Duc. I Ritrattu è armuratura di Samperu Corsu.

Fù un suldatu di prima trinca ch'ì si battì à sirviziù di i Medici, di u papa è po di u rè di Francia (ch'ì li dede issa catena d'oru à l'assediù di Perpignan in lu 1542).
Ma era viulente è tumbò un nipote, un cucinu, a moglia Vannina (a strangulò) è duie serve.



« ... Andando Michelagnolo con quei cavalli e fanti¹ a piedi, incontrandosi più presto che l'una e l'altra parte non s'immaginarono in un luogo inviluppato, vennero subitamente insieme alle mani. Perchè Sampiero, conoscendosi de gente inferiore, e conoscendo il pericolo grande in che egli si trovava, voltandosi al figliuolo disse che egli si salvasse ; e dopo con animo adirato² avventandosi addosso³ a Giovann'Antonio da Ornano, lo ferì nella gola ai confini del collo d'un'archibugiata, ed in un medesimo istante scaricandogli l'altro archibugio, questo non prese fuoco ; ma egli manescamente con quello gli dette tal percossa in testa⁴, che quasi stordito fu per cadere in terra da cavallo. All'opposito, i Genovesi valorosamente scaramucciando⁵ in molto maggior numero, fecero una grossa sparata d'archibugi ; e così l'una parte e l'altra travagliando, dando Sampiero sempre la faccia al nemico, e volendo trar⁶ fuori la spada, egli fu percosso nella schiena⁷ da un'archibugiata, e gli uscì dinanzi, e cascando in terra senza poter trar fuori la spada, vi sopraggiunsero Michelagnolo, Giovann'Antonio e Giovan Francesco fratelli, e trovandolo in terra abbandonato, gli tagliarono la testa, e la mandarono a Francesco Fornari in Aiazzo. Questa è la più comune voce, e che Vittolo fosse colui che gli dette l'archibugiata di dietro, e che la mattina caricando uno de'suoi archibugi in vece sua, falsificò la carica, mettendo prima la palla che la polvere. »

1. Suldati. 2. In stizza, in zerga assai. 3. Lampendu si à dossu. 4. Li minò in capu tinendu l'archibusgiu cum'è un bastone. 5. Affacchendu à l'ispinsata, par sorpresa. 6. Traie, caccià. 7. Culpitu in lu spinu.

Duc. 3 A morte di Samperu sicondu a cronaca di Anton Pietro Filippini (1560 - 1594).



Cunduttiere : (da una parolla taliana) capu mercenariu chì, par cuntrattu, si mette à sirviziù d'un principe o d'una cità. U cuntrattu, fattu par man di nutaru, mintuveghja quant'ellu hà da durà u sirviziù è quantu soldi ci vole da pagà i mercenarii è da furnimintà li.

Mercenariu : suldatu prufissiuale chì si batte par quellu chì u pò pagà.

Duc. 2 Statula di Samperu in Bastelica.

Samperu tene in la so manu manca un scudu cù l'armatura di a famiglia d'Ornano.



1. Chì mistieru face Samperu ? (Duc. 1, 2)
2. Casata ne hà ? (Duc. 1, 2)
3. Hè simbulu di chene u fior di gigliu ? (Duc. 1, 2)
4. Cumu hè mortu ? (Duc. 3)
5. Chì cuntegnu hà a statula di Bartolomeo Colleoni ? (Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Statula di u cunduttiere Bartolomeo Colleoni (1400 - 1475) à sirviziù di Milanu o di Venezia. Andrea del Verrochio (1488).

DA TENE À MENTE

Samperu Corsu hè un cunduttiere, à sirviziù di u rè di Francia, chì lotta in Corsica contru à i Ghjinuvesi. Postu ch'ellu ùn ci ancu casate à u XIV^{mu} seculu, hè cugnumatu Corsu par via ch'ellu hè natu in Corsica, in paese di Bastelica.

**A CORSICA À U CENTRU DI A LOTTA TRÀ
CRISTIANI È MUSULMANI.**

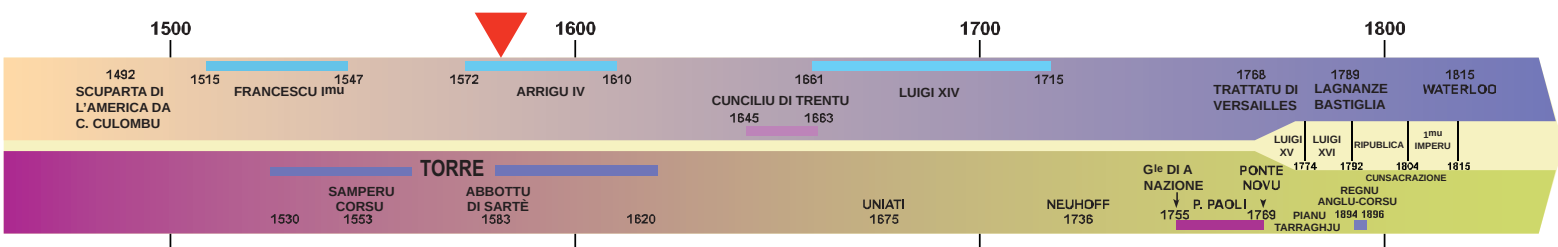


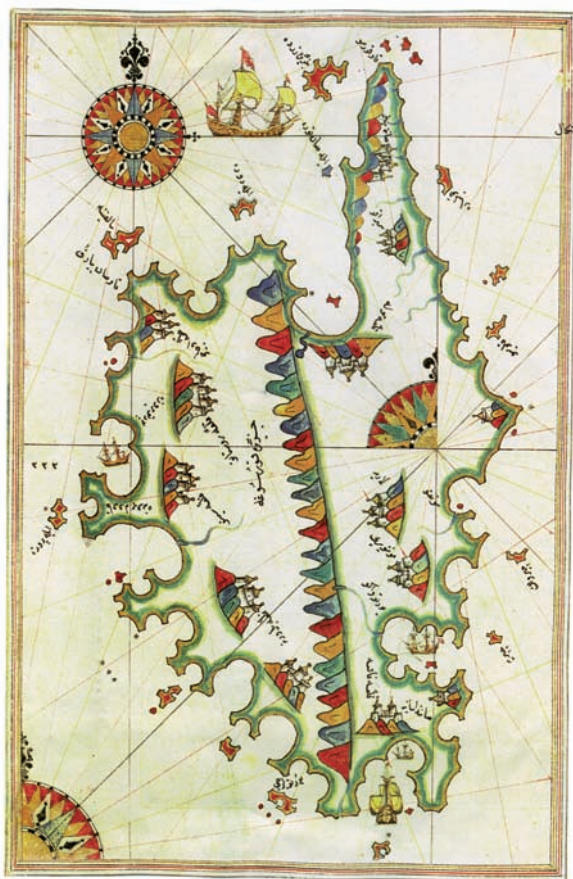
« Fra poco tempo dopo, arrivò in questi nostri mari col numero di diciotto galee Assan Bascià Re d'Algeri, il quale ai ventisei di maggio, ponendo i Turchi in terra, con numero grande di scale, prese la terra di Sarteni ; nè valse che quei di dentro valorosamente combattessero, con dar morte a quindici Turchi. Nella qual terra, oltre alla molta roba che depredarono¹, fecero presa di quattrocento persone, essendosi salvati qualcuno di quelli, e molti altri che con le loro famiglie dimoravano in campagna con i loro bestiami per fuggir la penuria della fame, ch'era in quei calamitosi tempi, sostendosi la vita di carne e latte ; il che fu causa che quella terra del tutto non restò abbandonata. »

I. Furonu, arrubbonu.

Duc. I L'abbottu di Sartè da i Turchi (maghju di u 1583).

Racontu da Anton Pietro Filippini, cronacu di a Corsica (1560 - 1594) è scena imaginata.





Duc. 2 Carta di a Corsica indi l'atlante ottumanu di Piri Re'is (XVI^{mu} seculu).



Barbarescu : di u paese di i Bërberi.

Cursariu : marinaru chì, à l'incuntrariu di u piratu, hà l'accunsentu di u so governu par attaccà i battelli di cummerciu di u numicu, patti è cundizione ch'ellu torni à dà à u governu una parte di u furaticciu.

Galera : battellu longu è bassu, chì avanza anzi tuttu cù e reme, ma dinò cù e vele.

Piratu : banditu chì attacca i battelli di cummerciu à prò soiu.

Turchi : nome datu à tutti i musulmani di l'epica par via ch'ellu era u sultanu di Custantinòpuli, in Turchia, u so capu.



1. Chì venenu à circa in Corsica i Turchi ? (Duc. 1)
2. Cumu hè chì a ghjente ne hà u sbelu ? (Duc. 1)
3. Carattarizzate l'arme, e bandere è i panni di i Turchi. (Duc. 1, 3)
4. Cumu hè ch'ella a corre cusi brutta a Corsica di l'epica ? (Duc. 2)
5. Cumu fà u spiccu trà i Cristiani è i Turchi ? (Duc. 3)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 3 A battaglia di Lepantu (u 7 d'ottobre di u 1571).

Vittoria di i cristiani cumandati da Don Ghjuvanni (fratellu di Filippu II, u rè di Spagna) contru à i Turchi chì persenu 117 battelli. Quattru attribuitu à Hendrik Cornelius Vroom (National Maritime Museum di Greenwich).

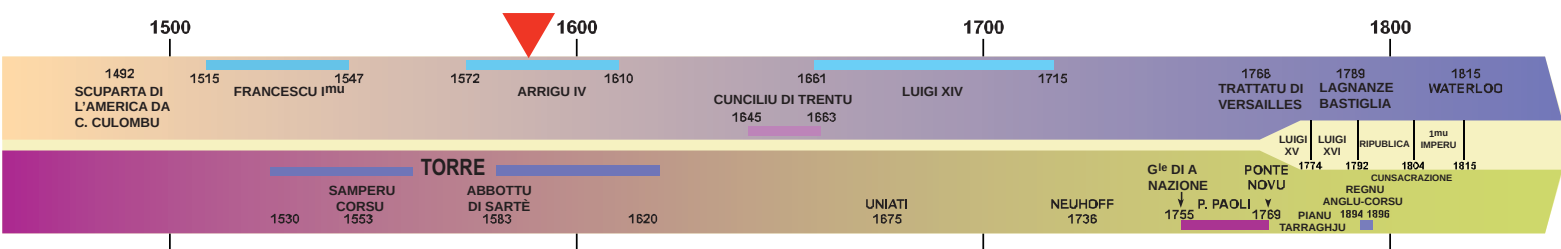
DA TENE À MENTE

A lotta trà i cristiani è i musulmani si face ancu par mare : hè di primura par ogni avversariu di piglià u più schiavi ch'ellu pò da fà li vucà e reme di e so galere. A Corsica a corre brutta par via ch'ella hè à u centru di u mare Mediterraniu è ch'ella hè difesa pocu è micca.

UN MEZU SICURU DI FÀ U GUAETU È DI DIFENDE SI



Duc. I A torra di Campumoru è a so vista in tagliu dà mette à palesu a cistarna (1), a sala duv'elli campavanu i turrigiani (2), una cannonera (3) è i piumbatoghji (4). A torra di Campumoru, alzata d'aostu 1585 à maghju 1586, hè avinta d'un rivellinu (una muraglia cù anguli ch'i avanzanu). Facia da torra di guaetu è privinia i curallaghji, l'agricultori è i pastori di u rughjone s'ellu ci era un battellu numicu. Ghjuvava dinò da cuntrullà u cummerciu è da impedisce a contrabanda.





Archera : apartura stretta ind'una muraglia da pudè tirà cù l'arcu o cù u fucile (dinò trunera).

Cannunera : apartura più larga da pudè tirà cù u cannone.

Piumbatoghju : muratura chì strapiomba in cima d'una furtificazione, da pudà lampà prughjettili à u pede di a muraglia.

Turrisgiani : quelli chì guardanu a torra.

Che li Torregiani debbano stare di continuo in dette Torri, e fare buone guardie, li fuochi, segni, e fumi dovuti, di giorno come di notte, sotto pena in caso di qual si vogli mancamento di doi¹ in cinque anni di galera, e se per difetto loro avvenisse danno notabile, sotto pena di qual si vogli altro maggior castigo, fino alla morte.

Che detti Torregiani debbano di notte stare, e dormire in esse Torri, facendo le guardie dovute, in maniera, che dette Torri siano di continuo guardate, e di giorno e di notte. [...] E questo sotto pena di anni doi fino in cinque di Galera per ciascuno che si trovasse fuori delle Torri [...]

Che detti Torregiani ogni mattina innanzi li levare del Sole, & ogni sera dopo che il Sole sarà tramontato debbano salire in cima delle Torri à fare la discoperta, se vedono vascelli de Corsari, e fare li soliti segni di fuoco, e fumo, & altri segni, che saranno a proposito, tanto alle Torri vicine, come a Vascelli, che navigassero per quei contorni ; sotto pena di doi fino in cinque anni Galera [...]

Che sempre, che detti Torregiani saranno domandati da Naviganti che capitassero sotto di esse, per intendere se le Marine sono sicure, non saranno pronti à rispondere (del che se ne stia alla depositione con giuramento di dua, almeno, di detti naviganti) cadino nelle sudette pene².

Che ogni sera tutte le Torri debbano fare il solito fuoco all'ora debita, con risponderli con esso una all'altra, sotto la sudetta pena per coloro che mancassero.

1. Dui. 2. Tocca à i turrisgiani à risponde à i marinari chì volenu sapè s'ellu ci hè cursari in li cuntorni : s'elli ùn la facenu, ponu esse mandati in galera, patti è cundizione chì omu trovi o mancu dui tistimoni contru ad elli.

Duc. 3 « Capitoli et ordini per la buona guardia, e custodia delle Torri di Corsica, e Capraia » (1617).



1. Quantu ci hè torre da più à menu ? (Duc. 2)
2. À chì ghjuvavanu isse torre ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
3. Avarianu pussutu truvà un antru modu di fà u guaetu è di difende si ?
4. Chì mistieri sò sposti u più à l'attacchi di i barbareschi ? (Duc. 1)
5. Chì mezu anu i turrisgiani da difende si ? (Duc. 1, 4)
6. Cumu sarà ch'ellu era cusì siveru u regulamentu ? (Duc. 3)



Duc. 2 A carta di a citatelle è di e torre ghjinuvene d'aostu 1617.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Torra di u Monte Argentario longu à a costa taliana, alzata à u XVI^{mu} seculu.

DA TENE À MENTE

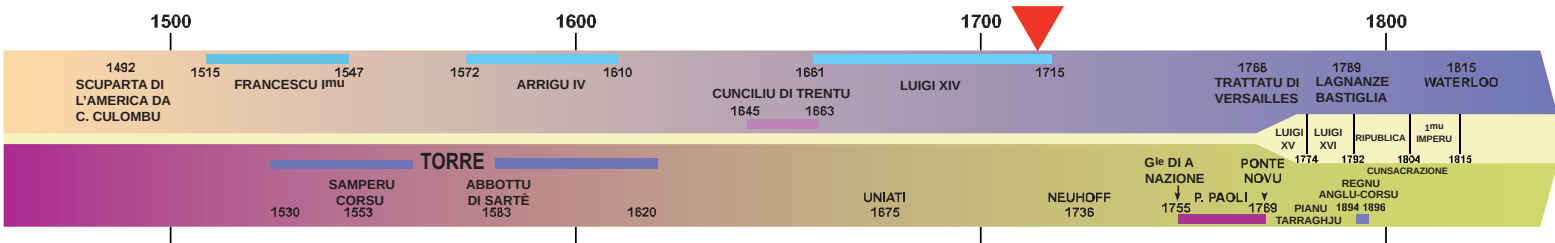
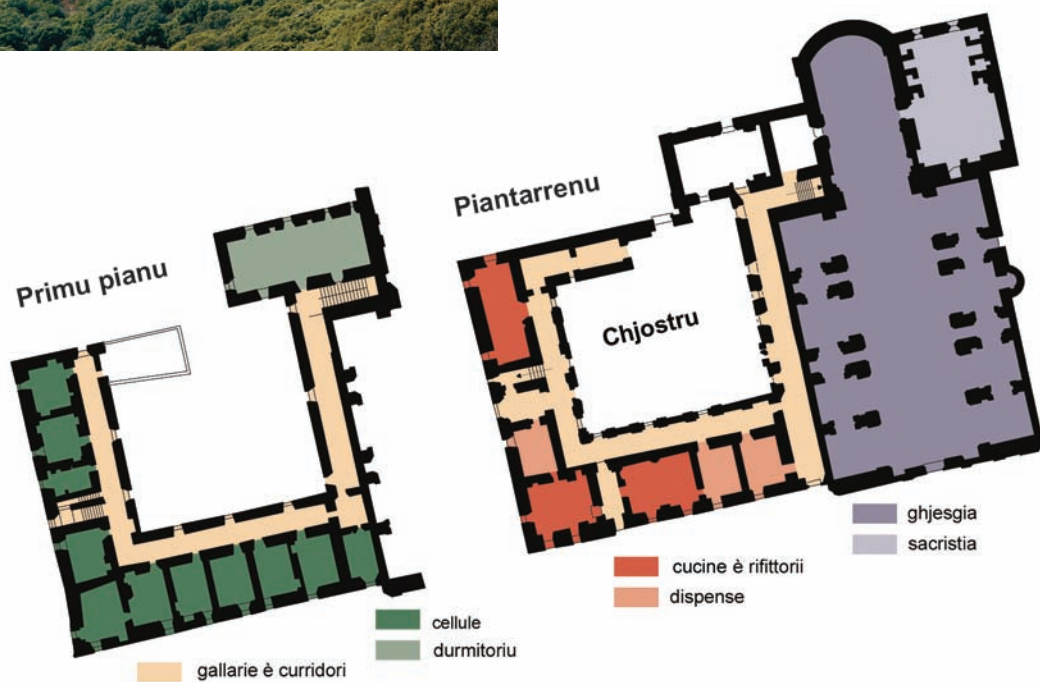
90 torre, tondule o quatrata, avvinghjenu e coste di a Corsica. Alzate trà u 1520 è u 1620, ghjovanu anzi tuttu da privene a ghjente in casu ch'elli attacchinu i barbareschi. Ci era un regulamentu siveru assai : i turrisgianu chì ùn lu rispittavanu in puntu è virgula risicavanu d'andà in galera.

UN LOCU DI PRIGHERA È DI MEDITAZIONE, SCANTATU PIÙ D'UNA VOLTA.



Duc. I U cunventu di Mursiglia (viste di davanti, di daretu è piani) in Capi Corsu.

Fundatu à u XV^{mu} seculu, fù ingrandatu à u XVIII^{mu}.



Duc. 2 Carte di i conventi è di l'ordine rilighiosi in Corsica.

In lu 1789, ci hè 75 conventi di frati è 6 di sore.



Chjostru : parte di u munasteru furmatu da una corte avvinta à culunnate : i monachi ci facenu e so spassighjate, ci preganu o ci mediteghjanu.

Cunventu : casamentu duv'elli stanu frati circataghji.

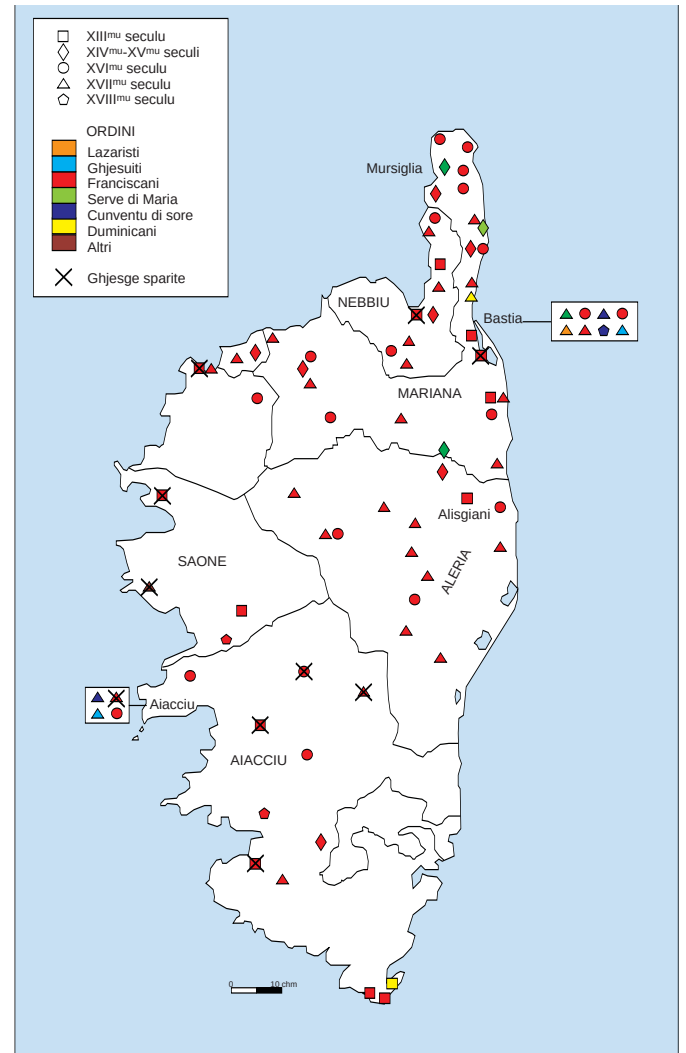
Munasteru : casamentu duv'elli campanu i monachi : ci preganu è ci travaglianu (agricultura da buscà si u so manghjà è studiu o cupiera di i libri santi).

Ordini circataghji : frati chì ùn travaglianu micca, ma chì campanu chirendu a limosina.

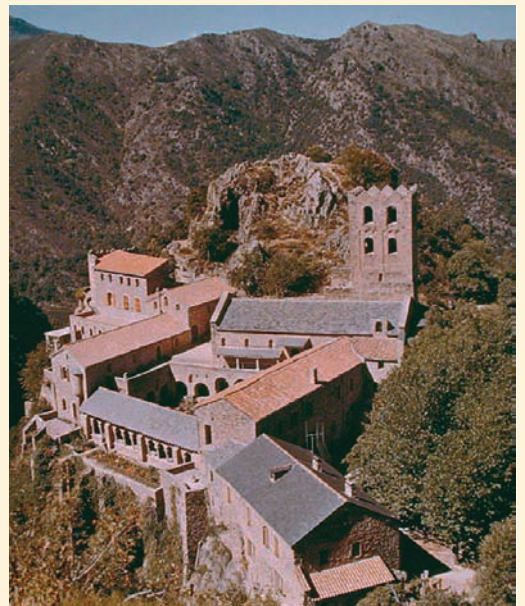
Ordini rilighiosi : cumunità di rilighiosi avendu fattu vutizii particolari : puvartà...



Duc. 3 U conventu franciscanu d'Alisgiani.



In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Munasteru di San Martinu di Canigou (Pirenee uriintale).



1. In chì lochi sò fatti i munasteri ? (Duc. 1, 3, 4)
2. À chì elementi di u pianu ci avvidemu ch'ella ci hè una vita cumunutaria ? (Duc. 1)
3. Qualessu hè u casamentu maestru di u munasteru ? (Duc. 1, 3, 4)
4. Chì funzione hà u chjostru ? (Duc. 1, 3, 4)
5. Quantu ci hè ordini rilighiosi in Corsica ? (Duc. 2)
6. Cumu hè ch'elli sò chjamati « frati circataghji » i Franciscani ? (Duc. 2, liz. 17 duc. 3)

DA TENE À MENTE

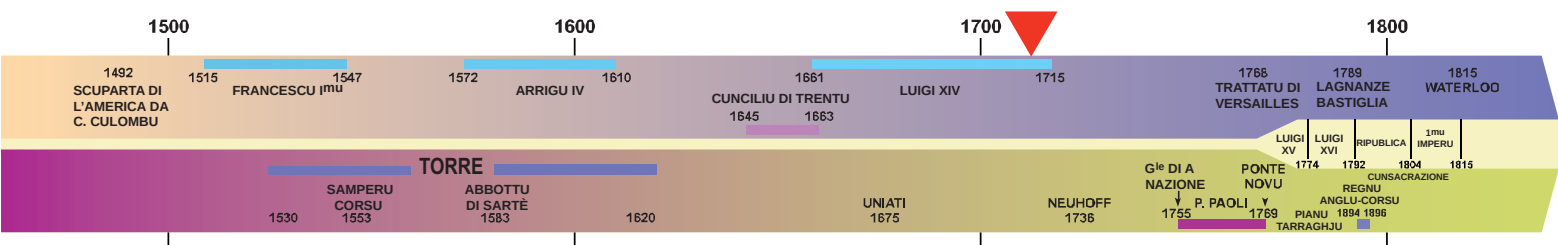
I monachi campanu insieme in munasteri (o conventi) duv'elli si ponu cunsacrà à a meditazione o à a preghiera.

UN'ARTE TRACARCA È PUMPOSA



Duc l A ghjesgia San Ghjuvan Battista (1707) è u so campanile (1720).
A Porta d'Ampugnani in Castagniccia.

A facciata hè urnata di duie culonne, di pilastri è di vulute. U campanile di cinque piani hè altu 45 metri.





Duc. 2 Oratoriu Santa Croce in Bastia (XVII^{mu} seculu). Da fà casu à u dicoru tracarcu.



Duc. 3 Altare maiò di a catidrale d'Aiacciu (1593), cù quattru culonne atturcinate.



1. Quantu ci hè livelli à nantu à a facciata di e ghjesge ? (Duc. 1, 4)
2. Cumu hè fatta a leia trà u 1^{mu} è u 2^{du} livellu ? (Duc. 1, 4)
3. À nantu à l'altare maiò, versu chì dirizzione si porta u sguardu ? (Duc. 3)
4. U dicoru hè carcu è tracarcu : par chì mutivu ? (Duc. 1, 2, 3)
5. Isse ghjesge, à chì epica funu alzate ? (Duc. 1, 2, 4)



Baroccu : stile artisticu caratterizatu da e so ligne curbe è da a tracarchera di u so dicoru.

Oratoriu : piccula cappella.

Pilastru : quì, hè una culonna cù un capitellu intigrata à un muru.

Turcinata : mutivu d'urnamentu chì imiteghja una funa atturcinata.

Voluta : imbucinerà à spirale.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Ghjesgia di u Ghjesù (Roma) 1568-1575.

À nantu à i lati, e volute facenu a leia trà u 1^{mu} è u 2^{du} livellu di a ghjesgia

DA TENE À MENTE

E ghjesge barocche funu alzate da u XVI^{mu} à u XVIII^{mu} seculu. Sò da mette in risaltu a putenza di a Ghjesgia, i dicori magnifici chì ne facenu stravede à i fideli.

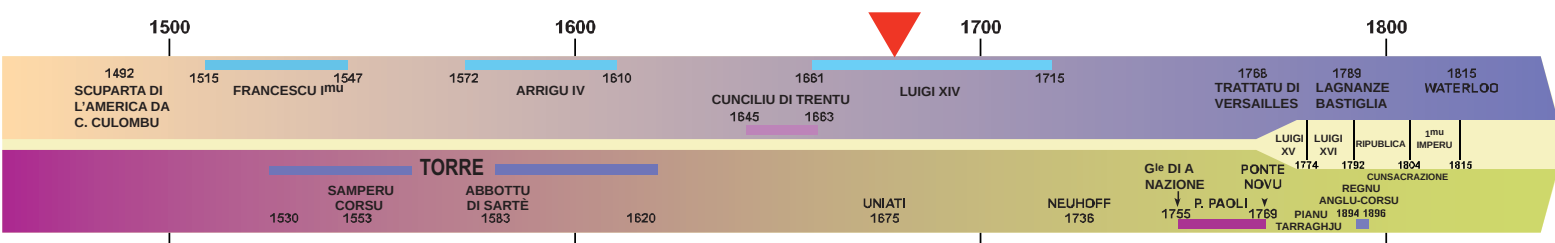
CORSI GRECHI DI CEPPU È URIINTALI DI RITU



In lu 1675, 680 grechi parsiguitati da i Turchi lascianu u so paese d'ltalone in lu Pelupunnese. I Ghjinuvesi l'aiutanu da ch'elli s'arrughjanganu in Paomia in Corsica. I so discendenti si stabbiliscenu in Carghjese in lu 1773 è alzanu una ghjesgia da pudè praticà u so ritu.



Duc. I E duie ghjesge di Carghjese. À u primu pianu è à manca, a ghjesgia latina ; daretu è à dritta, a ghjesgia greca.





Duc. 2 Iconustasi di a ghjesgia greca.



Duc. 3 A cappella di a Madonna di u Cârminu, chjamata « Cappella di i Grechi » in Aiacciu.

Scacciati da Paomia in lu 1731 da i paisani corsi par via ch'elli stavanu fidi à Ghjenuva, l'uniati ci si adunianu par prigà sin'à 1773.



1. Cumu hè ch'ellu ci hè duie ghjesge ? (Duc. 1)
2. Trà e duie ghjesge, chì ghjè chì spicca à l'infora ? È à l'ingrentu ? (Duc. 1)
3. Quale hè figuratu à nantu à l'iconustasi ? (Duc. 2)
4. Quale hè figuratu à mezu à a volta di l'âbside di a ghjesgia greca. (Duc. 1)
5. Hè ci ne altre riligione cristiane cà a riligione cattolica ?

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 U imperu ottomanu à u XVII^{mu} seculu.



Icona : maghjine santa figurendu u Cristu, a Verghjine Maria o i santi.

Iconustasi : tramizana di legnu pinta à iconi : spicca a navata da l'altare.

Ortodossi : cristiani spiccati da a Ghjesgia cattolica da u 1054 in quà.

Ritu : regule (ābiti, parolle, gesti...) chì vanu agguardate ind'una ceremōnia (messa, sacramentu, prucissione...).

Uniati : cristiani di ritu ortodossu chì si sò intigrati à a Ghjesgia cattolica.

DA TENE À MENTE

À u XVII^{mu} seculu, uni pochi di cristiani grechi, parsiguitati da i Turchi musulmani, s'arrughjuneghjanu da e parte di Carghese. Ci custruiscenu una ghjesgia da pudè praticà a so riligione.

UN ILLUMINISTU DI PETTU À A RIALITÀ DI U PUTERE

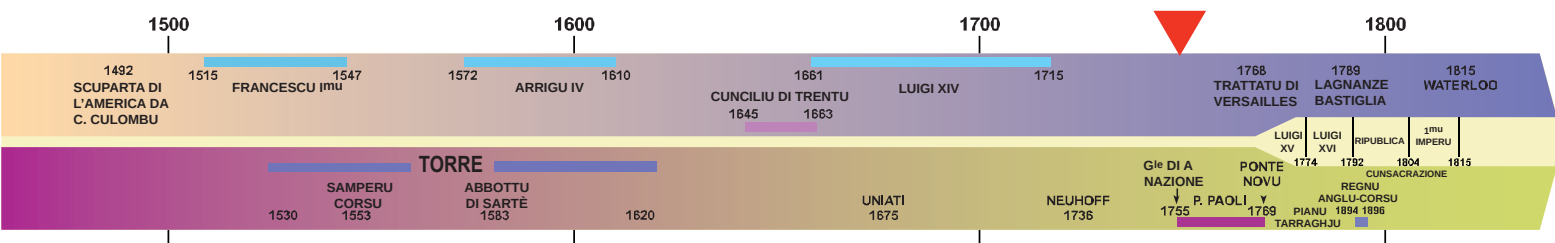


Duc. I Ritrattu di Pasquale Paoli pintu da Cosway. Museu di Merusaglia .

Pasquale Paoli (1725-1807) hè natu in Merusaglia. Elettu generale à a Cunsulta di u 1755, lampa fora di Corsica i Ghjinuvesi è face di Corti a so capitale. Da tandu, governa a Corsica quattordici anni rispittendu una custituzione scritta (putere esecutivu è legislativu spiccati).

A Corsica indipindente a si face valè cù a criazione d'una armata (truppa pagata), d'una marina, d'una muneta, d'una università (aparta in lu 1765 in Corti) è di u portu di L'Isula Rossa.

Vintu in lu 1769 da e truppe di u rè di Francia, parte in esiliu. Volta in Corsica à marzè à a rivuluzione francese, è po si mette à a mala cun ella è face vene l'Inglesi in Corsica (Regnu anglu-corsu). Ma quelli u scantanu da u putere.





Duc. 2 U palazzo naziunale in Corti.

Era a sede di u governu di Pasquale Paoli da u 1755 à u 1769, ma tandu ùn ci era cà un pianu.

Duc. 3 Muneta di 20 soldi battuta in la zecca di Muratu.



Cunsulta : assemblea di l'eletti.

Esecutivu : putere chì hà u incaricu di fà appiicà e lege.

Ghjudiziaru : putere chì hà u incaricu di tuttu ciò chì tocca à a ghjustizia.

Illuminismu (da *lume*) : mossa intilittuale di u XVIII^{mu} seculu. Vole chì u mondu sia guvornatu sicondu a ragione, a scienza è u rispettu di l'omu (Voltaire, Montesquieu, Rousseau, Diderot).

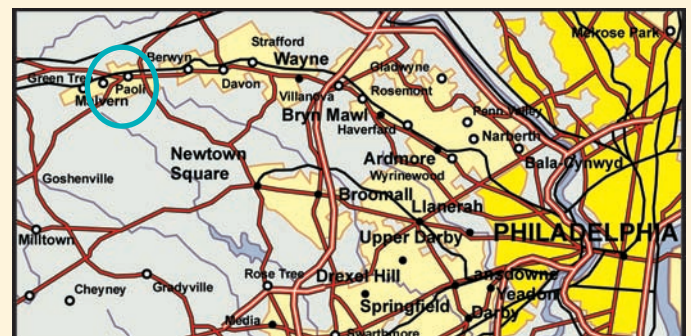
Legislativu : putere chì hà u incaricu di fà e lege è di vutà le.

Zecca : attellu duv'ellu si batte muneta.



1. Induva hè situata a capitale di a Corsica ? (Duc. 2)
2. Cumu hè ch'ellu si pò dì ch'ella hè dimocratica a custituzione di Pasquale Paoli ? (Duc. 1)◊
3. Si pudarà dì ch'ellu era un omu impurtante Pasquale Paoli ? (Duc. 1, 4)
4. Chì simbulizeghja u fattu d'avè a so propria muneta ? (Duc. 3)
5. Cumu hè ch'elli cunnoscenu à Pasquale Paoli in li Stati Uniti d'America ? (Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Duie di e cinque cità pauline in li Stati Uniti d'America (indi l'Indiana è in Pennsylvania).

L'« insurgents », vene à dì i patriotti amiricani chì si volenu libarà da l'Inglesi piglianu da mudellu à Pasquale Paoli chì libareghja a Corsica. Cinque cità si chjamanu « Paoli », duie si chjamanu « Corsica » è una si chjama « Monticello ».

DA TENE À MENTE

Da u 1755 à u 1769, Pasquale Paoli guverna a Corsica. A so capitale hè Corti. Dà à a Corsica una custituzione duv'ellu hè u populu chì hà a suprana è duv'elli sò spiccati i puteri.

CHÌ LEIA CI SARÀ TRÀ A CORSICA È A TESTA MORA ?



L'arma dunque del regno deve esser coperto sotto un padiglione¹ come stanno le armi de' sovrani nei loro editti. Quella che si pone alle carte geografiche di Corsica, è meglio, levata però la catena di Teodoro². Quando non ci voleste far mettere li due giganti marini, poteve farvi mettere per sostegni li trofei militari, e guarnirli colli fasci che sono il simbolo della libertà ; e così sarebbe meglio.

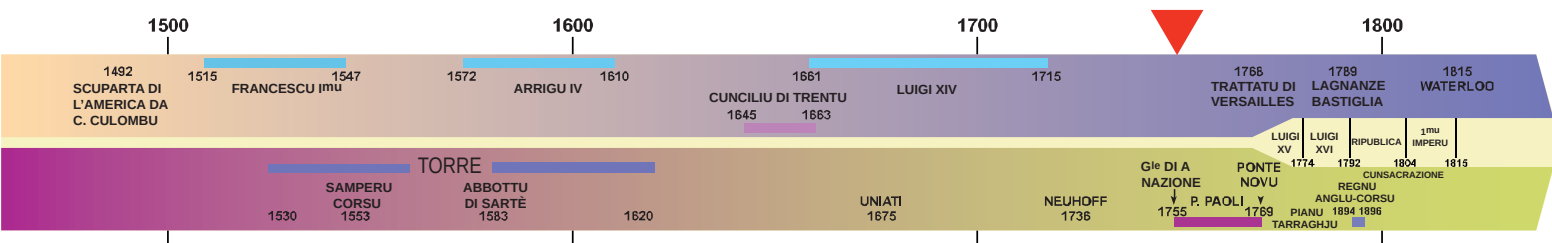
Dovrebbe, per servire a noi, esser scolpita come l'acchiusa di Francia³, che credo sarà di minor

spesa, e di più facile uso allo nostro stampatore. La corona, la testa, ed un grazioso intreccio di fascetti di vincola⁴, che sono il simbolo della libertà e della forza de' stati liberi ; niente altro ci deve essere.

1. Baldacchinu ; 2. Si veca u documentu 2 ; 3. Cum'è à nantu à u documentu francese aghjuntu (l'acchiusa) à a lettara ; 4. Vette di salice.

Duc. I L'armatura di a Corsica è una lettara di Pasquale Paoli à Rivarola (amicu soiu è omu di fiducia), u 23 di ghjugnu di u 1760.

Pasquale Paoli sceglie a testa mora da armatura di u « Regnu di Corsica ».



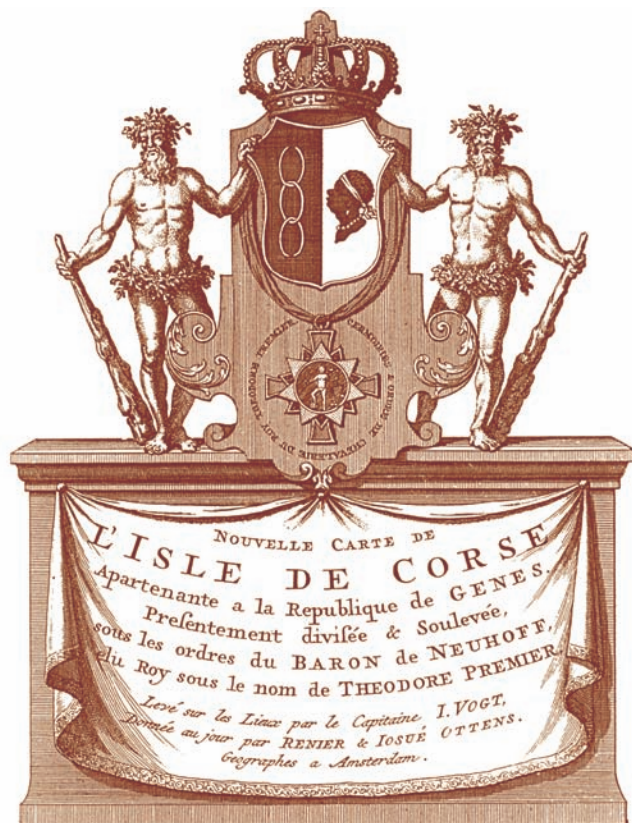


Araldica : studiu di l'armuratura.

Armuratura : segni, disegni, figure chî simbulizeghjanu una cità, una famiglia, una nazione...

Maghreb : u nordu punente di l'Africa.

Moru : unu chî stava in Muritânia in tempu di i Rumani, è po u nome si hè allargatu à tutti l'abitanti di u Maghreb. In l'araldica, hè una testa di neru.



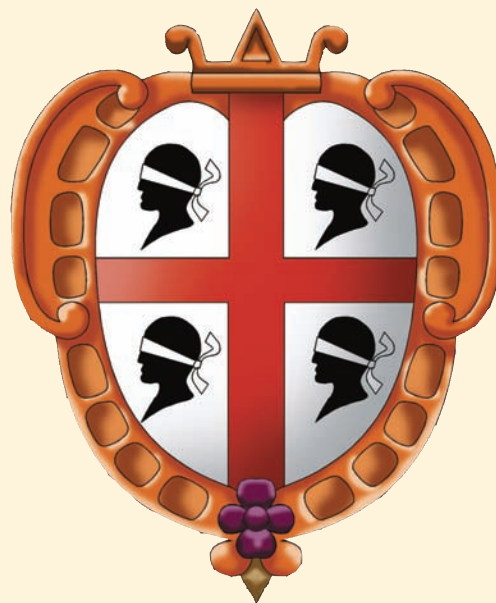
Duc. 2 L'armuratura di Tiadoru di Neuhoff, rè di Corsica da u 1736 à u 1738.



Duc. 3 L'armuratura di u regnu anglu-corsu.

Pasquale Paoli fece alleanza cù l'Inghilterra da farraghju di u 1794 à ottobre di u 1796.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 L'armuratura di a Sardegna à u XVIII^{mu} seculu.



A bandera sarda oghje ghjornu.

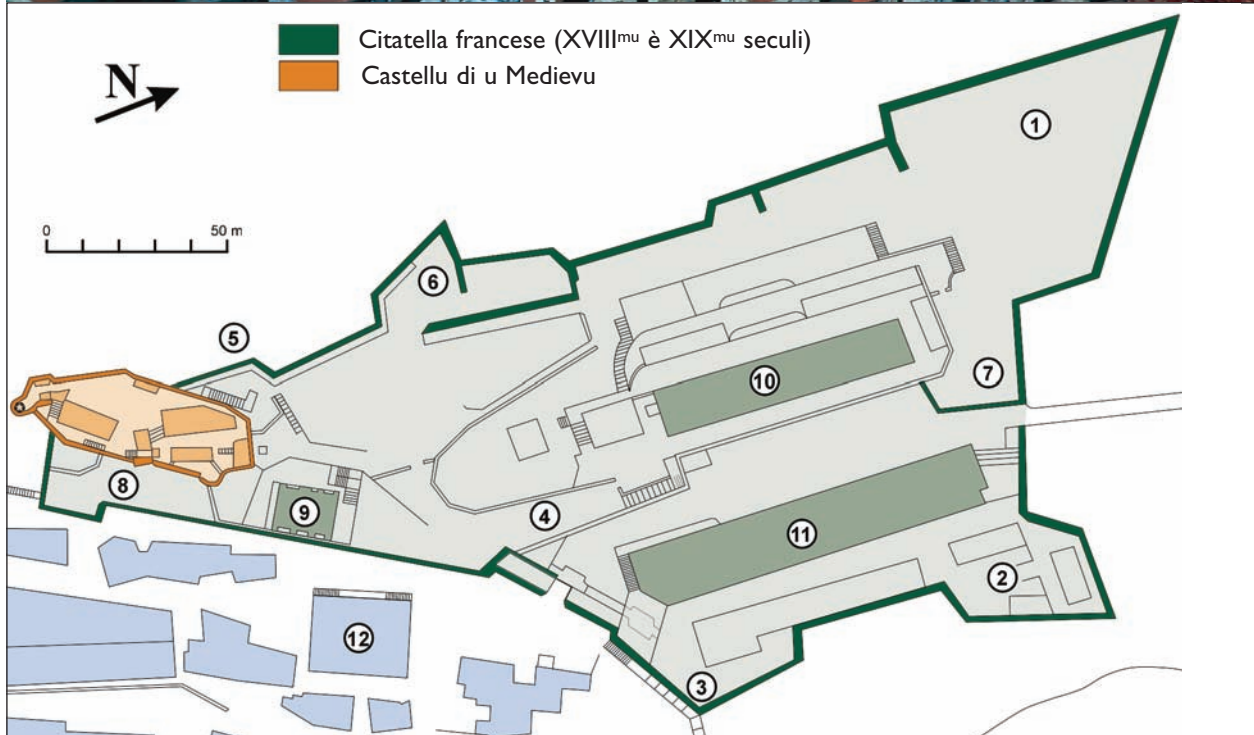


1. Cumu chî a Corsica hà sceltu da simbulu una testa mora ? (Duc. 1, 2)
2. Fà u paragone trà l'armuratura di a Corsica è quella di a Sardegna ? (Duc. 1, 4)
3. Quale sò i dui parsunaghji chî inquattranu a testa mora ? (Duc. 1)
4. Chì parolle voltanu à spessu in la lettara ? (Duc. 1)
5. Chì ghjè chî spicca trà l'armuratura di Tiadoru di Neuhoff è quella di Pasquale Paoli ? (Duc. 1, 2)
6. Fà una descrizione di l'armuratura di u regnu anglu-corsu : chî simboli vanu figurati ? (Duc. 3)

DA TENE À MENTE

À u Medievu, funu i rè d'Aragona chî dedenu à a Corsica è à a Sardegna u simbulu di a testa mora da ramintà a so lotta contru à i musulmani.

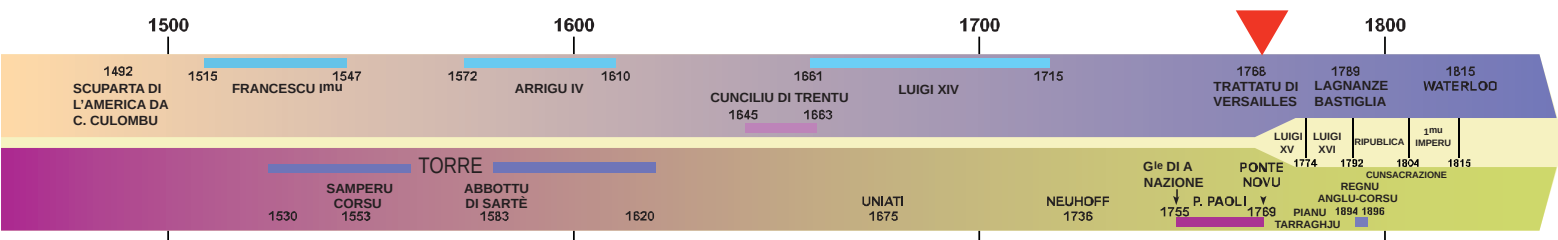
UN SISTEMA DI FURTIFICAZIONE CUMPLESSU ASSAI



Duc. I A citatella di Corti, vista da par aria è pianu.

1. Bastione Dauphin. 2. Bastione di u conte di Pruvenza. 3. Bastione di u conte d'Artois. 4. Bastione di u Palazzu. 5. Bastione V. 6. Bastione VI. 7. Bastione VII. 8. Bastione VIII. 9. Pulvarera. 10. Spidale. 11. Caserna maiò. 12. Palazzu naziunale.

U castellu fù alzatu in lu 1419 da Vincintellu d'Istria, un signore corsu vassallu di i rè d'Aragona. A citatella fù custruita da i Francesi dopu a so vittoria di Ponte Novu, in lu 1769.





Duc. 2 A citatella di Calvi, custruita da i Ghjinuvesi à parte si da da u XV^{mu} seculu.



1. Quantu parte si pò vede à nantu à u pianu ? (Duc. 1)
2. Trà isse diverse parte, chì sfarenze ci hè ? (Duc. 1)
3. Chì funzione avarà una citatella ? (Duc. 1, 2, 3)
4. Funu custruite à listessa epica e trè citatelle ? (Duc. 1, 2, 3)
5. Chì elementi di furtificazione sò listessi in le trè citatelle ? (Duc. 1, 2, 3)



Bastione : furtificazione avanzata à dui lati chì ghjova da difende a muraglia maestra.

Citatella : furtezza chì prutege una città.

In quelli tempi, in altrò



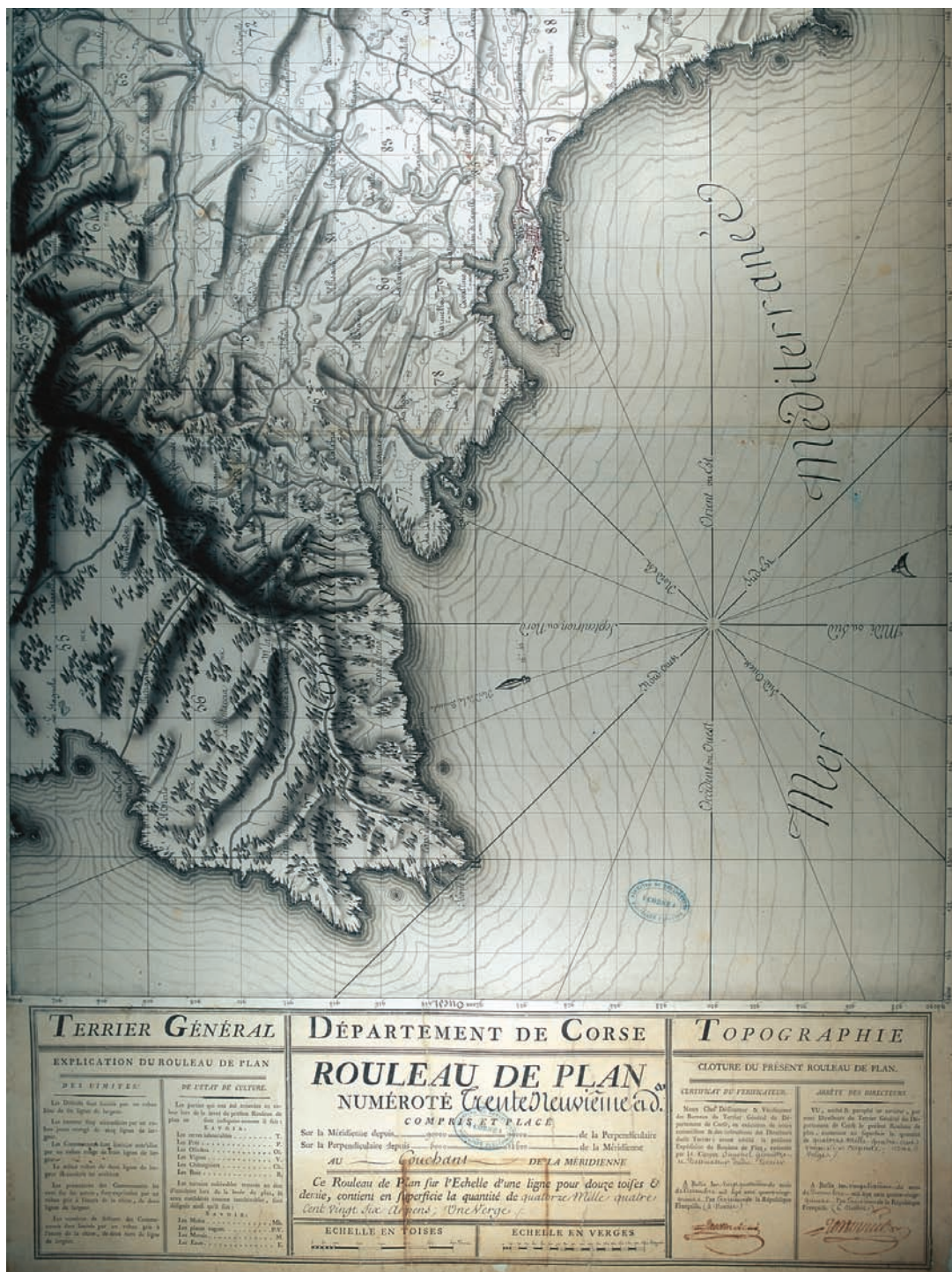
Duc. 3 Citatella di Besançon.

Fù alzata da Vauban (1633-1707), u cummissariu generale di e furtificazione di Luigi XIV.

DA TENE À MENTE

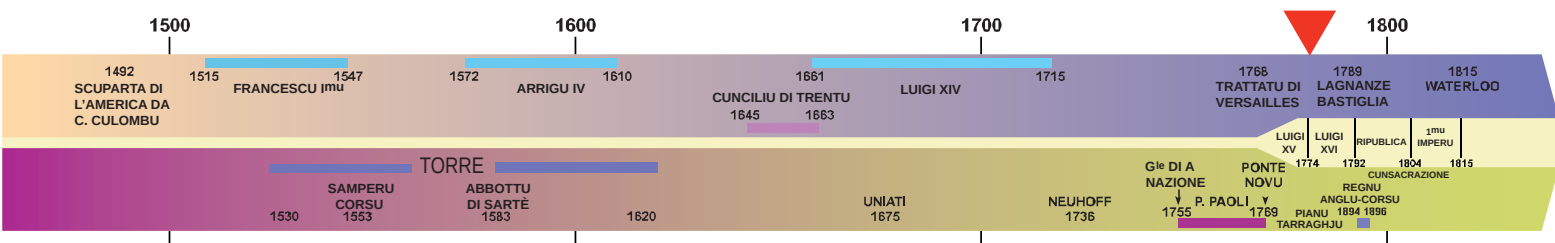
Di e sei citatelle di Corsica (Aiacciu, Bastia, Bunifaziu, Calvi, Corti, San Fiorenzu), ùn ci hè cà quella di Corti ad esse à l'internu di u paese.

UN « RITRATTU » DI A CORSICA À U XVIII^{mu} SECULU.



Duc. I U rotulu n° 39 di u pianu tarraghju di Bunifaziu.

Un annu dopu a so vittoria in Ponte Novu, u rè di Francia vole fà un inventariu di e tarre di Corsica. Giògraffi, calculadori, giòmetri, designadori è misuradori anu da mette 25 anni da rialzà u pianu tarraghju, sottu à u cumandu di l'ingegneri Testevuide è Begidis.



IL RÉSULTE
DU DÉTAIL DES SECTIONS DES AUTRES PARTS
que la Communauté de *Bonifaccio*
EST COMPOSÉE
COMME L'INDIQUE LE TABLEAU QUI SUIT
SAVOIR:

QUANTITÉ D'ARPENS PRÉTENDUS PAR	La Nation	6 5 0	95
	La Commune	1 3 2	51
	Les Caysens	1 6 1	85
	TOTAL	2 1 3	95
QUANTITÉ D'ARPENS SUIVANT L'ÉTAT DE CULTURE	Cultivé.	1 3 1	52
	Inculte & cultivable	1 3 1	52
	Inculte bon en paille	1 1 2	12
	Incultivable, rochers etc.	7 4 1	13
	QUANTITÉ PARCELLE	2 1 3	95
DÉTAIL DU TERRAIN CULTIVÉ EN	Oliviers	1 1 6	18
	Vignes	9 4 5	48
	Bois & Châtaigniers	1 1	69
	Plantes annuelles	6 9 1	69
	QUANTITÉ PARCELLE	1 4 1	95
DÉTAIL DU TERRAIN INCULTÉ ET CULTIVABLE EN	Oliviers	1 1 1	19
	Vignes	1 1 1	19
	Bois & Châtaigniers	1 1 1	19
	Plantes annuelles	1 1 1	19
	QUANTITÉ PARCELLE	1 1 1	67
QUANTITÉ DE PIEDS	DD'Oliviers		
	De Mûriers		

APRÈS les détails précédents sur les Sections de l'Ordre Topographique en général:
On va passer à l'ordre des matières où l'on expose un précis sur les objets relatifs aux
Éléments, aux Régimes & à l'État de Société.

Duc. 2 Pianu terrier : u registru di Bunifaziu.

À i 39 rotuli di u pianu tarraghju, ci vole ad aghjunghje
17 libri cù tuttu e discrizzione à l'affine d'ogni cumunità.



Arpent : antica misura francese di
superficia, facia 0,5 èttaru da più à
menu.

Cumunità : gruppu d'abitanti d'un
paese o d'una rigione cù listessi usi,
listessu modu di vita è aiutendu si
trà di elli.

Tarraghju : registru, invintariu (à le
volte cù un pianu) di e tarre cù a
casata di i pruprietarii è e tasse
ch'ellu li tucava à pagà.

Toise : antica misura francese di
lunghezza, facia 1, 949 metri.

Verge : antica misura francese di
superficia, facia un quartu di
l'arpent.

**Duc. 3 Cum'elli
s'appiccianu i 39
rotuli di u pianu
tarraghju.**



1. Quandu fù rializatu u pianu ? (Duc. 1, 2, 3)
2. Quale l'hà fattu rializà ? (Duc. 4)
3. À chì ghjova issu pianu ? (Duc. 1, 2, 3)
4. Chì elementi vanu discriitti à nantu à u
pianu ? (Duc. 2, 3)
5. À chì ghjovanu i strumenti di l'ingegneri ?
(Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò



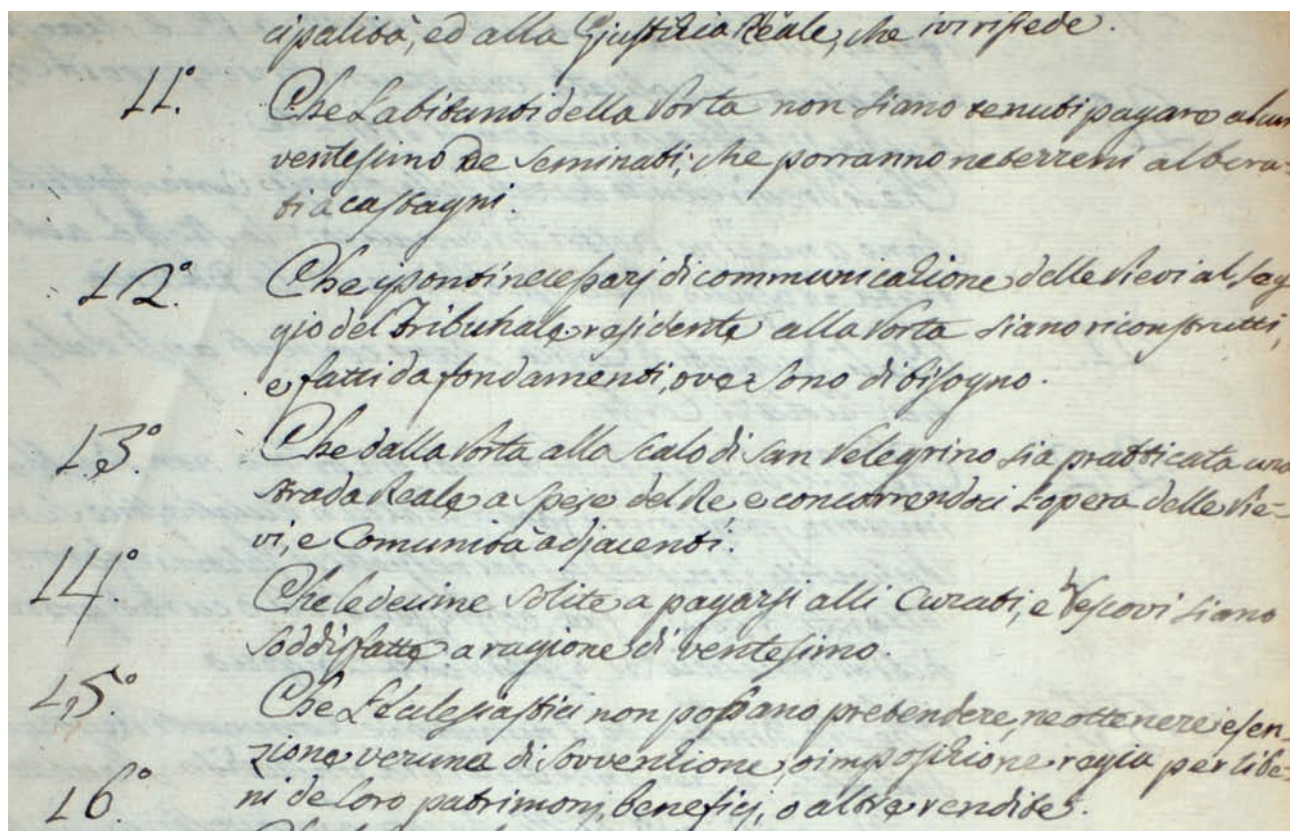
Duc. 4 Graffōmetru à cannuchjali.

Strumentu d'ingighneru da misurà l'anguli.

DA TENE À MENTE

**Fattu da u 1770 à u 1795, u pianu tarraghju raprisenta tale è quale a Corsica di u XVIII^{mu} seculu :
case, surgente, mulini, vigne, aliveti, fureste, machja...**

CIÒ CH'ELLI PENSANU I CORSI SUBITU NANZU À A RIVULUZIONE



11. Che l'abitanti della Porta non siano tenuti pagare alcun ventesimo de seminati che porranno ne terreni alberati a castagni

12. Che i ponti necessari di comunicazione delle pievi al saggio del tribunale residente alla Porta siano ricostrutti e fatti da fondamenti, ove sono di bisogno.

13. Che dalla Porta alla scalo di San Peligrino sia praticata una strada reale a spese del re e concorrendoci l'opera delle pievi, e comunità adjacenti.

14. Che le decime solite a pagarsi alli curati e vescovi siano soddisfatte a ragione di ventesimo¹.

15. Che l'eclesiastici non possano pretendere ne ottenere esenzione veruna di sovvenzione o impositione regia² per li beni de loro patrimoni, benefici, o altre rendite.

¹ Pagà un vintesimu invece d'un decimu, vene à di pagà a mità. ² Reale (di u rè).

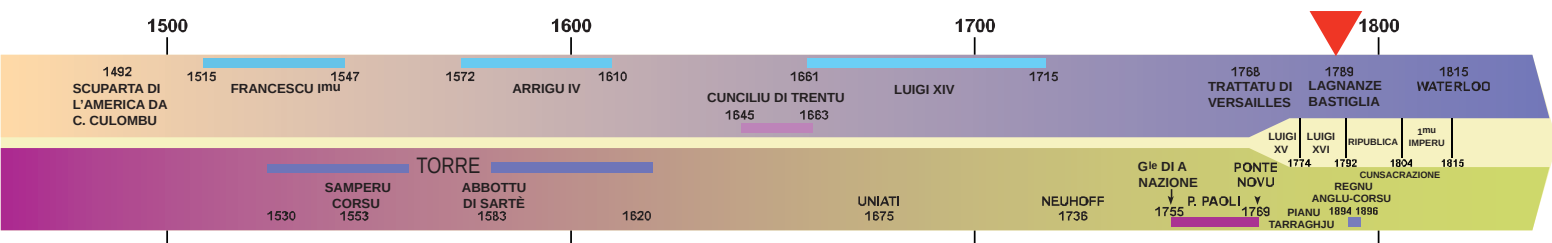
Duc. I Ritagli di u quaternu di lagnanze di A Porta d'Ampugnani (1789).

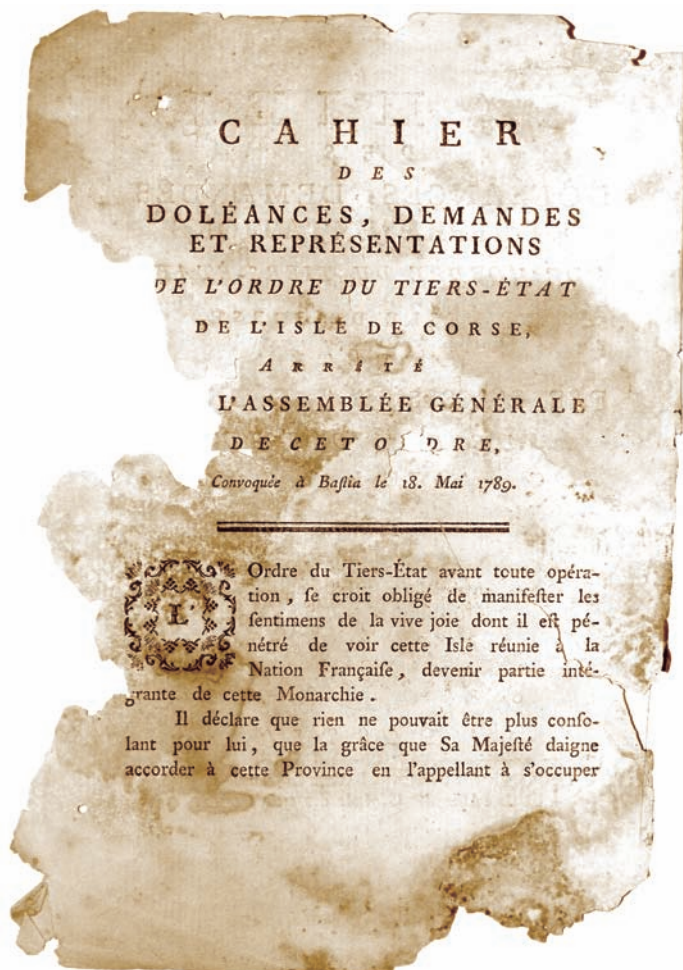
« Sa Majesté désire que des extrémités de son royaume et des habitations les moins connues, chacun soit assuré de faire parvenir jusqu'à elle ses vœux et ses réclamations » Luigi XVI, ghjinnaghju 1789.

In Corsica, funu scritti 480 quaterni, da fa cunnosce à u rè e lagnanze di a pupulazione. Anu accoltu tuttu in trè

« quaterni generali » (nubiltà, cleru, terzu statu) ch'elli anu mandatu à u rè.

Quattru diputati funu eletti da raprisintà a Corsica à i stati generali in Versailles.





Duc. 2 Prima pagina di u quaternu generale di Terzu Statu.



Lagnanza : chersa lagnosa, rivendicazione.

Ordini : a sucità di l'anticu regime era scumpartuta in trè ordini : à chì prigava (cleru : 1^{ma} statu) ; à chì facia a guerra (nubiltà : 2^{du} statu) ; à chì travagliava (3^{zu} statu). I dui primi ordini sò privilegiati : impositi ùn ne paganu è ùn sò chì i nobuli à pudè purtà l'arme...

Stati Generali : in la Francia di l'anticu regime, era a cunsulta di i raprisintanti di i trè ordine à u livellu naziunale. À u rè l'accurria l'accunsentu di i Stati Generali s'ellu vulia crià impositi novi.



Duc. 3 Banditu, zitellu è paisana corsa à a fine di u XVIII^{mu} seculu.



1. Chi sò e primure di l'abitanti di A Porta ? (Duc. 1)
2. In chì lingue sò scritte e lagnanze di a Corsica ? (Duc. 1, 2)
3. À chì « Maistà » sò indirizzate e lagnanze ? (Duc. 1, 2)
4. Cumu hè ch'elli sò spiccati u cleru, a nubiltà è u terzu statu ? (Duc. 2, 4)
5. Qualessi sò l'elementi chì ghjovanu da fà u spiccu trà issi trè ordini ? (Duc. 4)
6. À chì elementi ci avvidemu ch'elli sò poveri i paisani ? (Duc. 3)

In quelli tempi, in altrò

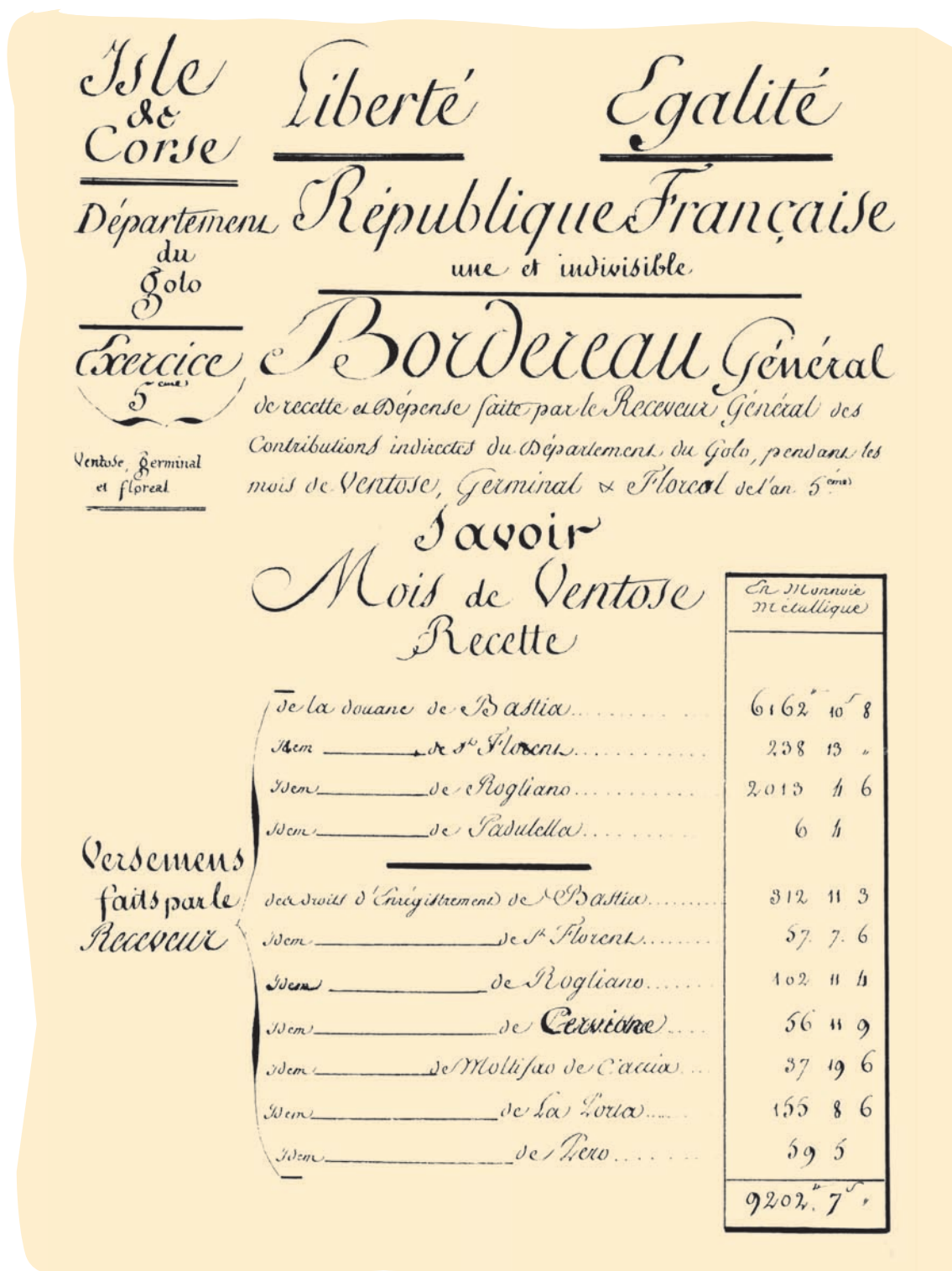


Duc. 4 U terzu statu insumatu da i impositi è da l'ordini privilegiati. Stampa di u 1789, museu Carnavalet, Parigi.

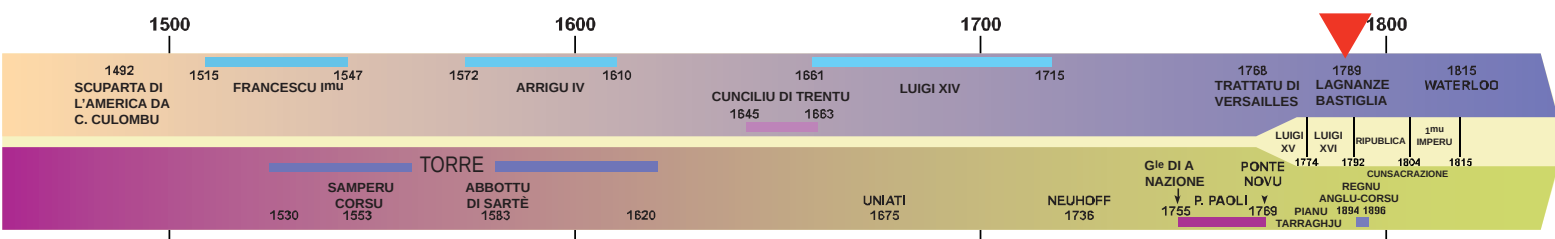
DA TENE À MENTE

In lu 1789, i quaterni di lagnanze vanu scritti in la Francia sana. In Corsica, 480 quaterni, scritti in talianu, facenu cunnosce e primure di a Corsi prima ch'ella schiatti a rivuluzione francese.

E MUTE MAIÒ CAGIUNATE DA A RIVULUZIONE



Duc. I Righstru generale di i incasci è di e spese di u ricivitore generale di e cuntribuzione indirette di u dipartimentu di Golu pà i mesi di Ventosu, Germinal è Fluriale annu 5 (Farraghju à maghju 1797).



*Louis, par la grâce de Dieu,
et par la Loi constitutionnelle de l'Etat, Roi des
Français, à Tous présents et à venir, Salut. L'Assemblée
Nationale a décrété le trente Novembre dernier et nous ordonne de
ordonner ce qui suit.
L'île de Corse fait partie de l'Empire français. Ses
habitants seront régis par la même Constitution que les autres Français.*

Luigi
Car le Roi

Duc. 2 Lettara di u rè Luigi XVI
(ghjinnaghju di u 1790) pruclamendu
ch'ella faccia parte di u Imperu
francese l'Isula di Corsica (muntame
di ritagliuli).



Alliguria : simbulizazione
d'un'idea à marzè à una
figura o à un ogettu.

Almanaccu ripublicanu :
principia u 22/09/1792,
nascita di a Ripublica.
Vendemiariu (22/09-22/10),
Brumariu, Frimariu, Nivosu,
Piuvosu, Ventosu, Germinale,
Fluriale, Prariale, Messidoru,
Termidoru, Fruttidoru. Fù
adupratu sin'à u 31/12/1805.
Frigiu : (da a Frìgia, un locu
di Turchia) u barrettu frigi
era purtatu da i schiavi
affrancati in Roma. Hè u
simbulu di a libartà.

LES ADMINISTRATEURS DU DIRECTOIRE DU DEPARTEMENT DE CORSE A leurs Concitoyens.	GLI AMMINISTRATORI DEL DIRETTORIO DEL DIPARTIMENTO DI CORSICA A' loro Concittadini.
CITOYENS,	CITTADINI,
LA Gendarmerie nationale entre en activité: le dévouement généreux et le courage des militaires expérimentés qui la composent, doivent donner les expériences les plus flatteuses aux amis de l'ordre et de la Liberté: il est consolant pour vos Administrateurs de vous l'annoncer.	E Consolante per gli Amministratori che compongono il Direttorio del Dipartimento, il potere annunziare che la Gendarmeria nazionale è in piena attività. Questo Corpo formato con diligenza d'individui dotati di zelo per la Patria, e del coraggio necessario per mantenere l'esecuzione delle sue Leggi, somministra le più fondate speranze agli amici della Libertà, e del pubblico riposo.

Duc. 3 Pruclamazione bilingua di u Dirittoriu
(8 di marzu di u 1792).



1. Chi parolla manca à a divisa di a Ripublica francese ? (Duc. 1)
2. Chi mesi sò chjamati « Ventosu », « Germinale » è « Fluriale » ? (Duc. 1)
3. Situate u dipartimentu di Golu. (Duc. 1)
4. Sicondu i incasci, qualessi sò i lochi i più pupulati ? (Duc. 1)
5. Cumu hè ch'ella era scritta in duie lingue a lege ? (Duc. 3)
6. Quale hè u rè Luigi ? (Duc. 2)
7. Chi simbuli rivuluziunarii cumpariscenu à nantu à u documentu 4 ?

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Alliguria di a Ripublica.

A squatra simbulizeghja a parità, i fasci l'unità è a picca cù u barrettu frigi a libartà.

DA TENE À MENTE

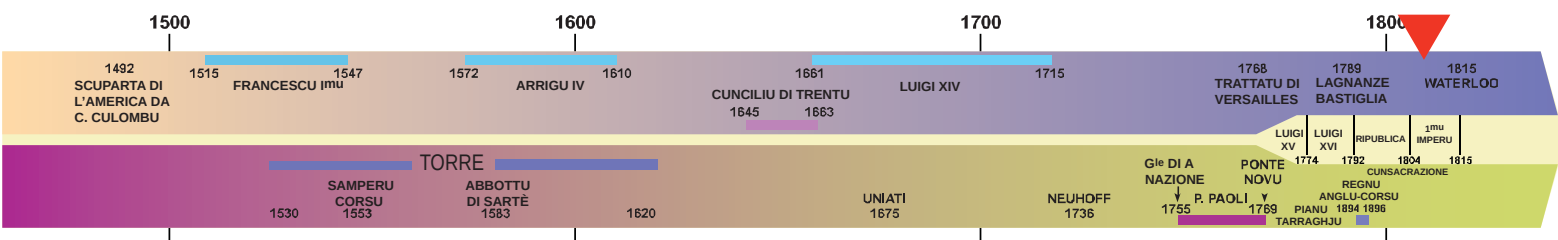
A rivuluzione francese di u 1789 abulisce i privilegi è dichjara « i dritti di l'omu è di u citatinu ». Crea i dipartimenti di Golu (Cismonte) è di Liamone (Pumonte).

UN DISTINU SENZA PARAGONE



Duc. I Napulione Bonaparte in tinuta di tinente-culunellu di u 1^{mu} battaglione di a Corsica in lu 1792, da Félix-Henri-Emmanuel Philippoteau (1834).

Napulione Bonaparte (1769-1821) hè u sicondu di l'ottu figlioli ch'è anu campatu di a famiglia Bonaparte (quattru fratelli è trè surelle). Issu militare di carriera a si face valè in Italia è in Egitto prima di fà a pulitica. Hè fattu 1^{mu} cōnsule è po Impiratore u 2 di dicembre di u 1804. Face sempre a guerra è piglia u pusessu di l'Europa guasgi sana, fora di l'Inghilterra.





Duc. 2 Casa nativa di Napulione Bonaparte (Aiacciu).



1. Chi mistieru face Napulione ? (Duc. 1)
2. Induva hè a casa nativa di Napulione ? (Duc. 2)
3. Chi parenti di Napulione si vede à nantu à u quattru. ? (Duc. 3)
4. Chi face Napulione ? (Duc. 3)
5. Di chi forma di ceremōnia si tratta ? (Duc. 3)
6. Cù issa pittura, chì hà vulsutu mette in risaltu l'artistu ? (Duc. 3)



Cunsacrazione : ceremōnia religiosa duv'ellu hè incurunatu un rè o un ispiratore.

Cunsulatu : rigime puliticu fundatu da Napulione Bonaparte dopu u so colpu di statu di u 18 di brumariu di u 1799.

In quelli tempi, in altrò

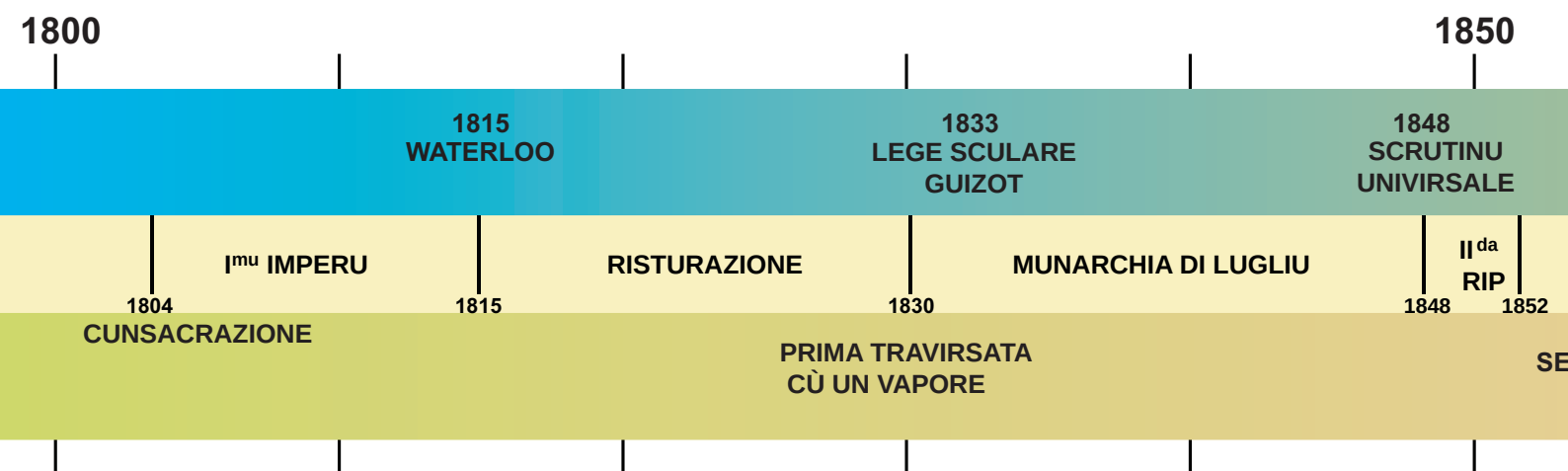


Duc. 3 A cunsacrazione di Napulione I^{mu}, 1805-1808. Quattru di J. L. David, oliu nantu tela (621 cm x 979 cm), museu di u Louvres, Parigi.

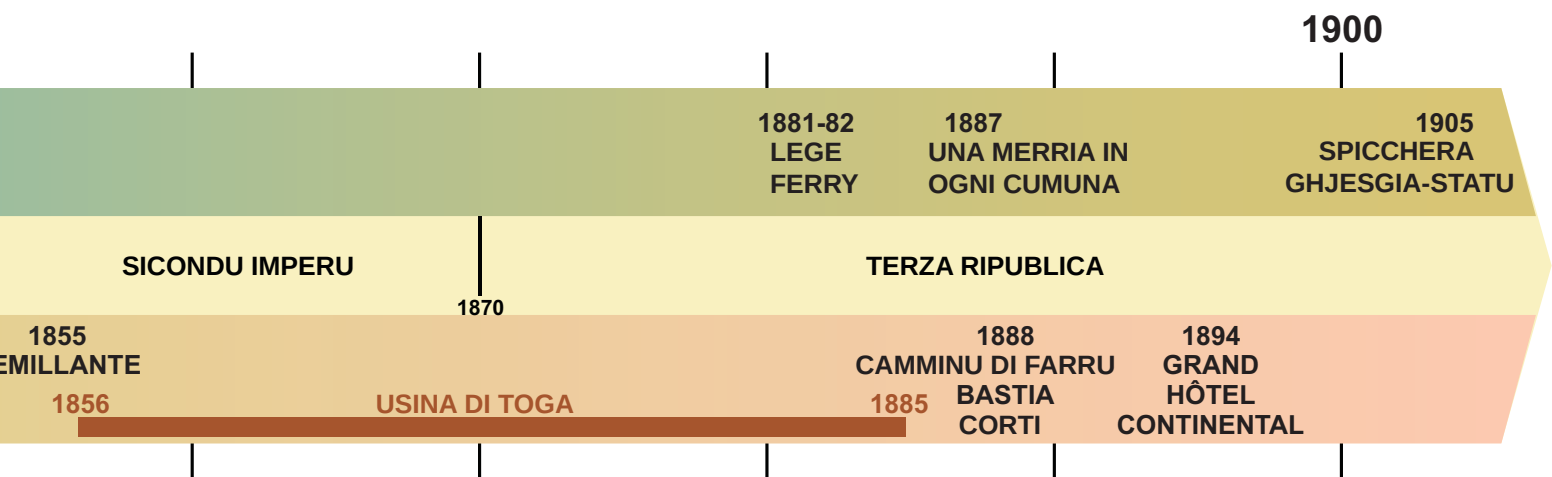
1. Napulione ; 2. Ghjasippina ; 3. Piu VII (papa) ; 4. Gran dignitarii (da manca à dritta) : Lebrun, Cambacérès, Berthier, Talleyrand ; 5. Cardinali ; 6. Murat ; 7. E surelle (Carulina, Paulina, Lisa) è e cugenate di Napulione ; Luigi Bonaparte (fratellu di Napulione) ; 9. Ghjaseppiu Bonaparte (fratellu di Napulione) ; Letizia, a mamma di Napulione.

DA TENE À MENTE

Natu u 15 d'aostu di u 1769 in Aiacciu, Napulione Bonaparte fù incurunatu ispiratore di i Francesi u 2 di dicembre di u 1802. Fece a cunquista di a maiò parte di l'Auropa è u cumandu di i paesi cunquisti u dede à i fratelli è à e surelle.



*Dui mulini pà macinà a biada è e castagne
da e parte di Piana. In la Corsica campagnola di u XIX^{mu} seculu,
l'energia idrolica ghjova assai.*



35

UN MUNIMENTU ASSIGNALATU
U castellu di a Punta

36

U SICONDU IMPERU
Napulione III

37

UN SCUMPIENTU MARITTIMU
U naufraghj di a Sémillante

38

A III^{za} RIPUBLICA
A scola è a merria di Cavru

39

U CAMMINU DI FARRU
U ponte di u Vechju

40

L'AGRICULTURA
L'aghja di a Ghjirulata

41

L'INDŪSTRIA
L'usina di i Fulelli

42

U TURISIMU
U « Grand Hôtel d'Ajaccio et Continental »

43

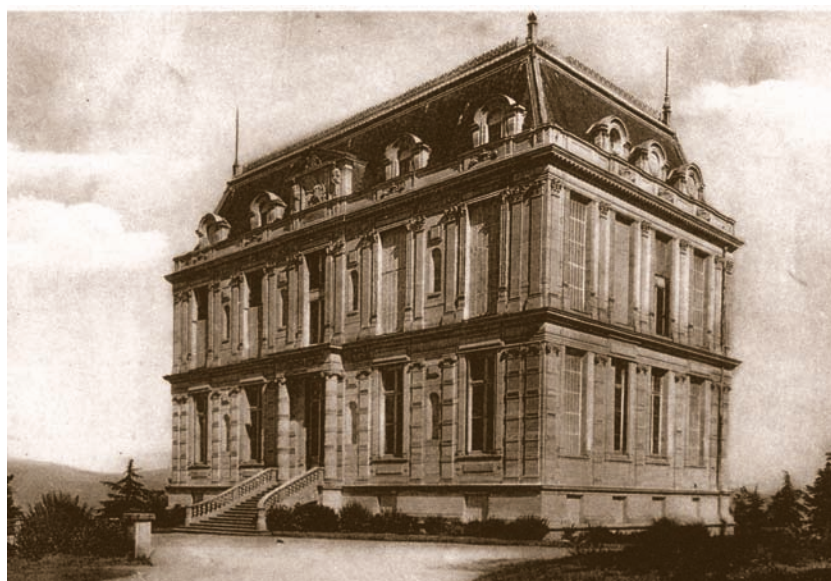
L'EMIGRAZIONE
U palazzu Angeli

44

A CULUNIZAZIONE
I Corsi in Algeria

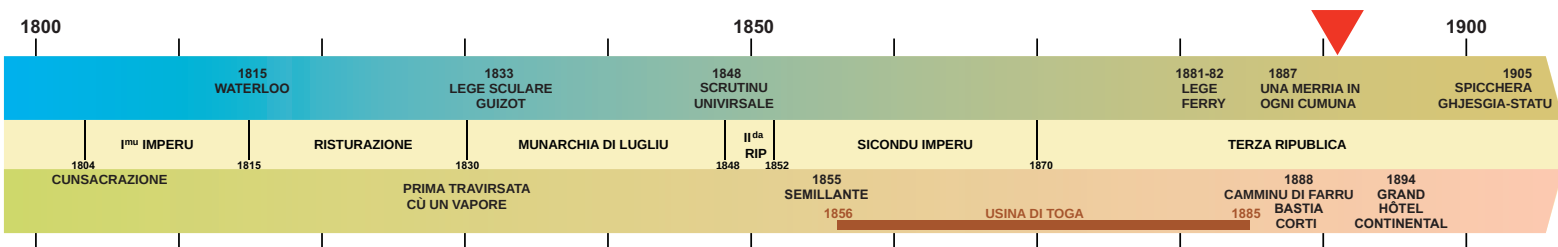
U XIX^{mu} SECCULU

UN CASTELLU PARIGINU DI I XVI^{mu} È XVII^{mu} SECULI IN ALATA !



Duc. I U castellu di a Punta oghje ghjornu. Sopra, facciata chì dà nantu à u parcu, è à cantu, facciata maestra.

In lu 1883, u duca Ghjilormu è u figliolu Carlu Pozzo di Borgo cumpronu e petre di u paviglione Bullant di l'anticu castellu di e « Tuileries ». E fecenu carrià in 185 casce, par trenu, par battellu è po par carru, sin'à a so pruprietà di A Punta, sopra à Aiacciu. U castellu fu compiu in lu 1891.





Duc. 2 Carlu Andria Pozzo di Borgo
(1764 - 1842).

Partigianu di u rè, numicu di Bonaparte, pigliò u partitu di u zar è fù imbasciadore di Rùssia in Francia è po in Inghilterra.



Tuileries : palazzu fattu in Parigi duv'ellu ci era prima una fabbrica di tegule.

Duc. 3 Armatura di Catarina di Medici.

À nantu à e culonne di a facciata di u castellu di A Punta, duie C intriccate supranate d'un fior di gigliu.



1. Di chì stile hè issu castellu ? (Duc. 1)
2. Currispundarà à a so data di custruzione ?
3. Sarà Carlu Andria Pozzo di Borgo, imbasciadore di Rùssia, chì l'hà fattu custruì ? (Duc. 2)
4. Chì leie ci hè trà Catarina di Medici è u castellu di A Punta ? (Duc. 3)
5. Cerca di situà à nantu à u documentu 4 u paviglione Bullant. (Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Castellu di e « Tuileries ».

Principiatu in lu 1564 da ch'ella ci stessu Catarina di Medici, moglia di u rè di Francia Arrigu II. Residenza di i rè di Francia è di i imperatori Napulione I è Napulione III. Brusgiatu in lu 1871, in tempu di a rivolta di a Cumuna di Parigi.

DA TENE À MENTE

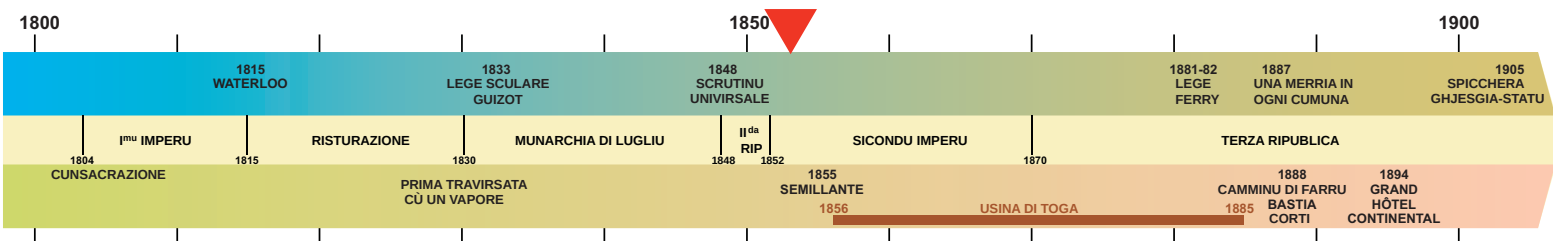
Da u 1886 à u 1891, a famiglia Pozzo di Borgo fece alzà u castellu di A Punta fendu vene da Parigi petre di l'anticu palazzu reale di e « Tuileries ».

NAPULIONE III È I CORSI SI SÒ SEMPRE VULSUTI BÈ



Duc. I Ritrattu di Luigi Napulione Bonaparte, ispiratore cù u nome di Napulione III. Museu di u salottu napuliunianu di a merria d'Aiacciu. Atellu di Franz-Xaver Winterhalter.

Figliolu di Luigi Bonaparte (fratellu di Napulione I^{mu} è rè di Ullanda), hè elettu presidente di a Ripublica in lu 1848, è po pruclamatu ispiratore in lu 1852. Hè in tempu di u so regnu ch'elli cercanu di sviluppà a Corsica : facenu stradoni, seccanu e padule, ponenu arburi novi (calitti, chjalze, meli...) è inicianu un'industria di siderurgia).



Ce dépouillement général a donné les résultats suivants :

Le nombre des électeurs inscrits dans le Département de la Corse est de 41 293 .

Le nombre des votants a été de 38 449 .

Le nombre des Oui a été de 37 892 .

Le nombre des Non a été de 523 .

Celui des vain perdus a été de 34 .

On comble de ses opérations la Commission a

Scritti :	71 293	
Anu votatu :	38 449	81,98 %
lè :	37 892	99,05 %
Nò :	523	0,89 %
Voti persi :	34	0,06 %

Duc. 2 I risultati di u plebiscitu di u 1870 in Corsica. Rapportu di u 12 di maghju di u 1870.



Duc. 3 U cappella impiriale in Aiacciu inaugurata da Napulione III in lu 1860.

Fù fatta da riceve e tombe di a famiglia impiriale, in particolare quelle di Carlu è di Letizia Bonaparte (i ginitori di Napulione I^{mu}) è quella di u cardinale Fesch (u ziu).



Plebiscitu : quand'ellu si cunsulta u populu par ch'ellu sustenga quellu chì li dumanda di vutà.



1. Chì sò i simboli di u putere di u impiratore ? (Duc. 1)
2. Cumu hè ch'ellu si face chjamà Napulione III Luigi Napulione ? (Duc. 1)
3. Cumu hè ch'ellu tinia cusì cara a Corsica Napulione III ? (Duc. 3)
4. Chì hà fattu à prò di a Corsica ? (Duc. 3, 4)
5. À chì fatti ci avvidemu ch'elli tinianu caru u Impiratore i Corsi ? (Duc. 2)

In quelli tempi, in altrò



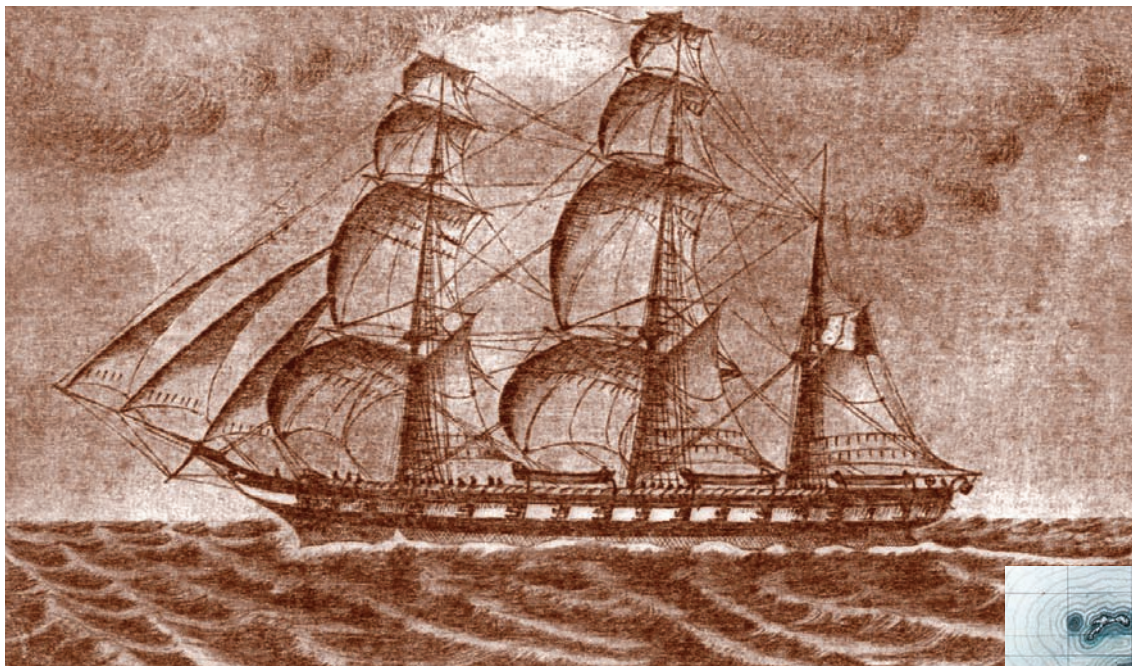
Duc. 4 A mostra univirsale di u 1867 in Parigi.

Duie pruduzzione corse ci vinsenu una midaglia d'oru : e fonte di l'usine di Toga (si veca a lizzìu 41) è di a Sulinzara è u suvaru di a sucità Delabre è C^a di Porti Vechju.

DA TENE À MENTE

Hè à i tempi di u sicondu imperu ch'ella si sviluppa a Corsica, à marzè à a custruzzione di stradoni, di munimenti è d'usine. Parciò, i corsi anu sempre vutatu à favore di u impiratore Napulione III.

U PEGHJU SCUMPIENTU MARITTIMU IN LU MEDITARRANIU



Disegnu di a fregata « La Sémillante », di J.S Canavaggio. (1918).

U battellu portava rinforzi militari è munizione à i suldati francesi di Crimea, duv'elli si battianu i Russii contru à i Turchi. A Francia è l'Inghilterra piglionu a pratesa di i Turchi, da chì a marina russa ùn possi ghjunghje in lu Mare Mediterraniu.



L'isule Lavezi

... A Sémillante, armata da pocu, era fatta in cundizione par navigà cumu si deve. À u parte da Tulò, ci era 694 omi à bordu (301 marinari è 393 suldati).

... S'ella si hè sfracillata contru à i scogli di e Bocche di Bunifaziu a Sémillante, ùn pò esse cà par via di quellu timpistone chì schiattò in la nuttata di u 15 di farraghju... S'ellu fù cusì, u cumandante Jugan, fendu da marinaru spertu è, causa di u timpurale è di u marosu, ùn vulendu fà si puntà ver di a tarra ed esse ubligatu à burdighjà, avarà dicisu di piglià drittu pà e bocche di Bunifaziu : difatti, altre cose ùn pudia fà.

Chì sarà accadutu dopu ?

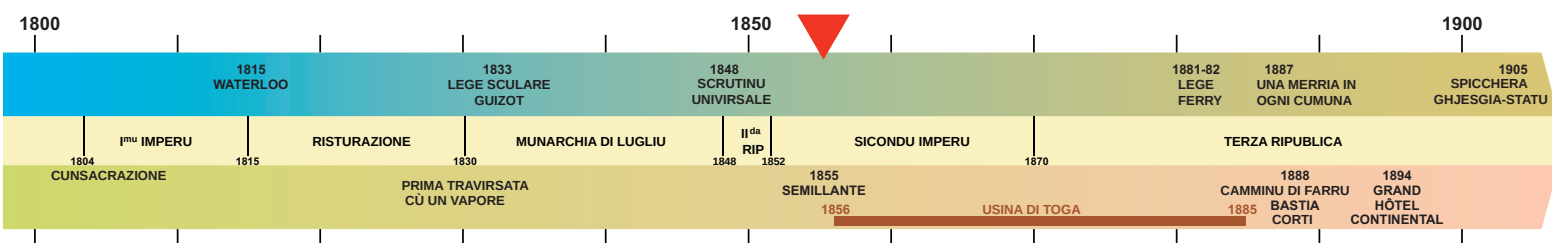
À sente i raporti ghjunti da e coste di a Corsica, hè tandu ch'ella avia u più forza quella timpesta spavintosa ;

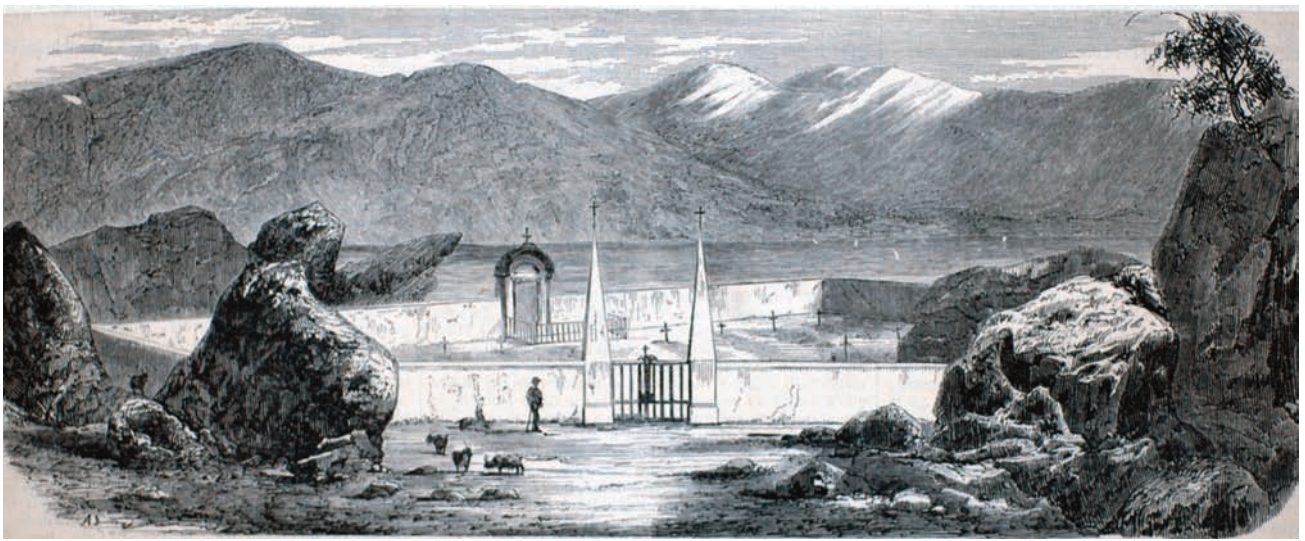
fatti chì u fanale di l'isula Razzoli - à u meziornu-livante di l'isule Lavezi - era à bughju par via di u timpacciu.

Si face chì a fregata, catapughjata à una vitezza chì ùn si pudia parà da un punente chì pigliava forza à misura ch'ellu s'imbuccava ind'un strettu fattu à imbutu, si sarà lampata cù una viulenza trimenda contru à a scuglieria di i Lavezi.

Ch'ellu ci fussi statu u impettu, a ci dicenu i pezzi chì facianu una mansa d'ogetti rotti, quant'è ch'elli fussinu stati tazzati. S'ellu si fussi affundatu u battellu, ùn avarianu trovu nulla...

Duc. I U naufraghju di a Sémillante (ritagliuli) sicondu u *Moniteur universel* di u 4 di Maghju di u 1855.





Duc. 2 I dui campi santi (si veca 2 è 3 Isule Lavezi) è u munimentu in mimoria di a Sémillante (I Isule Lavezi) sicondu *L'Illustration, Journal Universel* di u 25 d'ottobre di u 1856.



1. Chì catiguria di battellu hè ? (Duc. 2)
2. Chì andavanu à fà in Crimea isse truppe ? (Duc. 2, 4)
3. Cumu hè ch'ellu ci hè dui campi santi ? (Duc. 1)
4. Cumu hè ch'elle sò cusì piriculose e Bocche di Bunifaziu ? (Duc. 1, 3)
5. Saranu morti tutti o uni pochi a si saranu franca ? (Duc. 1, 3)



Crimea : nome di una pinisula di u Mare Neru.

Fregata : battellu di guerra di tunnillaghju mizanu, lestru è bellu armatu (da 40 à 60 cannoni).

Guerra di Crimea : guerra trà i Russii è i Turchi sustinuti da i Francesi è l'Inglesi.

In quelli tempi, in altrò



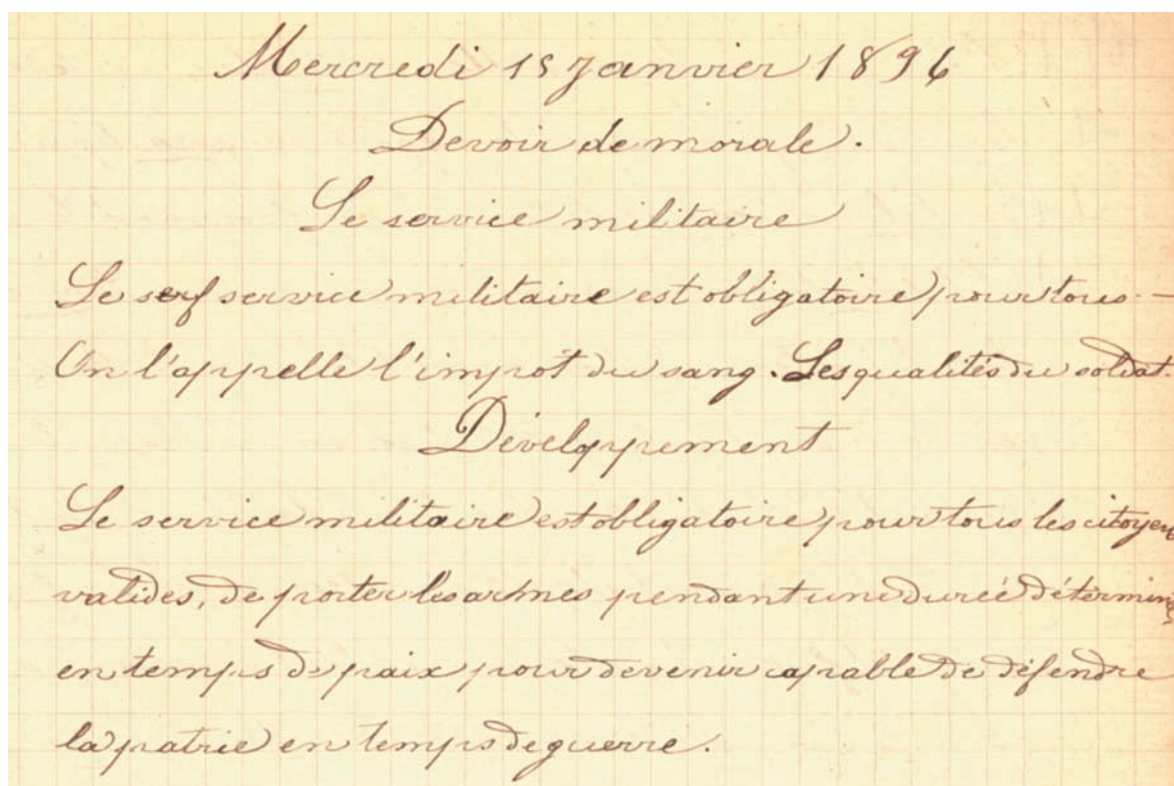
Duc. 3 Timpesta di u 14 di nuvembre 1854 à nantu à e coste di Crimea.

38 battelli di l'alliati, è frà quessi u « Henri IV », piglionu fondu davanti à Sebastòpuli, a furtezza maestra di a Crimea. A cavallaria russa attacca i suldati è i marinari francesi.

DA TENE À MENTE

U 15 di farraghju di u 1855, a fregata a « Sémillante » s'affonda in le Bocche di Bunifaziu. Nimu a si francò è morti ci ne fù quasgi 700. U ricordu d'issu scumpientu v'à tramandatu da a piràmide è da i dui campi santi di l'Isule Lavezi.

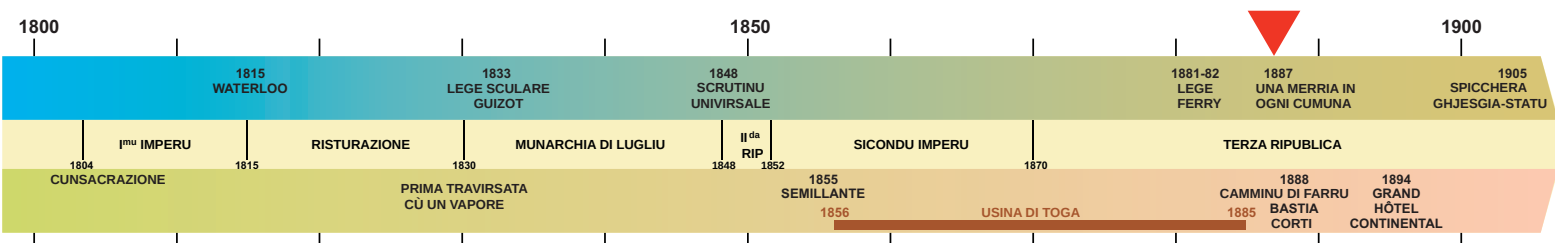
L'INTEGRAZIONE DI E PRUVINCE INDI L'INSEME NAZIUNALE FRANCESE



Ritagliulu di u quaternu di Chjara Pietri, sculara in Cavru da u 1894 à u 1898.

E lege sculare di u 1881 cumandanu ch'ella fussi ubligatoria, laica è di gratisi a scola. A lege di u 1884 impone à ogni cumuna ch'ella abbiu una merria. Più d'una volta, e duie stituzione si trovanu in lu listessu casementu.

Duc. I Fatte in lu 1904 in Cavru, a scola pà i maschi, a scola pà e femine è a merria (à mezu).





1. Chì opara hà fattu a Ripublica ?
(Duc. 1, 2, 3)
2. Chì simboli hà adupratu a Ripublica ?
(Duc. 2, 3)
3. Chì divisa hà adupratu a Ripublica ?
4. Cumu hè figurata a Ripublica ?
(Duc. 2, 3)
5. Chì stampe hà lasciatu di i so bineghji ?
(Duc. 1, 2, 3)
6. Quantu ci hè statu Ripubliche in Francia ?

Duc. 2 Funtana ripublicana di Santa Maria
Sichè cù u bustu di Marianna in cima.

« Hè a Ripublica chì arreca l'acqua in paese ».



Cuscrizione : tutti l'anni, eranu
ricrutati tutti i giovanotti di 18
anni par fà u sirviziù militare.

Dimucrazia : regime puliticu
dov'è u putere appartene à u
populu, chì sceglie quelli chì
l'anu da guvurnà vutendu à u
suffragiu univirsale.

Ripublica : da u latinu *res
publica*, cosa publica. Forma di
governu dov'ellu ùn hè in manu à
unu solu u putere, è dov'ellu ùn
hè micca ereditariu u incaricu di
Capu di Statu.

Suffragiu univirsale : quand'elli
ponu vutà tutti i citatini, à parte
si da una certa età.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 3 Affissu d'Émile Pichot : i centu anni
di a Ripublica francese (1792 - 1892).

A Ripublica hà parmessu ch'elle si sviluppessinu
l'industria (camminu di farru), l'agricultura (allevu,
lavoru) è l'arte (tavuletta di u pittore).

DA TENE À MENTE

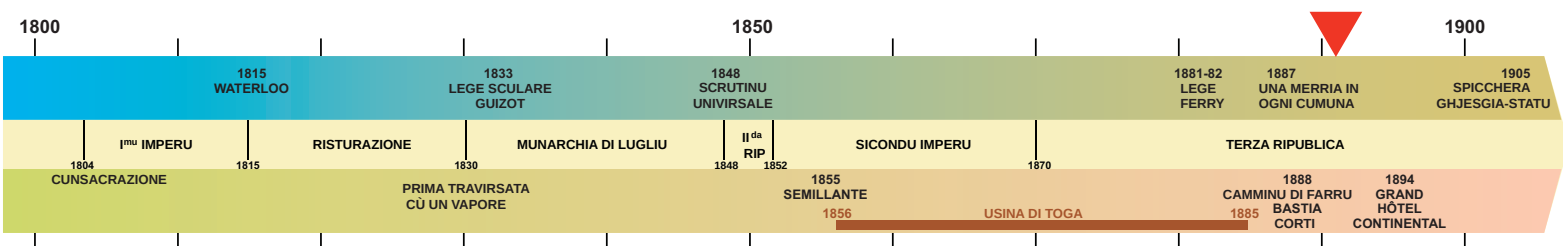
*In la Francia sana, a III^{za} Ripublica adopra i simboli di a Ripublica : bandera tricolore, 14 di
lugliu, bustu di Marianna, « La Marseillaise », divisa « Liberté (Libartà), Égalité (Parità),
Fraternité (Fratillanza) »... è stabbilisce a dimucrazia : scola ubligatoria, cuscrizione par tutti,
suffragiu univirsale, parità di i citatini davanti à a lege...*

PROVE TECHNICHE À L'INGROSSU



Duc. I Viadottu di u Vechju.

Hè un ponte di metallu fattu da u ingigneru Gustave Eiffel trà u 1891 è u 1893. Hè longu 142 metri è altu 94, sopra à u fiume Vechju.





Duc. 2 Trenu in gara di Vizzavona.

Una lucumutiva à vapore Mallet, mudellu 1885 hà da francà u tunellu di Vizzavona.

Da pudè viaghjà à nantu à e vie strette di u camminu di farru corsu, hè toccu à fà à posta vintidue lucumutive d'issa forma.

Duc. 3 Carta di l'evuluzione di u camminu di farru.

Anu fattu 360 chilōmetri di vie farrate trà u 1888 à u 1935.



1. Cumu hè ch'elli ùn anu fattu cà una via è ch'ella hè cusì stretta ? (Duc. 1, 2, 3)
2. Cumu facenu i treni par crucià si ? (Duc. 2, 3)
3. Cumu hè ch'ellu ci hè vultutu à fà tante opare d'ingignaria ? (Duc. 3)
4. Quale era Gustave Eiffel ? (Duc. 1)
5. Chì mute hà cagiunatu in lu paisaghju a custruzzione di u camminu di farru ? (Duc. 1, 2, 4)



Opere d'ingignaria : custruzzione maiò (tunellu, ponte...) da chì omu viaghji più faciuli longu à una via di comunicazione.

Viadottu : ponte longu longu, cù parechje arcate.

Via stretta : u solitu scartu hè di 1,435 m, ma in Corsica, hè di 1 metru.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Un trenu di viaghjatore à a fine di u XIX^{mu} seculu (Litugraffia, Berlinu).

DA TENE À MENTE

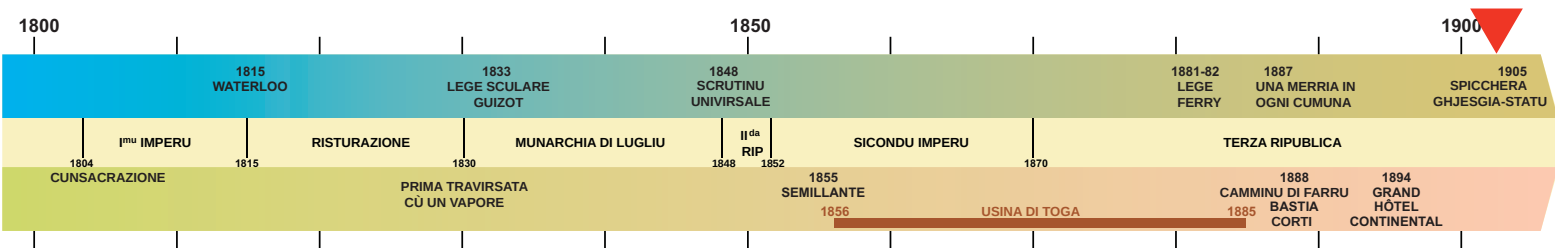
À a fine di XIX^{mu} seculu, anu custruttu un camminu di farru in Corsica : ci hè vultutu à fà parechje opare d'ingignaria, chì i più assignalati funu u tunellu di Vizzavona è u ponte di u Vechju rializatu da Gustave Eiffel.

L'AGRICOLTURA TRADIZIONALE SI NE VÀ DI MALE



Duc. I L'aghja di a Ghjirulata è una tribbiera

Hè u zampittinu di i boi è u pesu di u tribbiu (un pitronculu ch'elli trascinanu) chì face chì u granu si spicca da a paglia. L'aghje sò sempre cullucate in li lochi duv'ellu traghje u ventu, da ch'ellu si porti a pula (pisticciuli di granu è di paglia chì fermanu dopu a tribbiera).





Aghja : locu fattu à chjerchju induv'elli tribbianu u granu da spiccà u granu da a paglia.

Lenze : tarreni cù murette da ritene a tarra, ch'ellu sia pianu u locu da pudè lu cultivà faciule.

Miccanizazione : quand'ì u travagliu di e micchaniche piglia a suprana à quellu di l'omi o di l'animali.

Duc. 2 Lenze pà e culture in lu 1912 in Nonza (Capi Corsu).

Fatte à a mità di u XIX^{mu} seculu da marinari disimpiigati par via di u sviluppu di a marina à vapore, isse lenze funu abbandunate un seculu dopu.



Duc. 3 Fiera di matiriale agriculu (Aiacciu, 1901).

Graticuli, arati, vintilatore maiò da spulà u granu, balance, pompa à acqua, erpice (grata di farru da rompe e tolle), caretti è carrittelli.



Aratu Brabant (fine di u XIX^{mu} seculu).



1. À chì ghjovanu l'aghje ? (Duc. 1)
2. Cumu facenu par tribbià u granu in lu documentu 1 è in lu documentu 4 ?
3. Cumu hè ch'ellu ci hè vulsutu à fà lenze ? (Duc. 2)
4. Cumu hè ch'elle sò state abbandunate e lenze ? (Duc. 2, 4)
5. Saranu sempre aduprati l'attrazzi di u documentu 3 ?
6. Qualessi sò l'attrazzi chì ponu viaghjà senza l'aiutu di a forza umana o animale ? (Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò

Duc. 4 Affissu di publicità (1889) in tempu ch'elle principiavanu à miccanizà si e campagne

Tribbiaghjola à vapore, falciaghjola (pà u fenu) è sigaghjola (pà a biada).



DA TENE À MENTE

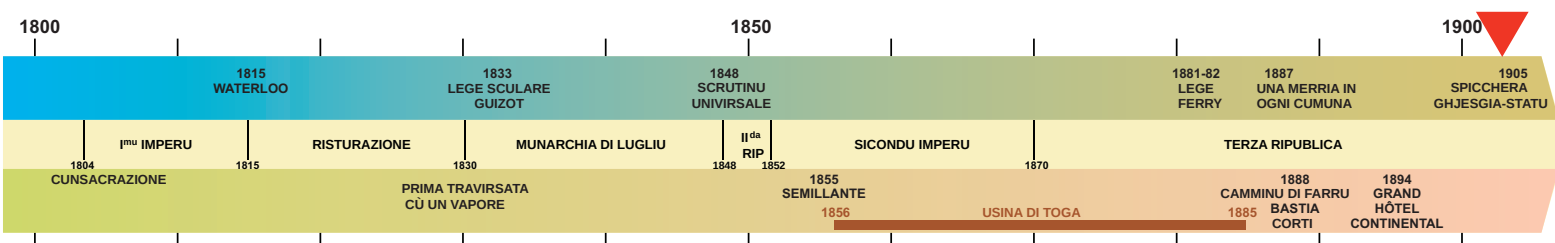
L'agricultura tradiziunale (granu, alivi, vigne) hè firmata à l'anticogna è un pò risiste à a cuncurrenza di i prudutti cuntinintali menu cari.

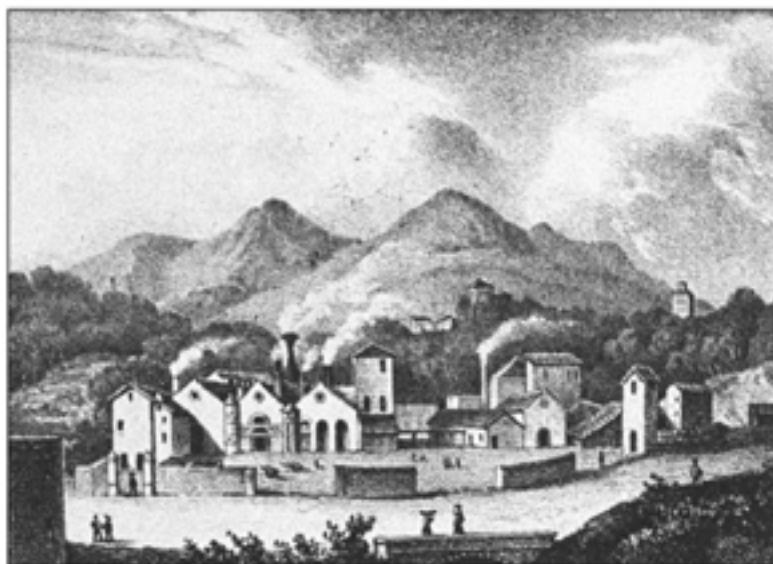
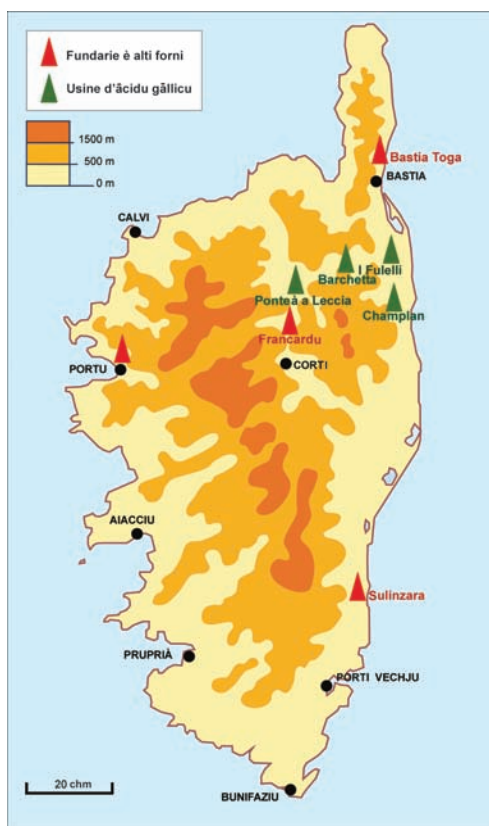
U FIASCU DI A RIVULUZIONE INDUSTRIALE IN CORSICA



Duc. I Usina di i Fulelli è botte d'ācidu gāllicu pronte ad esse carche à nantu à u portu di Bastia.

L'usina di i Fulelli fù criata in lu 1901. Trasfurmava u legnu di castagnu in ācidu gallicu. Dopu, l'ācidu partia in cuntinente à via di e cunciarie. L'ultime usine, quelle di Barchetta è di Ponte à a Leccia, sarronu indi l'anni 1960.





Duc. 2 Alti forni di l'usina siderurgica di Toga, à u nordu di Bastia (1863).

L'usina impiigava 160 oparai è 40 oparaie. Cù u minerale di farru di l'isula d'Elba è u carbone di legnu nustrale, pruducia 10 000 tonne di fonte in lu 1856 (si veca a lizzìu 36).

Duc. 3 Carta di l'usine di « tinta » è di l'alti forni.



1. Cumu si cunnosce un'usina à u XIX^{mu} seculu ? (Duc. 1, 2)
2. Chì pruduttu vā fabricatu in l'alti forni ? (Duc. 2, 4)
3. À chì ghjuvava l'ācidu gāllicu ? (Duc. 1, 3)
4. Ci hē sempre un'indūstria miniraria in Corsica ?
5. Chì cundizione di travagliu ci hē in la siderurgīa ? (Duc. 4)



Acciaghju : minerale di farru struttu : tene menu di 1, 8 % d'ōssidu di carbone.

Ācidu gāllicu : ghjova da trattà u coghju ch'ellu ùn imputrichisca micca ; si dice dinò u tanninu, ma in Corsica u chjamavanu « a tinta ».

Altu fornu : tinale maiò scaldatu cù u carbone o u carbone di legnu : ingrentu, u minerale di farru si torna in fonte.

Fonte : minerale di farru struttu : tene più di 2, 5 % d'ōssidu di carbone, pesa assai è si sciappa faciule.

Mitallurgīa : indūstria chì muta un minerale in mitallu.

Siderurgīa : mitallurgīa di u farru, di a fonte è di l'acciaghju.

In quelli tempi, in altrò

Una vampa ammantò i dui omi quand'elli s'avvicinonu da l'alti forni. Marchjonu à nantu à piattaforme di tarra rifrattaria, sulcate cù una regolarità giometrica da piccule chjove chì davanu a so forma à u minerale struttu [...]

Da tantu ch'ella brusgiava a tarra, ci vulia chì u duttore muvissi sempre i so pedi. Da i muri grossi iscianu vampe chì assufucavanu. [...] L'ochji turnavanu rossi, i cigli parianu pronti à piccià, a pelle si dissuchjava quant'è chì in ogni poru ch'elli ci ficcassinu un acu infiaratu. [...] L'oparai andavanu guasgi incristi cù scursali longhi di coghju. [...] U caldu i furzava à sfascià i so membri è u farru chì sciuppittava mandava par aria causgiulelle chì brusgiavanu cum'è tante sgrinfie ardente. À nantu à uni pochi, si vidianu vinice cagionate da brusgiature trimende. [...] Aresti si fece entre indi l'atellu di laminatura ; era abbambanatu da u rimore è da u caldu. [...] l'oparai guidavanu i pastoni di u farru cù tinaglie tamante è i facianu bucà trà i cilindri chì muvianu pianu pianu.

Duc. 4 Ritagliulu di « L'intrus », rumanzu di Vincente Blasco Ibanez (1867 - 1928). Edizione francese, Fasquelle, 1930.

DA TENE À MENTE

Puru ch'elli ci fussinu uni pochi di minerali, l'indūstria mitallurgica ùn si hē pussuta sviluppà in Corsica par via di a poca resa di e minere, di u costu di u trasportu è di a cuncurrenza di u fora.

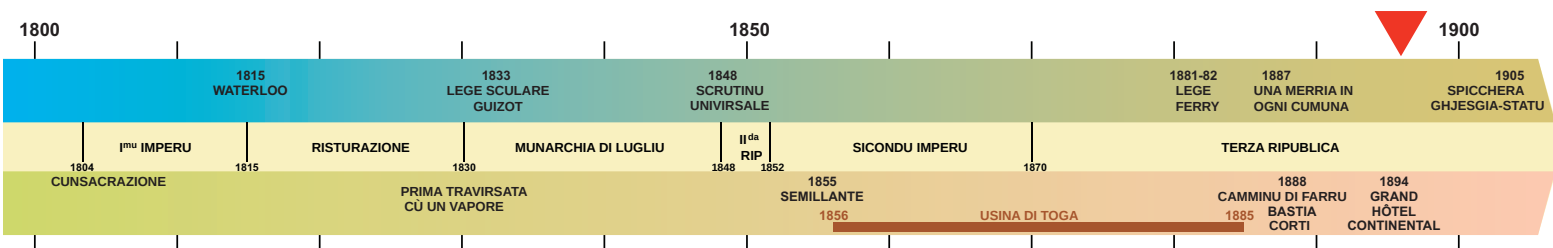
A CORSICA È I CUMENCI DI U TURISIMU



Duc. I U « Grand-Hôtel d'Ajaccio et Continental » è u so paviglione di l'Ariadne.

Fattu in lu 1892 da l'architettu Maglioli, issu stabbilimentu ricivia una cliintella di stragneri ricchi, anzi tuttu inglesi, in cerca di un clima dolce è timpiratu d'invernu.

Tutti i ghjorni à l'ora di u tè, e calesce infurite purtavanu i clienti sin'à l'Ariadne, in tagliu di a strada di i Sanguinari.





Duc. 2 Pubblicità : u « Grand-hôtel » di Vizzavona.

U « Grand-Hôtel de la Forêt » apre in lu 1896 è riceve ancu ellu Inglesi ricchi. Hè par via di quelli turisiti ch'ella fù chjamata « Cascade des anglais » quella famosa spiscia di Vizzavona. Ci hè 40 camare, ch'è 3 sò appartamenti. Ci facenu cuncerti.

A famiglia Beretti hè una di e prime famiglie ad avè invistitu in lu sviluppu di l'ustarie in Corsica. Hè dinò pruprietaria di « L'Hôtel des étrangers » in Aiacciu.



Duc. 3 Ghjesgia anglicana d'Aiacciu.

A so custruzzione fù indiatu da Miss Thomasina Campbell, una scuzzese stabbilita in Aiacciu in lu 1868. Cusì, l'Inglesi ch'è stavanu o ch'è passavanu in Aiacciu pudianu praticà u so cultu.



Anglicanisimu : riligione ufficiale di l'Inghilterra. Hè una riligione prutestante ch'è tinutu u rituale catolicu.

Esutisimu : carattaru di ciò ch'è sfarente, ch'è stragneru.



1. Quale sò i primi turisti à scalà in Corsica ? (Duc . 1, 2, 3)
2. Sò in cerca di chene ? (Duc . 1, 2, 3)
3. Cumu hè ch'elli anu fattu quelle tamante ustarie ? (Duc . 1, 2, 4)
4. Cumu hè ch'elle sò state abbandonate ? (Duc. 4)
5. Si pudarà mette à paru u turisimu di u XIX^{mu} seculu (turisti, stagione, lochi prediletti) cù quellu d'oghje ghjornu ?

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 L'Excelsior Hôtel Régina in Nizza.

Cù e so 200 camare è i so 5 piani, fù inauguratu in lu 1897 da Vittoria, a regina d'Inghilterra. Cù a so ghjente, occupava 70 pezze. Par ella, anu acconciu à posta una cappella anglicana è un giardinu d'invernu.

DA TENE À MENTE

À tempu à a Costa Azura, a Corsica hè unu di i primi lochi à riceve i turisti. Sò anzi tuttu Inglesi in cerca di sole è d'esutisimu.

PARECHJI CORSI ANU EMIGRATU È UNI POCHI ANU RISCIUTU.

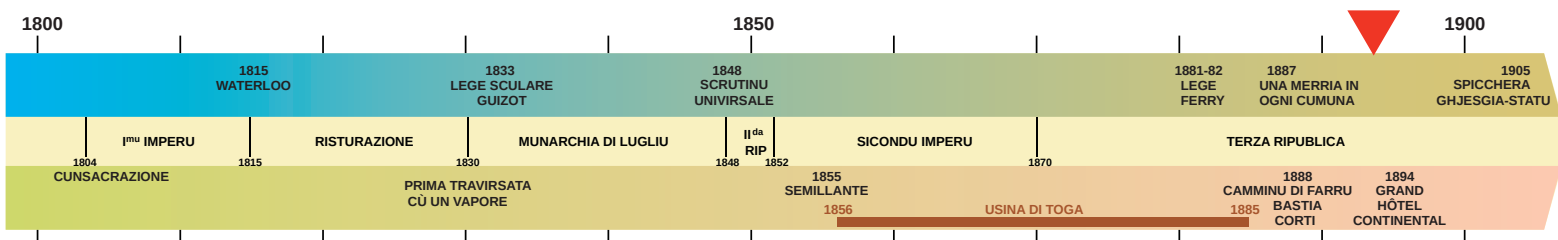


L'emigranti corsi (1800 à l'annu trà u 1890 è u 1914) scanu anzi tuttu in Marseglia « prima cità corsa ».

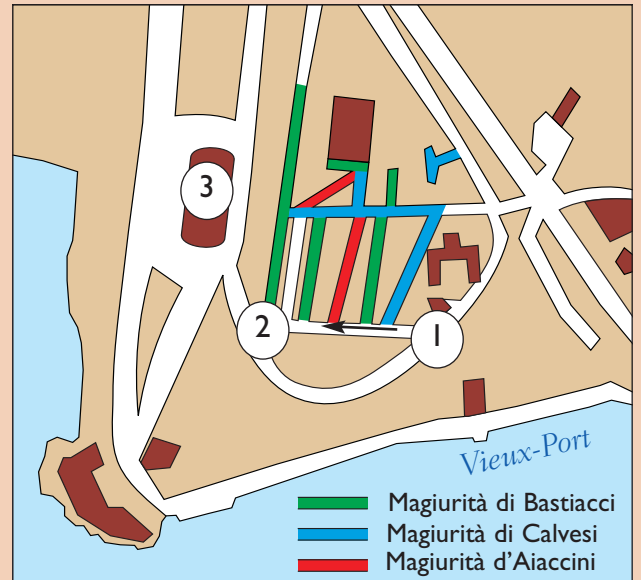
Uni pochi a li provanu par isse Meriche, in Porto Ricco pà u più. Quelli chì facenu furtuna mettenu à palesu a so riescita fendu si alzà quelle tamante « case di l'Amiricane ».

In Capi Corsu, u palazzu Angeli fù fattu in lu 1893. U palazzu Strenna fù alzat u da Matteu Strenna, un amicu di i Nicrosi di Ruglianu, chì fece furtuna in Montgomery in Alabama.

Duc. I U palazzu Angeli, Pozzu, cumuna di Brandu.



Eccu me cugina Netta c u mari t u
 n anu micca cambiatu casa, in la Cullata di I ' Accoules " ci h
 sempre u stratu di u lozzu di e cartacce
 I ghjorni di festa, ci truvemu c i cugini. Quelli ch s ghjunti parechji
 anni f formanu una cumunit ch i so usi spiccanu un pocu c i
 nostri : da tantu tempu ch elli stanu da e parte di a piazza Lenche, li
 vinaria male d s elli s marsigliesi o corsi : in quant i zitelli nati
 qu , parechji n s mai andati in l Isula Rossa
 U 15 d aostu, ' collanu " i la Plaine " i cugini di i quartieri vechji,
 da pass si Santa Maria c noscu, ch par elli h firmata a festa
 corsa assignalata. Prima, s andati a prucissione, guvornata da u
 vescu ellu stessu. Esce da a catidrale piglia p i carrughji di u
 ' Panier ". In testa, purtata da i piscadori, a statula di a vergine
 avanza bazzicone , pressu, c u mandile neru in capu, e vichjette
 vanu prighendu cantendu in lu corsu di a so zitillina.
 P u pranzu di Santa Maria, l invitati li mettu a casa in capu!. Ind una
 buttega di a piazza Lenche vocu busc mi prudutti nustrali : casgi,
 robba purcina



Pianu di u quarteru di u « Panier » in Marseglia.

I. Riceve unu cumu si deve.

Duc. 2 Ritagliulu di « Rue Château Payan » di Michelle Castellani.



Duc. 3 U palazzu Strenna in Ersu (Capi Corsu).

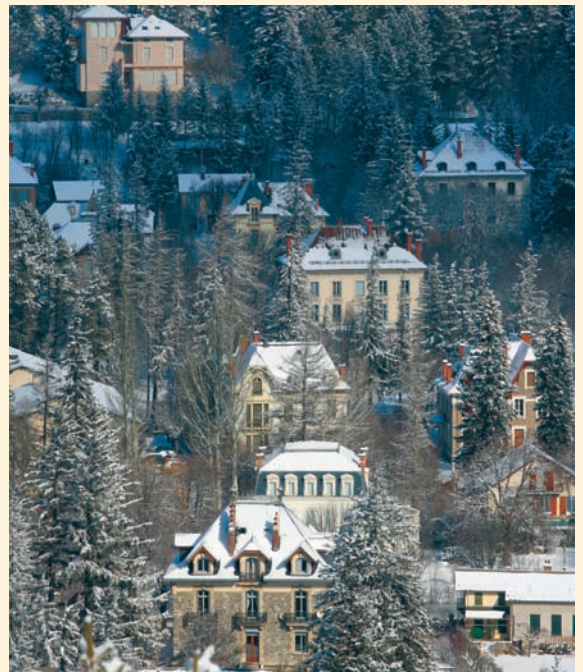


1. Cumu hè chì i Corsi sò stati ubligati di lascià a Corsica ?
2. Induva sò andati ? (Duc. 1, 2)
3. Cù chì mezi di trasportu sò pussuti parte ?
4. Cumu facenu i corsi spatriati da mantene e so tradizione ? (Duc. 2)
5. Chì era u so scopu quand'elli fecenu alzà isse tamante case ? (Duc. 1, 3)
6. Fate una descrizione d'issi « palazzi ». (Duc. 1, 2, 3)



Emigratu : unu chì lascia u so paese.
Immigratu : u listessu quand'ellu ghjunghje ind'un paese stragneru.

In quelli tempi, in altrò



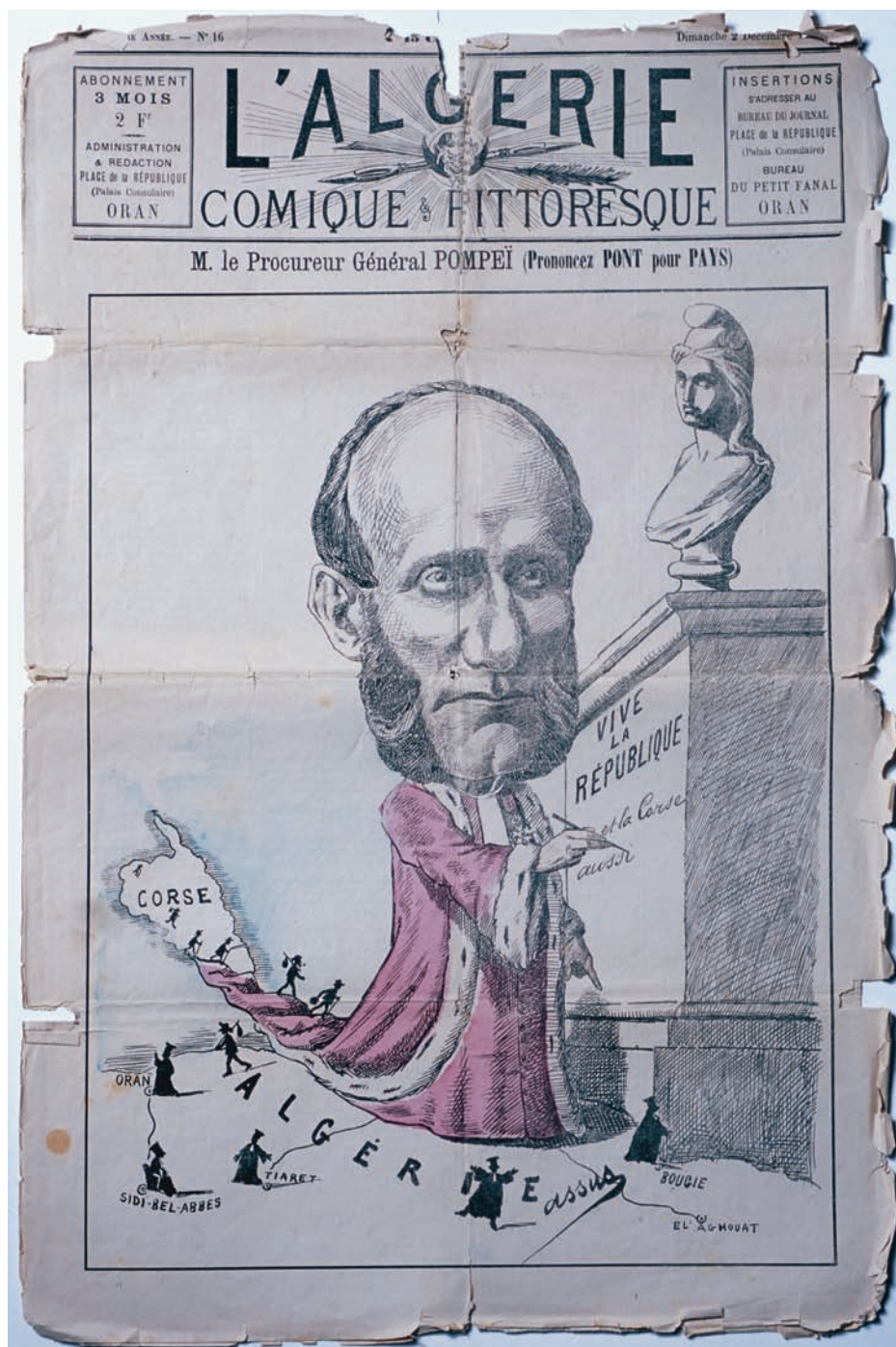
Duc. 4 « Villas » in Barcelonnette (Alpes-de-Haute-Provence).

Alzate da l'emigrati chì anu fattu furtuna in lu Messicu.

DA TENE À MENTE

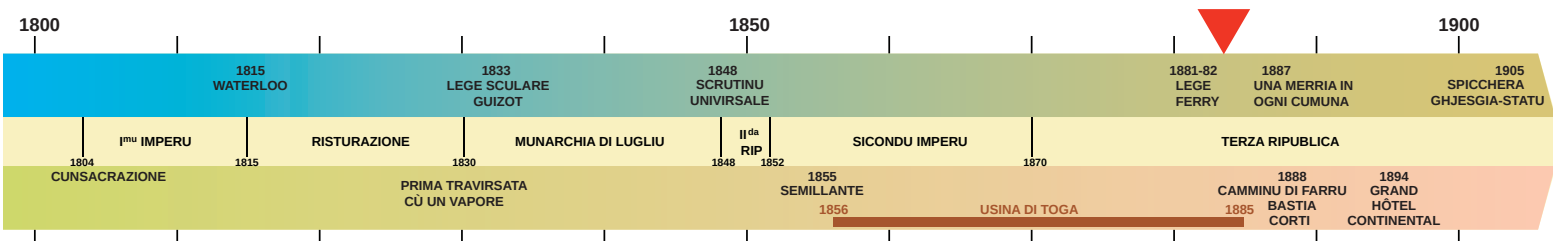
Corsi chì lascionu a Corsica ci n'hè quasgi quant'è Corsi chì ci firmonu. Pà u più si sò arrughjunati in cuntinente, ma uni pochi anu fattu furtuna in America è anu alzatu palazzi dopu rimpatriati.

I CORSI È A FURMAZIONE DI U IMPERU CULUNIALE FRANCESE



Duc. I Caricatura di u pricuratore generale Francescu Saveriu Pompei, di a Porta d'Ampugnani (Cismonte) in la prima pagina di « L'Algérie comique et pittoresque » di u 2 di dicembre di u 1883.

In Algeria, i Corsi sbarcanu subito ch'ella principia a culunizazione (1830). In lu 1950, 150 000 parsonate in Corsica sò ricinsati in Africa di u Nordu.





Duc. 3 Lastra in memoria di Saveriu Coppolani, in lu so paese nativu di Marignana.

Fece a cunquista pacifica di a Muritānia, dov'ellu fù assassinatu in lu 1905.

Duc. 2 Statula di u sargente Casalonga in Alata.

Cumandava i so tiraglieri senegalesi quand'ellu fù tombu in tempu di a rivolta di Madagascar in lu 1904.



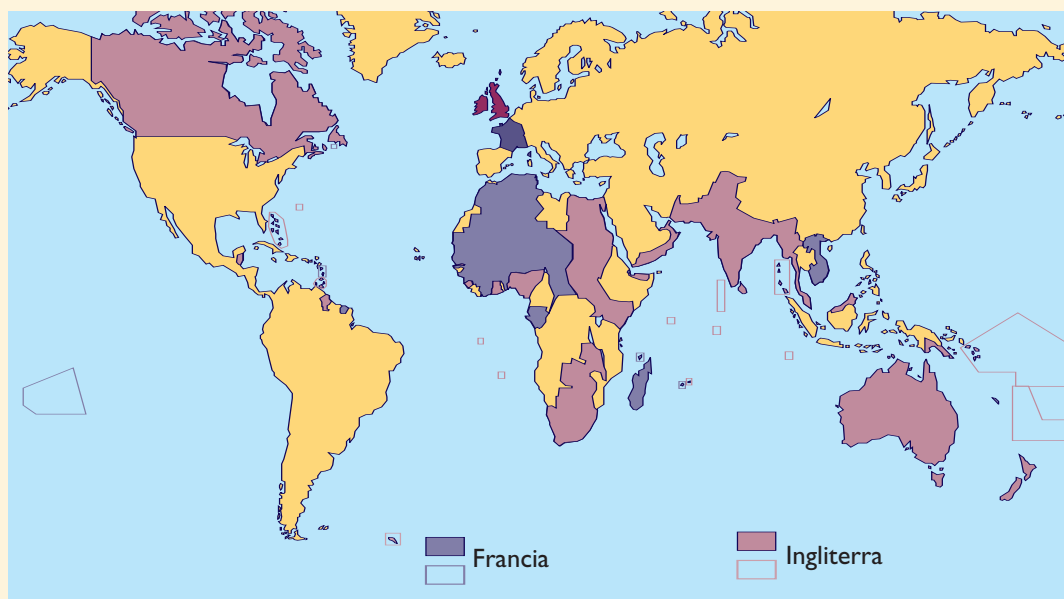
Culunia : territoriu occupatu, amministratu è sfruttatu da una putenza stragnera.

Tiraglieri senegalesi : nome datu à tutti i suldati neri di l'armata francese.



1. Chì vole simbulizà issa caricatura ? (Duc. 1)
2. Cumu hè ch'elli funu tanti è tanti à spatrià si i Corsi ? (Duc. 1)
3. Chì mistieri avaranu fattu pà isse culunie ? (Duc. 1, 2, 3)
4. Chì scopi avia a culunizzazione ? (Duc. 4)
5. Situate à nantu à a carta l'Algeria, a Muritānia è Madagascar ? (Duc. 4)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Carte di i dui imperi culuniali maestri.

I paesi aurupèi, arricchiti ch'elli sò da a rivoluzione industriale, si danu à cunquistà u mondu cù fini econumichi (materie prime, mercati...) è pulitichi (gloria, base militare...).

DA TENE À MENTE

In tutte e culunie (Induscina, Africa di u Nordu, Africa nera), ci hè assai assai corsi, militari quant'è civili. Bellu à spessu, anu funzione d'alta rispunsabilità.

1900

1950

1905
SPICCHERA
GHJESGIA - STATU

"BELLE EPOQUE"

1914 1918
1^{ma} GUERRA
MUNDIALE

"ANNEES FOLLES"

ANNI DI CRISA

1929
CRISA

1939 1945
2^{da} GUERRA
MUNDIALE

TERZA REPUBBLICA

VICHY

QUARTA REPUBBLICA

TURPIGLIERA DI
U BALKAN
1918

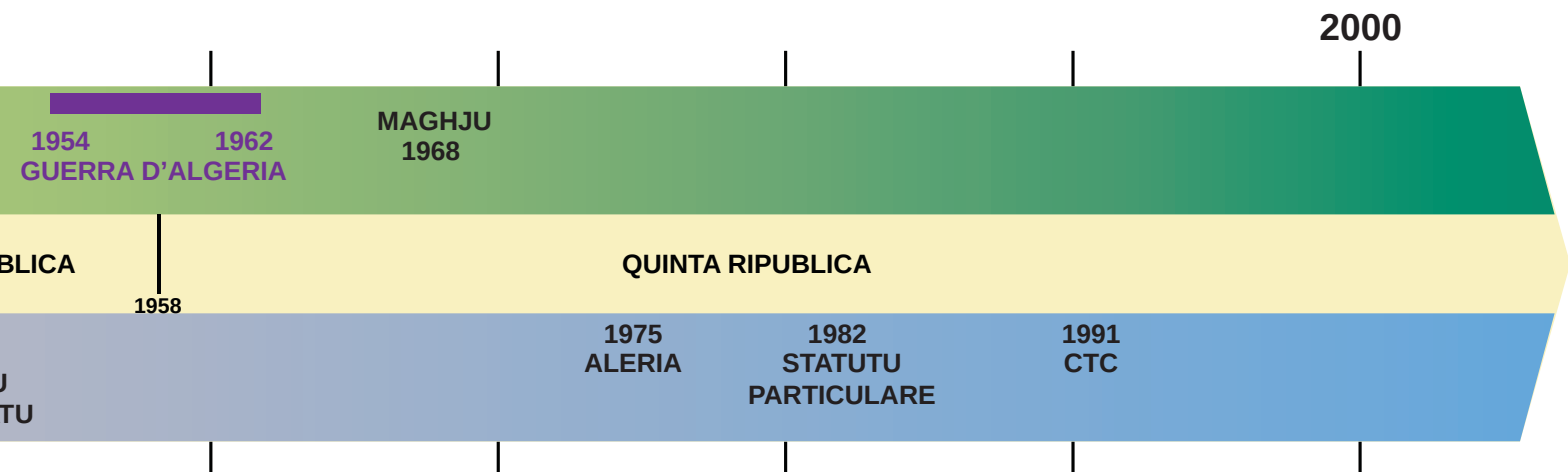
1938
GHJURAMENTU
DI BASTIA

1940
RISISTENZA
OCCUP.
ITALIANA

1944
1^{mu} DIPARTIMENTU
FRANCESE LIBERA



Facciata rifatta di « L'Hôtel de Région » in Ajacciu
(prima, era u « Grand Hôtel d'Ajaccio et Continental »).
Hè a sede di u Cunsigliu Esecutivu, di l'Assemblea di Corsica è di u Cunsigliu
Economicu, Suciale è Culturale (CESC) di Corsica.



45

A GUERRA 1914 - 1918
I zitelli

46

U BANDITISIMU
U banditu Spada

47

A RISISTENZA
L'armata di l'ombra

48

A LIBERAZIONE
A bocca di i « Goumiers »

49

U NAZIUNALISIMU
L'affare d'Aleria

50

A RIGIUNALIZZAZIONE
A Cullittività tarritoriale di Corsica

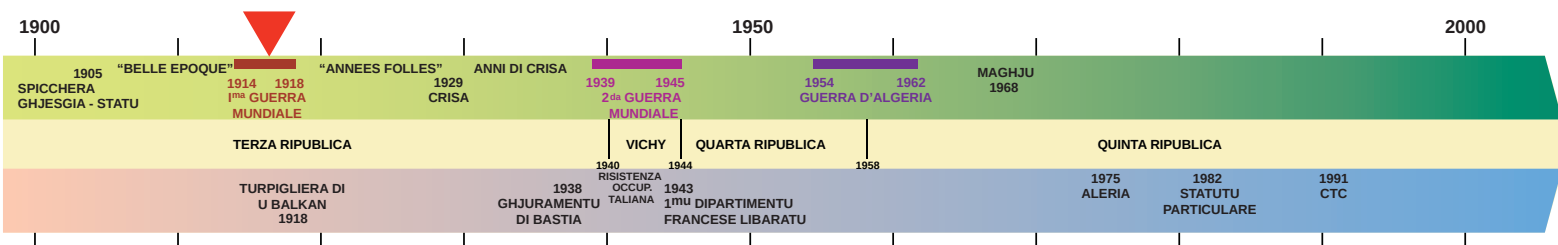
U XX^{mu} SECOLU

U FRAGELLU TAMANTU !

Duc. I Munimentu à i morti di Bastia è d'Aiacciu.

Issi munimenti portanu i nomi di i 325 morti di a prima guerra mondiale.

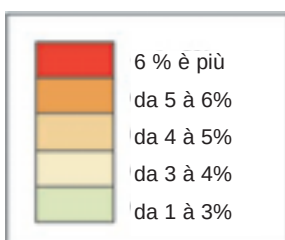
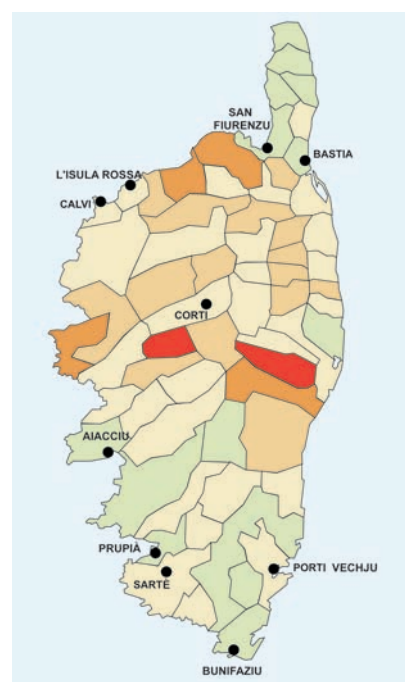
In Corsica, ùn ci hè cà 15 cumune (à nantu à 360) ad ùn avè u so munimentu di i morti : sia ch'elli morti ùn ci ne hè statu, sia ch'elli sò scritti à nantu à u munimentu d'un'antra cumuna.



Passatu in rivista u 29 di settembre di u 1917 da u marisciallu Pétain, u rigimentu hè dicuratu par via di u so curagiu. I suldati ricevenu una « fourragère » di listessu culore cà a croce di guerra. 3451 omi d'issu rigimentu funu tombi trà 1914 è 1918.



Duc. 2 I zitelli : suldati di u 173^{mu} rigimentu d'infantaria, cumpostu di Corsi.



Duc. 3 Carta di i morti à a guerra in ogni cantone.



1. Cumu hè ch'ella fù detta « mondiale » issa guerra ?
2. Chì ghjè chì spicca trà i dui munimenti (cuntegni di e mamme è di i zitelli) ? (Duc. 1)
3. Chì ghjornu si facenu e ceremōnie in giru à u munimentu à i morti ?
4. Corsi tombi à a 1^{ma} guerra mondiale hè ci ne hè statu assai ? (Duc. 1, 2, 3)
5. Chì sfarenze trà i cantoni cumpariscenu à nantu à a carta ? (Duc. 3)
6. Chì avantaghji presenta a trincea ? (Duc. 4)



Fourragère (parolla francese) : curdilletta appiccata à l'armone di i suldati.

Trincea : sistema di difesa fattu d'un intrecciu di fossi chì si ùn pudia guasgi micca francà.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Trincea di u boscu di la Caillete, Verdun, aprile 1916, dopu trè ghjorni filati di battaglia.

DA TENE À MENTE

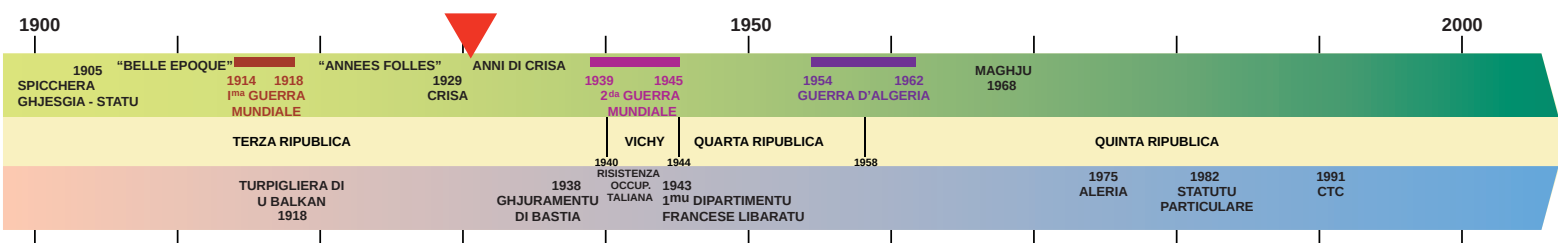
A prima guerra mondiale (1914 - 1918) hè stata anzi tuttu una guerra di trincee. I munimenti à i morti, alzati in ogni cumuna, ghjovanu da tramandà u ricordu di i Corsi morti à a guerra, in particolare l'11 di nuvembre.

U FENOMENU DI L'ALTRI TEMPI CHÌ HÈ DURATU.



Duc. I U banditu Spada dopu a so arristazione in lu 1933.

Dopu esse statu à a machja ondici anni, Spada hè arristatu in Coghja. Fù ghjudicatu par avè tombu è avè pruvatu di tumbà parechje parsons, cundannatu è ghigliuttinatu in lu 1935 in Bastia. Hè l'ultimu banditu ad esse statu pigliatu è esecutatu.





Duc. 2 Nunziu Romanetti, u « rè di a machja », famosu banditu di a Cinarca, assassinatu in lu 1926.



Duc. 3 Autumitragliosa è guardia mobili in cerca di i banditi corsi (1931).

In lu 1931, principia una vera spedizione militare. Sei cumpagnie di 90 guardia mobili è 20 ufficiali sbarcanu in Corsica, cù un materiale di guerra di quellu : vitturoni curazzati, autumitragliose, prugittori, ghjacari pulizzeri !



1. Chi saranu e cagione principale di u banditisimu ?
2. Chi li rimpruvareghja a ghjustizia à i banditi ? (Duc. 1)
3. Induva si mettenu in salvu i banditi ? (Duc. 1, 2)
4. Cumu campavanu ? (Duc. 3)
5. Vinia faciule à piglià li ? (Duc. 3)
6. Chi sfarenze ci hè trà i banditi in Marseglia è i banditi in Corsica ? (Duc. 4)



Banditu : unu chì campa fora di lege, tumbendu è furendu.

Machja : vegetazione sputica di u clima mediterraniu fatta à arburetti (arbitru, listinchi, lecce...) è à piante (scope, morte, rosumarinu...).

Piglià a machja : quandì unu si mette in salvu ind'un locu duv'ella vene difficiule à piglià lu.

In quelli tempi, in altrò



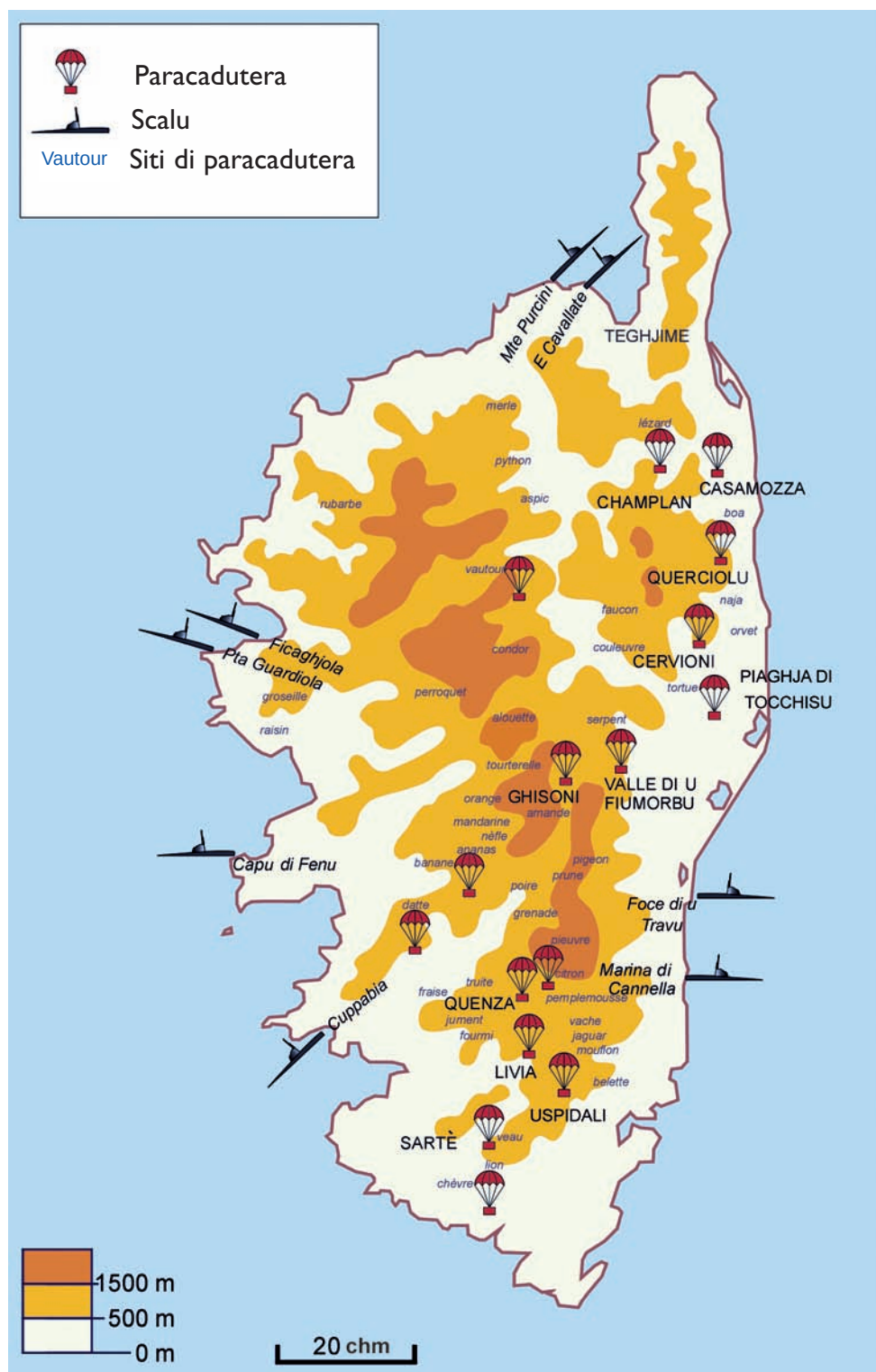
Duc. 4 Dui capibanditi marsigliesi è un puliticu amicu soiu in lu 1934.

Da manca à dritta, Simone Sabiani, primu aghjuntu di u merre di Marseglia, Bonaventura Carbone è Francesco Spirito.

DA TENE À MENTE

Da sempre, quelli chì avianu à chì fà cù a ghjustizia anu pigliatu a machja. Ma in Corsica, issu fenomenu di u banditisimu hè duratu sin'à u XX^{mu} seculu.

A CAPACITÀ DI RISISTE DI PETTU À UNA FORZA D'OCCUPAZIONE SPRIPUSITATA



Fred Scamaroni (1914-1943)

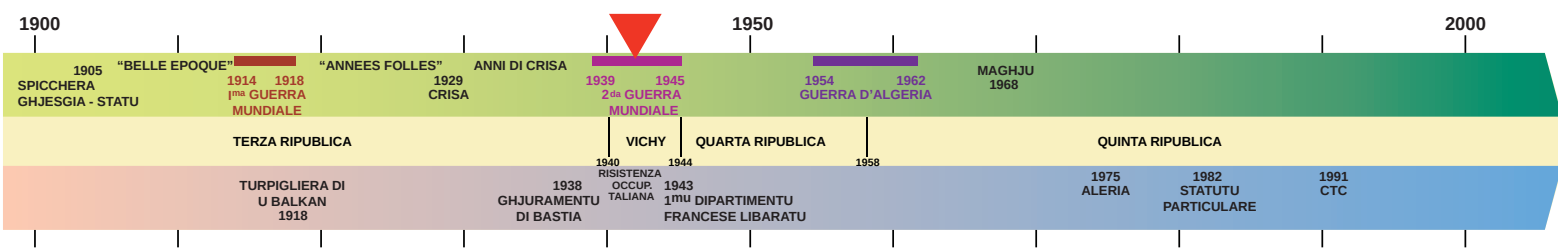


Danielle Casanova (1909-1943)



Jean Nicoli (1899-1943)

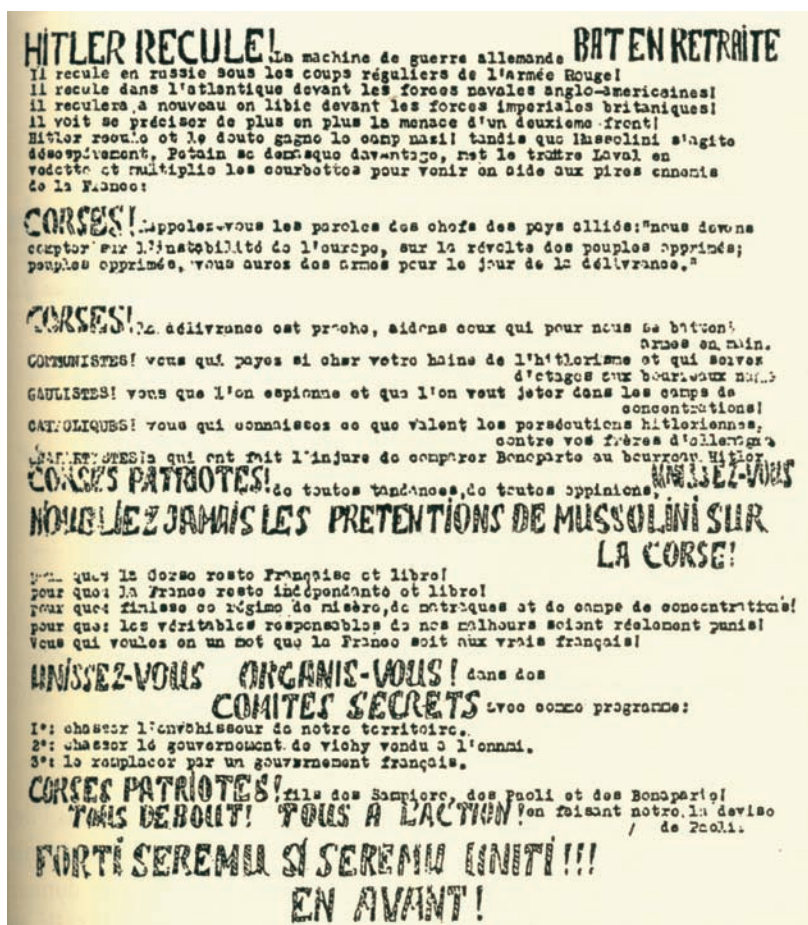
Duc. I Carta di i principali lochi induv'ella ricivia e so arme a resistenza è ritratti di trè risistenti corsi.
A Corsica hè occupata da 80 000 suldati taliani alliati à l'Alimani.





Duc. 2 Grupp di risistenti in Alta Rocca.

Uni pochi di risistenti sò armati cù mitragliette inglese (Sten) mandate par paracadute è par u sottumarinu Casabianca.



Duc. 3 Stampinu clandestinu chjamendu à a risintenza.



1. Anu datu nomi di lochi à i tarreni di paracadutera ? (Duc. 1)
2. Chì robba si pò lampà in paracadute ?
3. Ne cunnosci scole, cullegi o licei chì portanu nomi di risistenti ? (Duc. 2, 4)
4. Chì arme anu i risistenti ? Sò tutte listesse ? (Duc. 2)
5. Quale hè chjamatu à risiste ? (Duc. 3)
6. Contru à quale risistenu ? (Duc. 3)
7. Chì forma d'azione ponu fà ? (Duc. 1, 2, 3)



Fascisimu : rigime fundatu da Mussolini : era una dittatura chì s'arribava à un partitu unicu, aduprava a viulenza è glurificava anzi tuttu l'idea di nazione.

Hitler : u capu di l'Alimagna.

Mussolini : u capu di l'Italia (in Corsica, u chjamavanu dinò « Musulinu »).

Nazisimu : rigime fundatu da Hitler : era una dittatura chì s'arribava à u cultu di u so capu è à u razzisimu.

Vichy : capitale di a zona « libara », di u meziornu di a Francia, u nordu issendu occupatu da l'Alimani. Ci stava u governu di u marisciallu Pétain, chì cullaborava cù l'Alimani.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 Ritrattu di Jean Moulin (1899, 1943).

Adunì i movimenti di a risistenza è fù u primu presidente di u Cunsigliu Naziunale di a Risistenza. Traditu, arristatu è turturatu, morse in lu trenu chì u purtava in Alimagna. Hè u simbulu di a risistenza francese.

DA TENE À MENTE

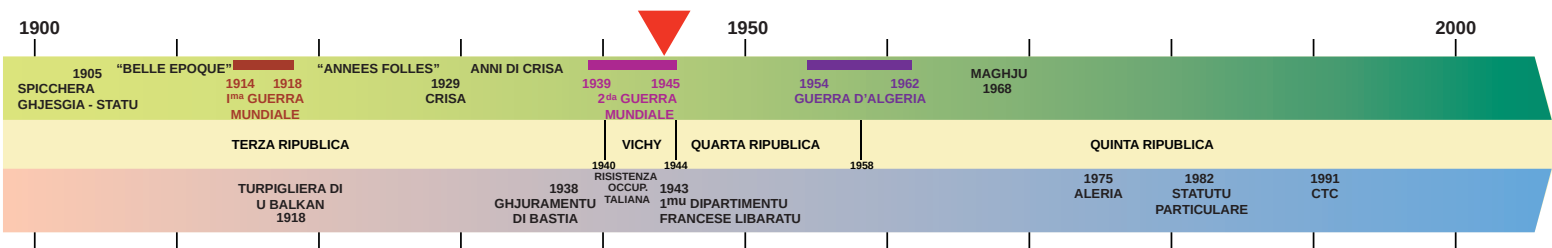
In tempu di l'occupazione taliana è alimana, Fred Scamaroni, Ghjuvanni Nicoli, Danielle Casanova è tanti altri corsi sò morti par avè participatu à a risistenza contru à u fascisimu è u nazisimu.

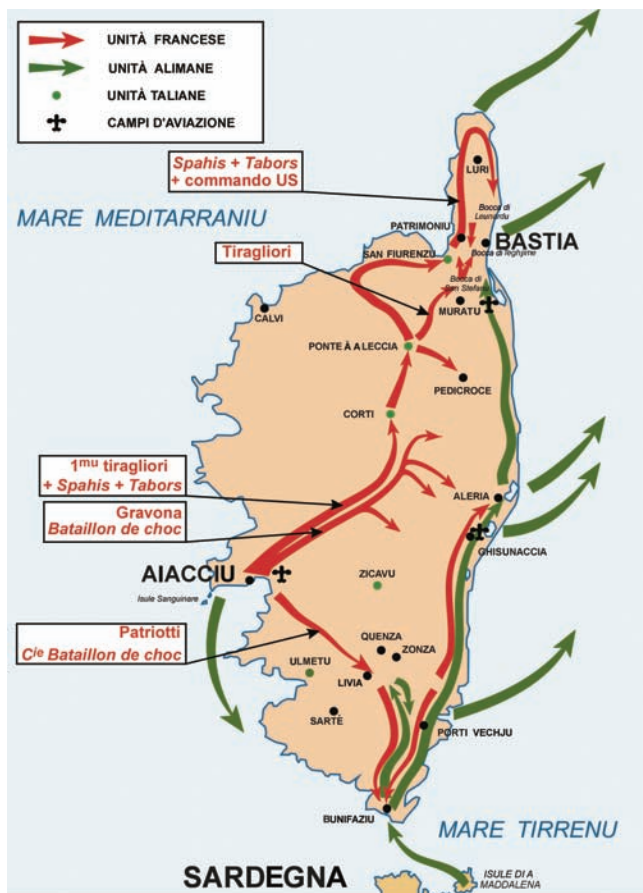
U PRIMU DIPARTIMENTU FRANCESE LIBARATU



U 13 di settembre di u 1943, u sottumarinu Casabianca sbarca in Aiacciu cù 109 omi di u Batallion de choc. Si battenu à fiancu à i risidenti è e truppe scalate d'Africa di u Nordu. Quelle a si facenu valè cunquistendu a bocca di Teghjime : i goumiers maruccani a piglianu dopu trè ghjorni di lotta (49 morti è 130 feriti). U ghjornu dopu (u 4 d'ottobre di u 1943), entrenu in Bastia : a Corsica sana hè libarata.

Duc. I Bocca di Teghjime : i goumiers in lu 1943 è u munimentu alzatu in la so mimoria.





Duc. 2 Carta di l'uparazione militare par libarà a Corsica.



Bataillon de choc : battaglione d'assalto furmatu di francesi rifughjati in Algeria da nuvembre 1942 in quà da pudè andà in Inghilterra. Culà, si sò agguerriti trè mesi sottu à u cumandu di struttori Inglesi è po sò sbarcati in Corsica, purtati da u sottumarinu Casabianca è da i battelli « Terrible » è « Fantasque ».

Goumier : suldatu maruccanu à statutu particolare, chì riceve una paga da mantene ad ellu è a so famiglia. A so unità si chjama un *goum*.

Tabor : un battaglione furmatu di parechji *goum*.

Spahi : cavalieru di l'armata francese in Africa di u Nordu.



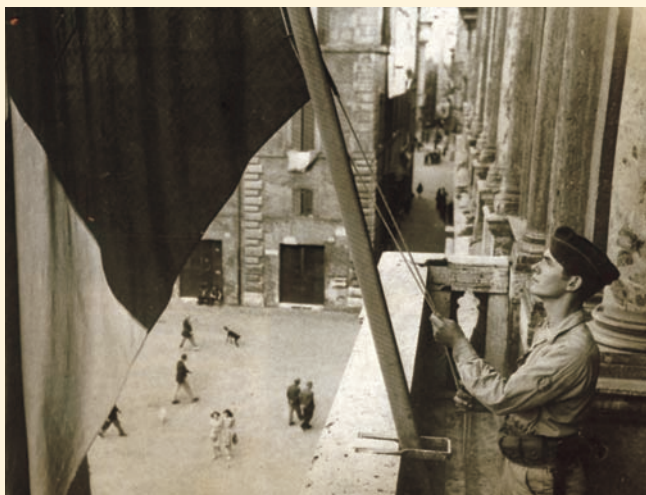
1. Quale hà occupatu a Corsica ? (Duc. 2)
2. Quale hà libaratu a Corsica ? (Duc. 1, 2, 3)
3. Induva sò state e battaglie maestre ? (Duc. 1, 2)
4. Chì forma di guerra ci hè stata ? (Duc. 1, 2)
5. Chì hà fattu u sottumarinu Casabianca ? (Duc. 3 è liz. 47 duc. 1)
6. Chì figuranu e trè croce uncinete pinte à nantu à a turricella ? (Duc. 3)



Duc. 3 Turricella di u sottumarinu Casabianca.

Porta a casata di Luziu di Casabianca, eroe di a marina francese mortu in Abukir in lu 1798. Issu sottumarinu hà fattu 6 missione clandestine in Corsica.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 4 U 5 di ghjugnu di u 1944, un giovanu Corsu, Paulu Poggionovo, alza a bandera francese à u cacciafora di a imbasciata di Francia in Roma.

DA TENE À MENTE

U mese di settembre di u 1943, a Corsica fù u primu dipartimentu francese libaratu da l'occupazione taliana è alimana. Issa libarazione fù fatta da i resistenti corsi, aiutati da truppe scalate d'Africa.

NASCENU FORME NOVE DI CUNTISTAZIONE

N° 10 115 1 F

CORSE
nice-matin

LE GRAND QUOTIDIEN D'INFORMATIONS DU SUD-EST ET DE LA CORSE

DIRECTION, REDACTION, ADMINISTRATION: 27, av. Jean-Méd. esc. Nice - B.P. 242 - 06007 NICE CEDEX (Tél. 88.77.41) C.C.P. Marseille 954-76. Publicité: 88-77-41 et Agence Havas

ABONNEMENTS: 7 jours par semaine: 3 mois, 82 F; 6 mois, 160 F; 1 an, 310 F - 6 jours par semaine: 3 mois, 70 F; 6 mois, 135 F; 1 an, 260 F. Prix de vente en Italia: 200 lire

SAMEDI 23 AOUT 1975

MARINELAND
SPECTACLE DE DAUPHINS DRESSES
3 SEANCES
à partir de 14 h 30
NOUVEAU: 31 h
ENTREE: 15 F
FOURGET - REBAS
(Ingressi sui treni)
à partir de 35 F
SALA DE RESTAURANT
(sala grande) pour NOCES
RECEPTION: 400

ALERIA: la tragédie

Le commando de l'A.R.C. tire sur les forces de l'ordre qui investissaient la cave Delpelle
Deux gendarmes tués, deux C.R.S. blessés

Un militant autonomiste touché par l'éclatement d'une grenade lacrymogène et M. Ange POLI, président du C.D.J.A., atteint par une balle

Le Dr Edmond SIMEONI se constitue prisonnier
Ses compagnons quittent librement les lieux



Un blessé parmi les forces de l'ordre. Ses camarades l'évacuent rapidement.

En Info 20 et en dernière page, les reportages de Maurice HULEU, Jean-Claude LANFRANCHI, Paul LUCIANI et Marguerite SANTINI.



L'affrontement tragique est terminé. Le docteur Edmond Simeoni vient de se rendre aux forces de l'ordre. (Photo Fouet)

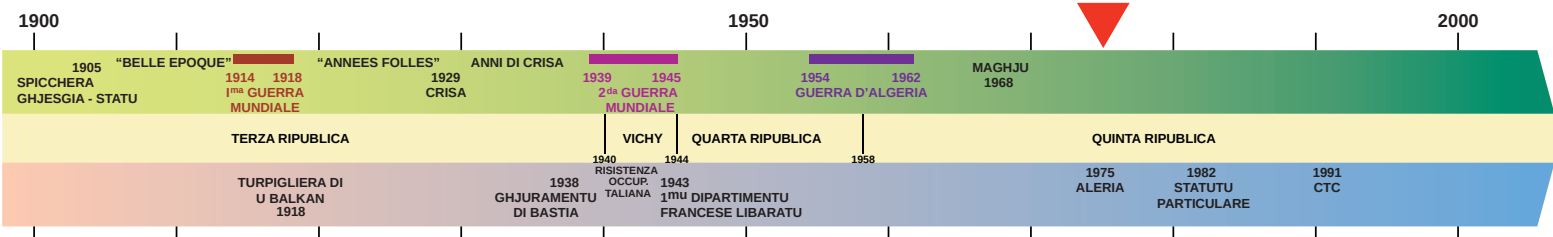
Scènes d'émeute hier soir à Bastia
Deux blessés par balle

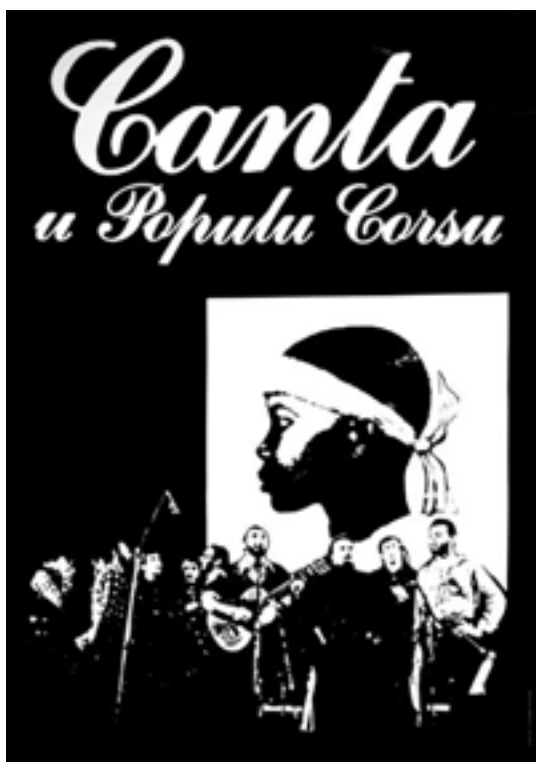
Des scènes d'émeute ont eu lieu hier soir, vers minuit, à Bastia. Des groupes de jeunes gens après une bataille rangée en règle avec les C.R.S. qui défendaient le bâtiment de la cité administrative abritant la sous-préfecture, ont tout saccagé sur leur passage dans le centre de la ville, s'en prenant notamment aux succursales bancaires le long de la place Saint-Nicolas et à un magasin d'optique géré par un rapatrié.

Les forces de l'ordre ont chargé à plusieurs reprises pour tenter de les disperser. Mais en vain, les groupes se reformant à chaque fois.

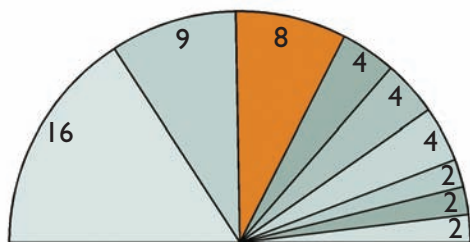
Duc. I A prima pagina di u cutidianu « Nice-Matin » di u 23 d'aostu di u 1975.

In lu mese d'aostu 1975, un gruppu di militanti autunumisti di l'ARC (Azzione pà a Rinascita di a Corsica) occupa una dipositu à vinu di a piaghja uriintale par dinuncià u scandalu di « u vinu à u bastone ». I militanti danu pettu à e forze di l'ordine u 22 d'aostu di u 1975.





Duc. 2 Affissu di u gruppu Canta u Populu Corsu.



Duc. 3 A rappresentazione politica di i nazionalisti à l'Assemblea di Corsica : ottu eletti in lu 2004.



Autunumia : quand'una regione si governa da par ella à l'ingrentu di un statu.

Idintità culturale : insieme di e caratteristiche linguistiche, artistiche e storiche spatiche d'una comunità (l'identità, hè ciò chì ferma identicu, listessu in lu tempu).

Indipindintistu : nazionalistu partigianu di a indipendenza.

Naziunalisimu : vultà di ghjente unite da un listessu territoriu, una listessa lingua, una listessa cultura e da tradizione comune d'esse tinute da nazione.

Rigiunalisimu : brama d'avè di più autunumia ingrentu à un statu.

Vinu à u bastone : sprissione popolare par mintuvà u vinu chì certi facianu tandu in piaghja, aghjunghjendu u zuccaru à l'ingrossu ch'ellu cresca u so gradu d'alcolu.



Duc. 4 Cunfarenza di stampa clandestina di u Fronte di Libarazione Naziunale di a Corsica.



1. Chì hè accadutu in Aleria ? (Duc. 1)
2. À chì populi currispondenu e diverse bandere ? (Duc. 5)
3. Issi populi, chì anu in cumunu ? (Duc. 5)
3. Mintuvate e rivendicazione maestre di i nazionalisti ? (Duc. 1, 2, 3, 4)
4. Isse rivendicazione, sò sempre purtate da a viulenza ? (Duc. 1, 2, 3, 4 è lizzione 50 duc. 1)

In quelli tempi, in altrò



Duc. 5 Affissu di e ghjurnate internazionale di Corti.

DA TENE À MENTE

In Corsica, a rivendicazione nazionalista si sviluppa di parechje manere da u sittanta in quà. Uni pochi di i so militanti adopranu l'azione clandestina e a viulenza.

A SPICIFICITÀ DI U STATUTU DI A RIGIONE CORSA



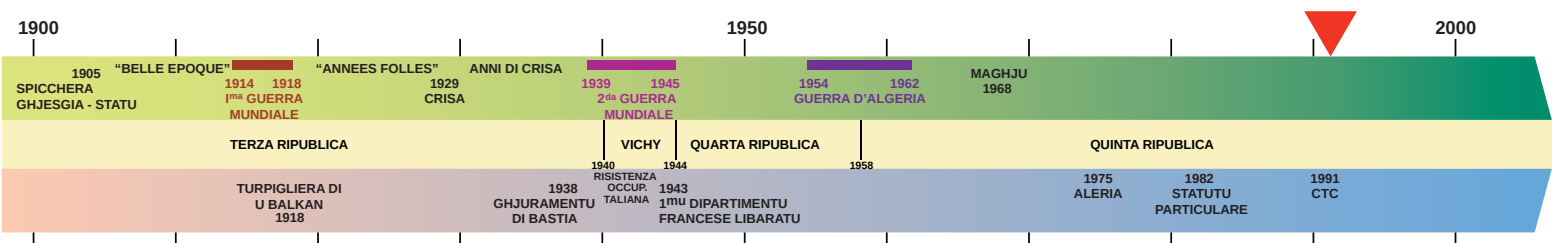
L'Asssemblea di Corsica eletta à u suffragiu univarsale in lu 2004 hè furmata di 51 consiglieri scumpartuti in 9 gruppi pulitichi. Sottu à l'auturità di u presidente di l'Asssemblea, vota u bugettu è delibareghja di l'affari chì riguardanu a Corsica in trè sissione di trè mesi à l'annu.

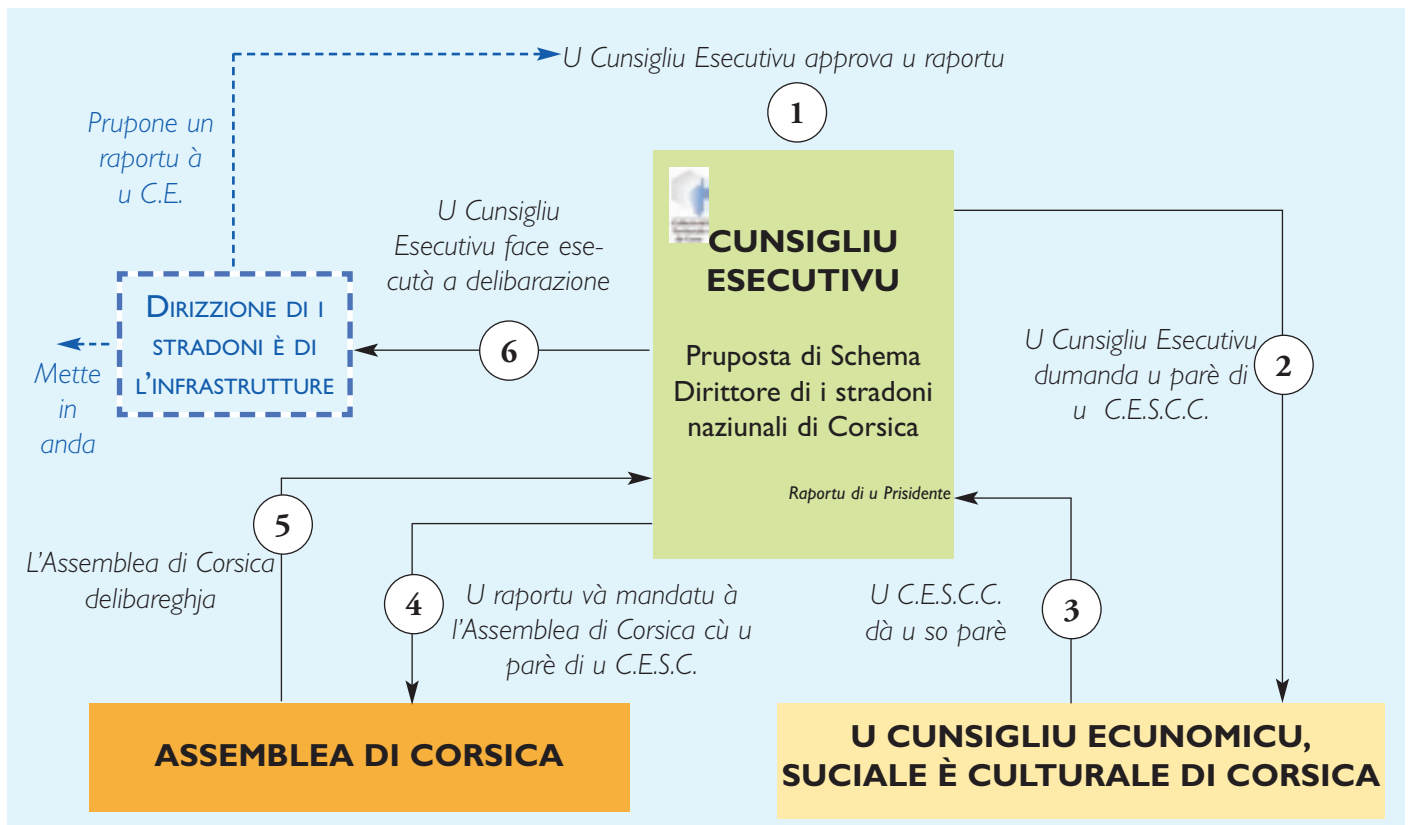
U Cunsigliu Esecutivu hè cumpostu d'un presidente è di ottu consiglieri esecutivi eletti à mezu à i membri di l'Asssemblea. Appronta è po eseguteghja (face appiicà) e disione vutate da l'Asssemblea.

Ci hè una terza stituzione, u Cunsigliu Economicu, Sociale è Culturale cumpostu di 51 membri, ma quella hà un putere consultativu è basta.



Duc. I L'assemblea di Corsica in sissione è u Cunsigliu esecutivu di a Corsica.





Duc. 2 Un asempiu di cullaburazione trà e trè stituzione di a Cullittività Tarritoriale di Corsica : l'elaburazione di u schema direttore di i stradoni nazionale di a Corsica.



1. In chì manera si pò dì ch'elle sò particolare e stituzione di a Corsica ? (Duc. 1, 2, 3)
2. Sarà un guvernu di a Corsica ? (Duc. 1, 2)
3. Chì funzione hà ? (Duc. 1, 2)
4. Cumu viaghja a CTC ? (Duc. 1, 2)
5. Chì bandere ci hè à nantu à a facciata di u casamentu di a rigione ?



Cunsultativu : chì dà u so parè ma chì ùn micca u putere di decide.

Esecutivu : putere incaricatu di fà esecutà (appiicà) e decisione vutate da l'assemblea.

Legislativu : putere chì face e lege è chì e vota.

Rigionalizazione : quand'elle vanu trasfirate da u putere cintrale di u Statu à e rigione une poche di cumpitenze.

In quelli tempi, in altrò



Duc. 3 Carta di e 22 rigione mitrupulitane.

In ugnuna di e 21 rigione cuntinintale, u presidente di l'Assemblea hè dinò presidente di a rigione.

DA TENE À MENTE

A rigione corsa hà un statutu particolare, chì in Francia hè a sola ad avè lu : a Cullittività Tarritoriale di Corsica, furmata d'un'Assemblea, d'un Consiglio esecutivu è d'un Consiglio ecunomicu, suciale è culturale.

Carta di lualizazione



Situ preistoricu



Situ anticu



Citatella, castellu, torra



Ghjesgia, cappella, cunventu

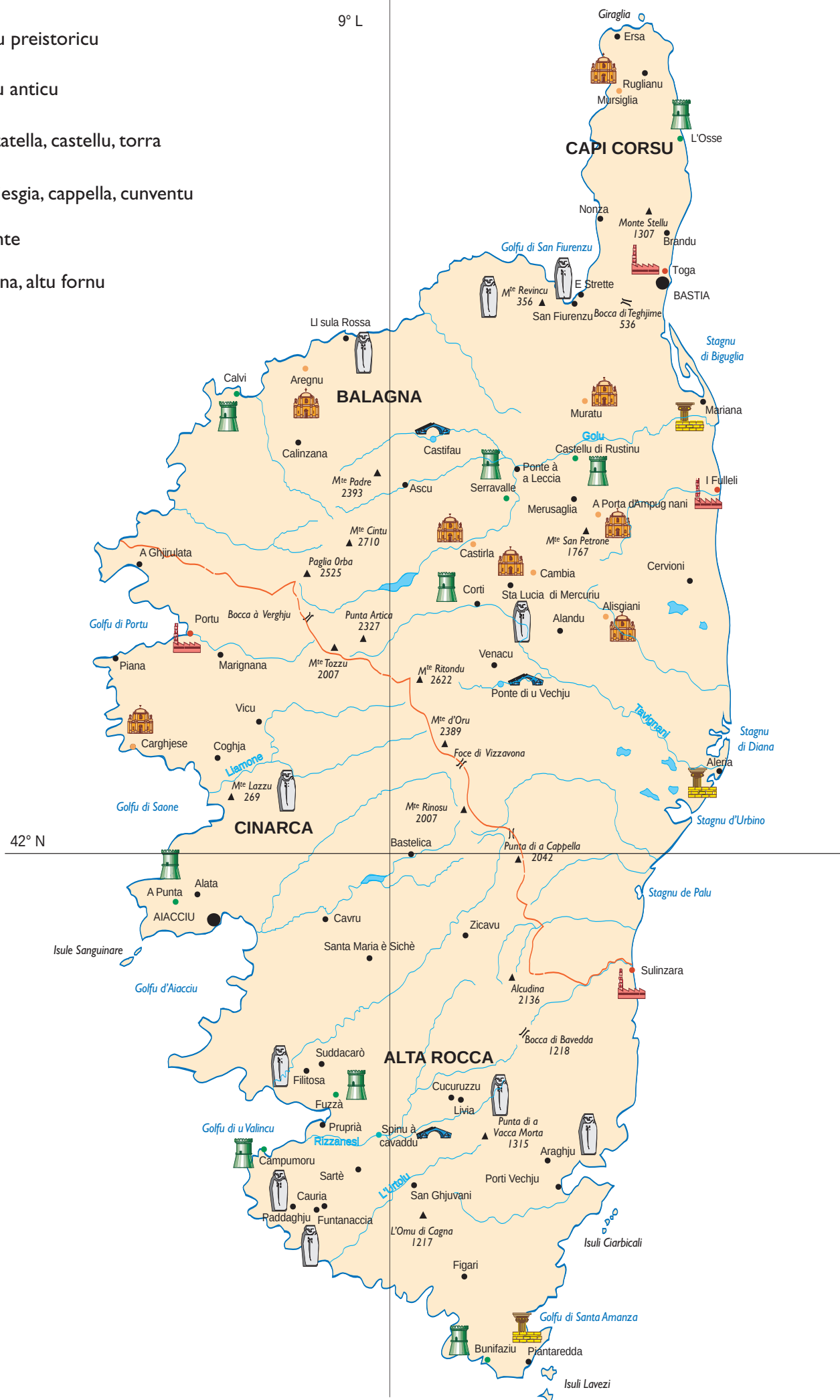


Ponte



Usina, altu furnu

9° L



BIBBIUGRAFFIA

Issa bibbiugraffia ùn pratende micca d'esse cumpletta in tuttu. Vole solu prisintà l'inseme di i tituli mintuvati in lu libru di u maestru, à tempu à un poche d'opare in cumplementu è à un listinu d'indirizzi ghjuvativi (musei, centri di documentazione)

A PREISTORIA

- ACQUAVIVA LUCIEN et CESARI JEAN-DOMINIQUE, *Lumières de granite*, d. dicorse, 1990.
CAMPS GABRIEL, *Préhistoire d'une île*, Collection des Hesp rides, d. Errance, 1988.
Collectif, *Préhistoire de la Corse*, CRDP de Corse, 1990.
Collectif, *L'archéologie à l'Université de Corse*, Universit de Corse, 1996.
COSTA JACQUES-LAURENT, *Questions d'économie préhistorique*, CRDP de Corse, 2006.
LEANDRI FRANCK, *Les mégalithes de Corse*, d. Jean-Paul Gisserot, 2000.
LEANDRI FRANCK, Chabot Laurent, *Monuments de Corse*, d. disud, 2003.
Weiss Michel-Claude et De Lanfranchi Fran ois, *Arts et croyances*, CRDP de Corse. 1994.
WEISS MICHEL-CLAUDE et DE LANFRANCHI FRAN OIS, *L'aventure humaine préhistorique en Corse*, d. Albiana, 1997.

L'ANTICHITÀ

- Catalogue - exposition "*Corsica christiana*" : 2000 ans de christianisme, Mus e de la Corse, Corte, 2001.
Collectif, *La Corse et l'Histoire*, CRDP de Corse, 1990.
JEHASSE JEAN ET LAURENCE, *La Corse antique*, CRDP de Corse, 1993.
JEHASSE JEAN ET LAURENCE, *Aleria antique*, Les amis d Aleria, d IMP Audin, Lyon, 1980.
JEHASSE JEAN ET LAURENCE, *La nécropole préromaine d'Aleria*, d. du CNRs, Paris, 1973.
JEHASSE OLIVIER, *Corsica Classica*, d. La Marge, 2003.

U MEDIEVU

- CANCELLIERI JEAN ANDR , *Bonifacio au Moyen Âge*, CRDP de Corse, 1997.
Collectif, *Le Mémorial des corses*, Tome I, p. 344-345, d. du M morial des Corses, 1982.
Dictionnaire historique de la Corse, sous la direction d Antoine-Laurent Serpentini, d. Albiana, 2006.
FAGGIANELLI CAMILLE, *Le miracle des chapelles corses*, Beaux Arts magazine, Hors s rie, ao t, 2001.
FRANZINI ANTOINE, *La Corse au XV^e siècle. Politique et société. 1433-1483*, d. Alain Piazzola, 2005.
GIACOMO-MARCELLESI MATH E, CASANOVA ANTOINE, *Chronique médiévale Giovanni della Grossa*, d. La Marge, 1998.
HOMET JEAN-MARIE, *Les ponts de la Corse*, d. La Marge, 1990.
ISTRIA DANIEL, *Pouvoirs et fortifications dans le nord de la Corse, XI^e - XIV^e siècle*, d. Alain Piazzola, Ajaccio, 2005.
MORACHINI-MAZEL GENEVIÈVE, *Les églises romanes de Corse*, d. Klincksieck, 1967.
ORSOLINI JOSEPH, *L'art de la fresque en Corse de 1440 à 1520*, Parc naturel r gional de la Corse, SAGER, 1989.

L'EPICA MUDERNA

- ANTONETTI PIERRE, *Trois études sur Paoli : le drapeau, l'hymne, l'université*, éd. La Marge, Ajaccio, 1991.
CASTA FRAN OIS (abb), *L'glise en Corse : les Temps modernes*, in *Encyclopaedia Corsicae*, Tome 4, p. 461-469, d. Dumane, 2004.
Catalogue-Exposition, *Napoléon, le sacre*, Mus e Fesch, Ajaccio, 2004.
Catalogue-Exposition, *Mesures de l'île : le plan terrier de la Corse 1770-1795*, Mus e de la Corse. 1997.
Collectif, *Un site, un monument : Campomoro*, fichiers de l enseignant et de l l ve, CRDP de Corse, 2002;
Collectif, *La guerre de course en Méditerranée*, Presses de l Universit de Paris-Sorbonne, d. Alain Piazzola, Ajaccio, 2000.

FILIPPINI ANTON PIETRO, *Chronique de la Corse : 1560-1594*, Introduction, traduction, notes et index Antoine-Marie Graziani, d. Alain Piazzola, Ajaccio, 1995.

GIORGETTI G RARD, *La citadelle de Corte*, 1990.

GRAZIANI ANTOINE-MARIE et VERG -FRANCESCHI MICHEL, *Sampiero Corso (1498-1567) : un mercenaire européen au XVI^e siècle*, d. Alain Piazzola. 1999.

GRAZIANI ANTOINE-MARIE, *Les bâtisseurs de la tour de Campomoro, Corse-du-Sud*, dit par lisa, 1997.

LENTZ THIERRY, *Napoléon*, Collection Que sais je ? PUF, 2003.

MATTEI NICOLAS, *Les églises baroques de Corse : à la recherche d'un langage oublié*, CRDP de Corse, d. DCL, 2000.

MERIA GUY et ROMBALDI FRANCIS, *Les tours du littoral de la Corse*, d. La Marge, Ajaccio, 1990.

PONCIN LUCETTE, *Les doléances de la Corse à travers les cahiers de 1789*, Collection Archives, CRDP de Corse, 1998.

POMPONI FRANCIS, *Histoire de la Corse*, d. Hachette, Paris, 1979.

TORRE EVELYNE, *Idéologie et législation révolutionnaires en Corse 1789-1799*, Service éducatif des Archives départementales de la Corse-du-Sud, Ajaccio, 1989.

SALONE ANNE-MARIE, AMALBERTI FAUSTO, *La Corse, images et cartographie*, d. Alain Piazzola, Ajaccio, 1992.

SCOTTI EDGAR, *Uniates du Péloponnèse*, d. CIM (Combiér Imprimeur M con).

VERG -FRANCESCHI MICHEL, *PAOLI, un Corse des Lumières*, d. Fayard, 2005.

U XIX^{mu} SECLU

Atlas ethnohistorique de la Corse 1770-2003, sous la direction de Georges Ravis-Giordani, d. du Comité des travaux historiques et scientifiques, Paris, 2004.

BEJUI PASCAL, *Les chemins de fer de la Corse*, d. La Regordane, 1987.

BEVERAGGI ROGER, *Un naufrage célèbre : La Sémillante*, d. B n vent, Nice, 2004

Catalogue-Exposition, *Corse-Colonies*, Musée de la Corse, d. Albiana, 2002.

Catalogue-Exposition, *Corse industrielle 1830 -1960 : mémoire révélée matière transformée*, Musée de la Corse, d. Le Journal de la Corse, Ajaccio, 2005.

Catalogue-Exposition, *La Corse et le tourisme : 1755-1960*, d. Musée de la Corse/Albiana, 2006.

Collectif, *Le Mémorial des corses*, Tome III, p. 266-275 et tome IV, p. 332-352, d. du Mémorial des Corses, 1982.

La Corse, *Vieilles maisons françaises*, N° 162, Avril, 1996.

PELLEGRINETTI JEAN-PAUL, ROVERE ANGE, *La Corse et la République*, d. du Seuil, 2004.

RACHELLI JEAN-LUCIEN, *Un sanctuaire, un naufrage : la tragédie de La Sémillante*, Service départemental ONAC, Corse-du-sud, 2000.

SILVANI PAUL, *Train de Corse, train rebelle*, d. Albiana, Ajaccio, 2005.

TORRE EVELYNE, *La Corse et les Corses sous le Second Empire*, collection Archives, CRDP de la Corse, 1990.

VAN CAPPEL DE PR MONT FRAN OIS, *Du pavillon Bullant au château de La Punta*, Stantari n° 6, Août 2006.

VIVONI-FARAGE ENRIQUE, *Les Corses Américains, Essai sur leur architecture, leur vie et leur fortune au XIX^e siècle*, d. Vivoni-Farage Enriqué ditor, 2002.

U XX^{mu} SECLU

ANDREANI JEAN-LOUIS, *Comprendre la Corse*, collection le Monde Actuel, d. Gallimard, 2004.

AUDA GR GORY, *Bandits corses : des bandits d'honneur au grand banditisme*, d. Michalon, 2002.

CHAUBIN H LØNE, *Résistance et Libération de la Corse 1943-1993 : 50^e anniversaire*, CRDP de Corse, 1993.

CHAUBIN H LØNE, *La R sistance en Corse*, CD Rom, AERI/CRDP de Corse, 2003.

CHAUBIN H LØNE, *Corse des années de guerre, 1939-1945*, d. Tir sias-AERI, 2005.

Collectif, *La Grande Guerre 1914-1918 : les Corses sous l'uniforme*, Collection Archives et documents, d. A Bandera, 1998.

Collectif, *La Collectivité Territoriale de Corse*, CRDP de Corse, 1997.

Collectif, *Itinéraire de dix jeunes corses en Résistance*, CD Rom, Collège Laetitia Bonaparte, 2003.
Collectif, *La Corse et ses bandits*. Anthologie, tome I, le XIX^e siècle, tome II le XX^e siècle, d. DCL, Ajaccio, 2000.
CRETIEZ XAVIER, *La Question corse*, d. Complexe, 1999.
RACHELLI JEAN-LUCIEN, NICOLI ANTOINE MATHIEU, TORRE VELYNE, *Combatants Corses dans la 1^{re} guerre mondiale*, Service départemental ONAC, Corse-du-sud, 1998.
SILVANI PAUL, *Et la Corse fut libérée*, d. Albiana, 2001.
TORRE VELYNE, GRISONI MARIE-JOSÈPHE, *La Corse et les Corses pendant la première guerre mondiale*, Collection archives CRDP Corse, 1986.

OPÈRE GENERALE

Le mémorial des Corses, tomes I - VII, d. du Mémorial des Corses et Albiana.
Encyclopedia Corsicae, encyclopédie en sept volumes, d. Dumane, 2004.
Dictionnaire historique de la Corse, sous la direction d'Antoine-Laurent Serpentine, d. Albiana, 2006.
Atlas ethnohistorique de la Corse 1770-2003, sous la direction de Georges Ravis-Giordani, d. du Comité des travaux historiques et scientifiques, Paris, 2004.

Les numéros annuels du Bilan scientifique - service régional de l'archéologie - DRAC de Corse - Ajaccio, fournissent de très riches informations, principalement sur la Préhistoire, l'Antiquité, le Moyen Âge et le début des Temps modernes.

INDIRIZZI GHJUVATIVI

Musei

Musée A Bandera, 1 rue général Levie, 20 000 Ajaccio - T. l. : 04 95 51 07 34.
Musée Fesch, rue Fesch, 20 000 Ajaccio - T. l. : 04 95 21 48 17.
Musée de préhistoire de la Corse, rue Croce, 20100 Sartène - T. l. : 04 95 77 01 09.
Musée d'Aleria, lieu-dit Le fort, 20 270 Aleria - T. l. : 04 95 57 00 92.
La visite du site antique, qui s'étend à quelques centaines de mètres du musée, fera partie du déplacement à Aleria.

Musée de l'Alta Rocca, quartier Pratu, avenue lieutenant de Peretti, 20 170 Levie - T. l. : 04 95 78 00 78.
Les sites de Cucuruzzu et Capula se trouvent à proximité immédiate de Levie et leur visite précèdera ou complètera utilement celle du musée.

Musée Napoléonien de l'Hôtel de Ville, mairie, place Foch, 20 000 Ajaccio - T. l. : 04 95 51 52 53.
Musée maison Bonaparte, 1, rue St Charles, 20 000 Ajaccio - T. l. : 04 95 21 43 89.
Musée d'anthropologie de la Corse, la Citadelle BP 73, 20 250 Corte - T. l. : 04 95 45 25 45.
Musée Pascal Paoli, hameau de Stretta, 20 218 Morosaglia - T. l. : 04 95 61 04 97
Musée Licinoini, 20 224 Albertacce - T. l. : 04 95 48 01 05.
Ce dépôt musée, présente les collections d'objets trouvés lors des fouilles du Niolu. Par ailleurs, on peut observer dans la région différents mégalithes.

Biblioteche e Centri di Documentazione

CRDP de Corse, avenue du Mont Thabor, im. Castellani BP 70 961, 20 700 Ajaccio - T. l. : 04 95 50 90 00.
CDDP de la Haute-Corse, avenue Paul Giacobbi, Montesoro, 20200 Bastia - T. l. : 04 95 31 17 92.
Bibliothèque universitaire, Université de Corse, avenue Jean Nicoli - 20250 Corte, T. l. : 05 95 45 00 22.
Bibliothèque départementale de préhistoire de la Haute-Corse, route de Cateraggio RN 200, 20250 Corte - T. l. : 04 95 45 04 50.
Bibliothèque départementale de préhistoire de la Corse-du-Sud, ZI du Vazzio, ancienne route de Sartène, 20090 Ajaccio - T. l. : 04 95 23 61 71
Bibliothèque municipale d'Ajaccio, rue Fesch, 20000 Ajaccio - T. l. : 04 95 21 41 61.
Bibliothèque municipale de Bastia, 1, rue Favalelli, 20200 Bastia - T. l. : 04 95 58 46 00.

CRÉDIT ILLUSTRATIONS

LA PRÉHISTOIRE

' J.-F. Paccosi / CRDP de Corse

1. La Préhistoire

page de gauche : g ' J. Cesari, SRA de Corse d ' M.C.Weiss ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/Mus e de pr histoire de Sart ne ; m carte : J Delmotte, d apr s G. Camps, dessins Y. Assi , b dessin : J. Delmotte.

2. Les premiers habitants de l'île

page de gauche : ' M.-C.Weiss ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; b ' J. Courtin.

3. La civilisation cardiale

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/ Mus e de pr histoire de Sart ne ; page de droite : dessin : Batti, b ' J.-F. Paccosi/Mus e de pr histoire de Sart ne, carte : J. Delmotte.

4. Le néolithique

page de gauche : ' A. Gauthier ; page de droite : dessin : ' Batti, m ' J.-F. Paccosi / Mus e de pr histoire de Sart ne, b ' J. Courtin.

5. Le mégalithisme

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : h ' D. Gasnerie, bg ' J.-F. Paccosi / CRDP de Corse, b d ' Bridgeman - Giraudon.

6. Le mégalithisme

page de gauche : h ' F. Leandri, b ' F. Leandri et S. Soussoko ; page de droite : hg ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, h d ' F. Leandri, b ' F. Demouche/Mus e de pr histoire de Sart ne.

7. L'âge du bronze

page de gauche : ' D. Gasnerie, dessin ' J. Delmotte d apr s R. Grosjean ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, m ' S. Lorenzo, Mus e de pr histoire de Sart ne ; b g ' J.-C. Ottaviani, Mus e d Aleria ; b d ' J.- L. Costa.

8. L'âge du fer

page de gauche : photo et dessin ' J. Jehasse ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/Mus e d Aleria, m ' J.-C. Ottaviani/Mus e d Aleria, b ' C. Durand/CCJ-CNRS.

L'ANTIQUITÉ

' J.-F. Paccosi/Mus e d Aleria.

9. La Corse grecque

page de droite : h et m ' J.-F. Paccosi/Mus e d Aleria, carte : ' J. Delmotte.

10. Une ville romaine

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, plan : ' S. Mertens ; page de droite : dessin h ' P. Pironin, dessin m ' S. Mertens, b ' B. Brake/RAPHO.

11. La Corse romaine

page de gauche : carte d ' J. Delmotte, carte g ' BNF ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/Mus e d Aleria, m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b carte : ' J. Delmotte.

12. Le commerce dans l'Antiquité

page de gauche : h ' D. Gasnerie, b ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : ' J.-F. Paccosi/ARASM, m ' A. Ch n /CCJ-CNRS b ' Gurery/CCJ-CNRS.

13. La Corse chrétienne

page de gauche : dessin ' J.-B. H ron ; page de droite : h ' FAGEC m ' J.-F. Paccosi/Mus e d Aleria, b ' G. Mermet/akg-images.

LE MOYEN ÂGE

' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse.

14. La Féodalité

page de gauche : h ' D. Istria/J. Delmotte, bg ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b d ' D. Istria ; page de droite : h ' D. Istria/J. Delmotte, m ' SRA de Corse, b ' CRDP de Toulouse.

15. Les révoltes populaires

page de droite : g ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, d G. Giorgetti, ' Archivio di stato di Genova.

16. La Corse romane

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : h et m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' Bridgeman-Giraudon.

17. L'art de la fresque

page de gauche : ' J.-F. Paccosi / CRDP de Corse ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' S. Diller/akg-images.

18. La vie quotidienne

page de gauche : h ' G. Giovanangeli/J. Delmotte, b ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/Mus e de pr histoire de Sart ne, m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' Bridgeman-Giraudon.

19. Les ponts génois

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : h ' Archivio di stato di Genova, m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' J. Delmotte.

20. Une ville génoise

page de gauche : h ' BNF, b ' .E.Volto ; page de droite : h et m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' Museo navale di Genova-Padiglione del mare (Cortesia).

L'ÉPOQUE MODERNE

' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse.

21. Un lieu de pouvoir génois

page de gauche : h ' Archivio di stato di Genova, b ' J. Delmotte ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' G. Giorgetti.

22. Un condottière corse

page de gauche : h Droits r serv s b ' F. Demartini, Armorial de la Corse, d.A. Piazzola ; page de droite : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, ' F. Demartini, Armorial de la Corse, d.A. Piazzola ; b ' Bridgeman-Giraudon.

23. Le péril barbaresque

page de gauche : dessin : ' M. Raffaelli ; page de droite : h ' Droits r serv s, b ' National Maritime Museum, London.

24. Les tours génoises

page de gauche : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b dessin : ' J. Delmotte ; page de droite : h carte : ' J. Delmotte, b ' J. Delmotte.

25. Monastères et couvents

page de gauche : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b plan : ' J. Delmotte ; page de droite : h carte : ' M. Lota-Pesteil et F. Leandri/SRA, m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' Bridgeman-Giraudon.

26. L'art baroque

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' Bildarchiv Monheim/akg-images.

27. Des chrétiens de rite oriental en Corse

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, m Collection J. Alesandri, b ' J. Delmotte

28. Un héros de l'histoire corse

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/Musée de Morosaglia ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b cartes : ' J. Delmotte.

29. Les armoiries de la Corse

page de gauche : ' Archives départementales de la Haute-Corse ; page de droite : h g ' Droits réservés, h d ' F. Demartini, Armorial de la Corse, d. A. Piazzola, b ' J. delmotte et Collection particulaire J. Mammola.

30. Les citadelles

page de gauche : h ' G. Giorgetti, b plan : ' J. Delmotte ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' C. Thiriet/Altitude

31. Le plan terrier

page de gauche : ' C. Andreani/Archives départementales de la Corse-du-Sud ; page de droite : h ' C. Andreani/Archives départementales de la Corse-du-Sud, b ' D. Menet/IGN.

32. Les cahiers de doléances

page de gauche : ' Archives départementales de la Corse-du-Sud ; page de droite : g ' Archives départementales de la Corse-du-Sud, h d ' RMN/M. Curaget, b ' Bridgeman-Giraudon.

33. La Révolution française

page de gauche : ' Archives départementales de la Corse-du-Sud ; page de droite : h et m ' Archives départementales de la Corse-du-Sud, b ' RMN.

34. Le Premier Empire

page de gauche : RMN ' D. Arnaudet/J.

Schermans ; page de droite : h Collection J. Alesandri, b ' Bridgeman-Giraudon.

LE XIX^e SIÈCLE

' A. Gauthier.

35. Un monument original

page de gauche : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b Collection J. Alesandri ; page de droite : hg ' F. Desjobert, hd ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' photo RMN/G. Blot

36. Le Second Empire

page de gauche : J.-F. Paccosi ' Musée Fesch, Ajaccio ; page de droite : h ' Archives départementales de la Corse-du-Sud, m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b J. Harix alde ' Collectivité Territoriale de Corse.

37. Une catastrophe maritime

page de gauche : h Collection M t o-France, m ' Archives départementales de la Corse-du-Sud ; page de droite : h et m Archives départementales de la Corse-du-Sud, b Collection A. et P. Martinetti.

38. La III^e République

page de gauche : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b Collection P. Peraldi ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b ' akg-images

39. Le chemin de fer

page de gauche : Collection R. Albertini ; page de droite : h Collection J. Alesandri, m carte : ' Atlas ethnohistorique de la Corse, J. Delmotte, b ' akg-images.

40. L'agriculture

page de gauche : h ' A. Gauthier, b Collection R. Albertini ; page de droite : h ' J. Cannarelli m Collection M. Tomasi, ' A. Tomasi, b Droits réservés.

41. L'industrie

page de gauche : ' Collection R. Albertini ; page de droite : g carte : J. Delmotte d après Atlas ethnohistorique de la Corse, d Abb Galetti.

42. Le tourisme

page de gauche : h Collection J. Alesandri, b Droits réservés ; page de droite : hg

Collection J. Baretti, hd Droits réservés, b Collection J. Alesandri.

43. L'émigration

page de gauche : ' J. Delmotte ; page de droite : h plan d après Atlas ethnohistorique de la Corse, m ' J. Delmotte, b ' C. Gouron.

44. La colonisation

page de gauche : C. Andriani/ 'Collectivité Territoriale de Corse ; page de droite : h ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b carte : ' J. Delmotte.

LE XX^e SIÈCLE

' J.-F. Paccosi / CRDP de Corse.

45. La Première Guerre mondiale

page de gauche : ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : ' Musée A Bandera, m carte : ' J. Delmotte, b Collection J. Alesandri.

46. Le banditisme

page de gauche : ' Keystone ; page de droite : hg Collection J. Alesandri, hd ' Keystone, b ' AFP.

47. La Résistance

page de gauche : carte : ' J. Delmotte, d Droits réservés ; page de droite : hg ' Musée A Bandera, h d ' Archives départementales de la Corse-du-Sud, b Droits réservés.

48. La Libération

page de gauche : h ' Musée A Bandera, E.C.P. ARM ES, b ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse ; page de droite : h carte : ' J. Delmotte, m ' J.-F. Paccosi/CRDP de Corse, b Collection particulaire.

49. Le nationalisme

page de gauche : ' Nice-Matin/Archives départementales de la Corse-du-Sud ; page de droite : hg ' Cantu U populu corsu, h d ' AFP, b Droits réservés.

50. La régionalisation

page de gauche : ' P.-A. Fournil/La Corse votre hebdo ; page de droite : carte J. Delmotte.

Carte de localisation

' CRDP de Corse/J. Delmotte

Capiprugettu :	Jean Alesandri
Traduzione :	Ghjuvan Battistu Paoli
Sesta :	Évelyne Leca
Futugraffie :	Jean-Francois Paccosi
Disegni :	Jean Delmotte
(carte/piani)	
Cuprendula :	Jean-Francois Paccosi

Imprimé en France
© CNDP - CRDP de Corse - 2006
Dépôt légal : juin 2006
Éditeur n° 86 620
Directeur de la publication : Hervé ETTORI
N° ISBN : 2 86 620 190 6
Achevé d'imprimer sur les presses de
l'Imprimerie Louis Jean
Avenue d'Embrun
05000 Gap